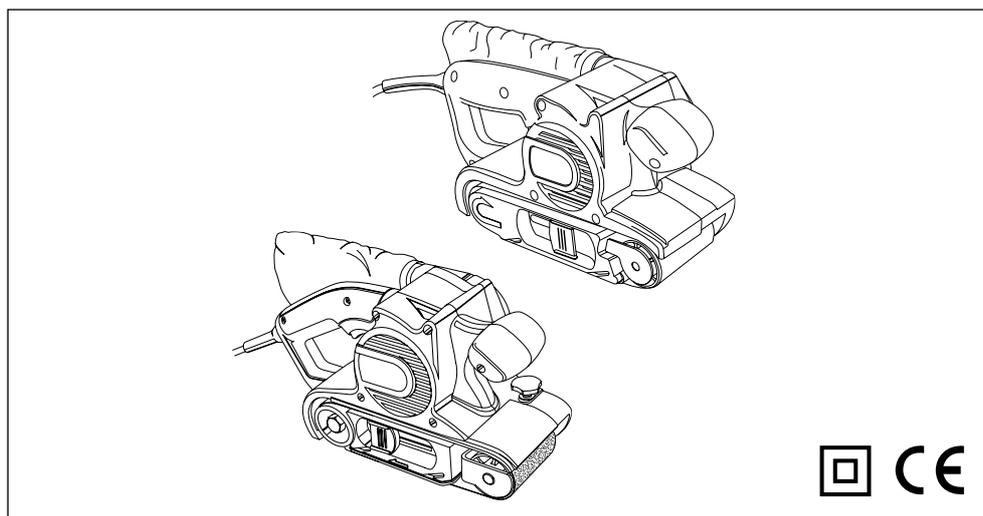
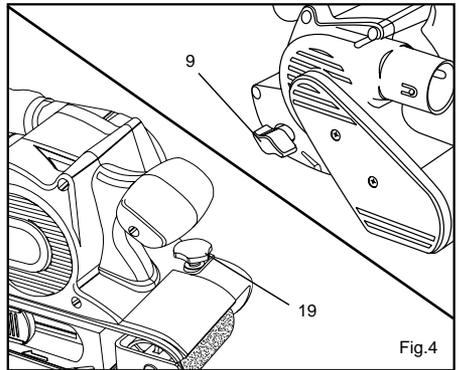
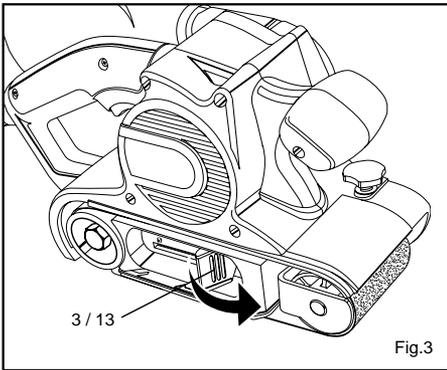
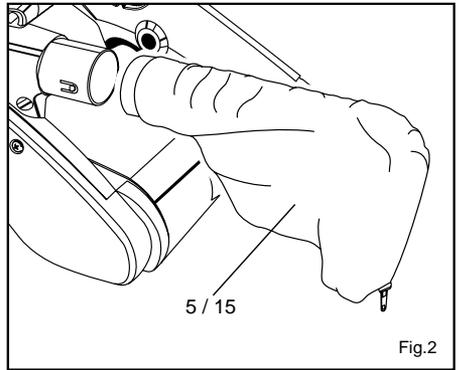
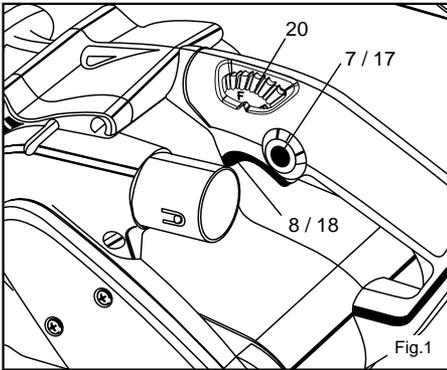
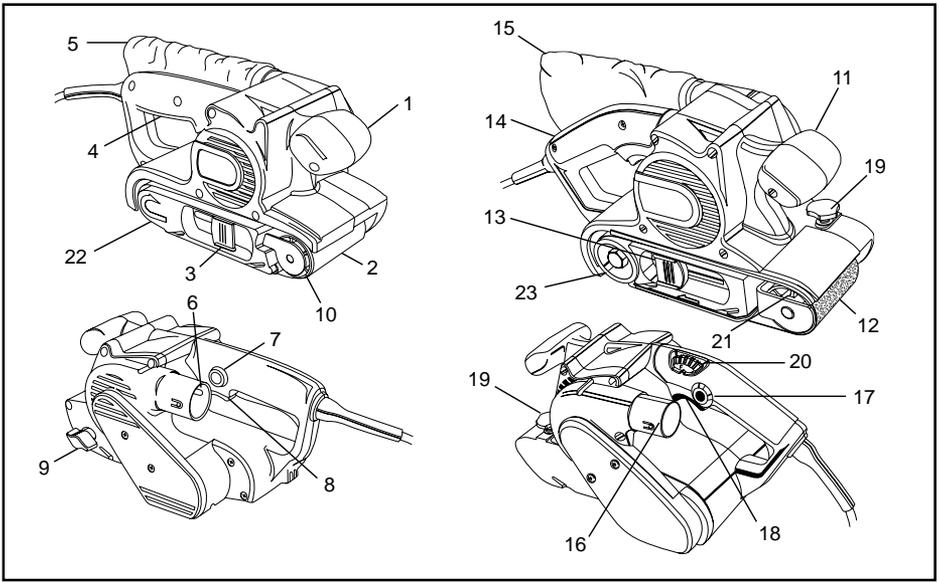


RYOBI®

EBS-7576 / EBS-9576V / EBS-1310V

(F) PONCEUSE A BANDE	MANUEL D'UTILISATION	1
(GB) BELT SANDER	USER'S MANUAL	5
(D) BANDSCHLEIFMASCHINE	BEDIENUNGSANLEITUNG	8
(E) LIJADORA DE BANDA	MANUAL DE UTILIZACIÓN	12
(I) LEVIGATRICE A NASTRO	MANUALE PER L'UTENTE	16
(P) LIXADEIRA DE ROLOS	MANUAL DE UTILIZAÇÃO	20
(NL) BANDSCHUURMACHINE	GEBRUIKERSHANDLEIDING	24
(S) BANDPUTSMASKIN	INSTRUKTIONSBOK	28
(DK) BÅNDSLİBEMASKİNE	BRUGERVEJLEDNING	32
(N) BÅNDPLANSLİPER	BRUKSANVISNING	36
(FIN) HIHNAHIOMAKONE	KÄYTTÄJÄN KÄSIKIRJA	39
(GR) ΤΑΙΝΙΟΦΟΡΟΣ ΛΕΙΑΝΤΗΡΑΣ	ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ	42
(H) SZALAGCSISZOLÓ GÉP	HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ	46
(CZ) PÁSOVÁ BRUSKA	NÁVOD K OBSLUZE	50
(RU) ЛЕНТОЧНАЯ ШЛИФОВАЛЬНАЯ МАШИНА	РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ	54
(RO) ȘLEFUITOR CU BANDĂ	MANUAL DE UTILIZARE	58
(PL) SZLIFIERKA TAŚMOWA	PODRĘCZNIK OBSŁUGI	62





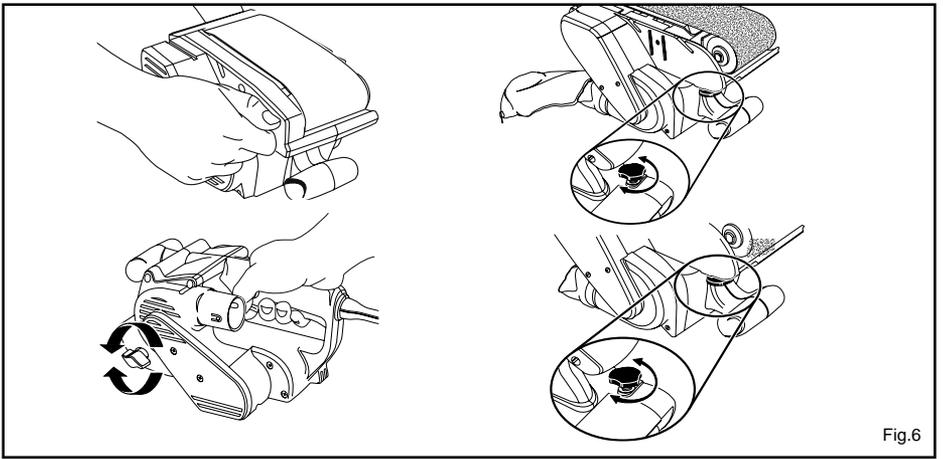


Fig.6

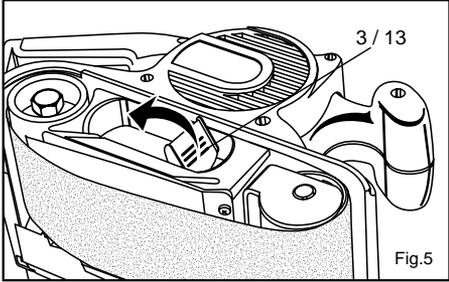


Fig.5

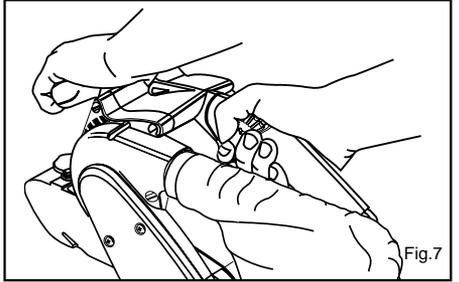


Fig.7

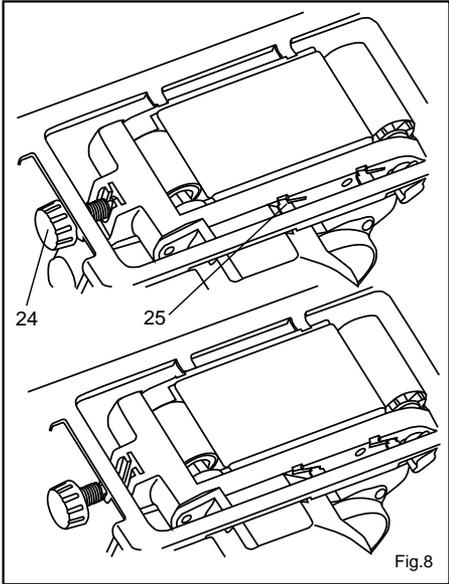


Fig.8

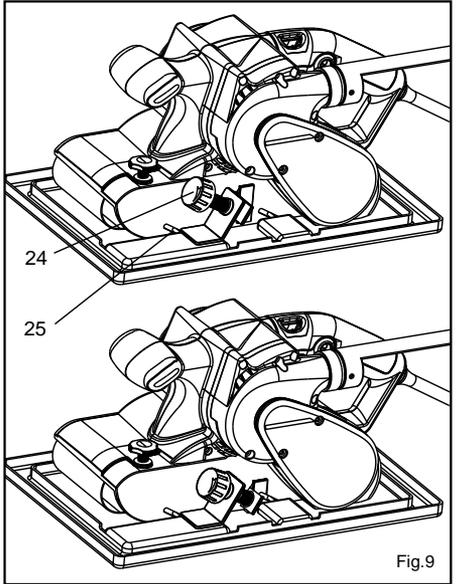


Fig.9

Attention !	Il est indispensable que vous lisiez les instructions contenues dans ce manuel avant le montage et la mise en service de l'appareil.
Important!	It is essential that you read the instructions in this manual before mounting and operating this machine.
Achtung!	Bitte lesen Sie unbedingt vor Montage und Inbetriebnahme die Hinweise dieser Bedienungsanleitung.
¡Atención!	Es imprescindible que lea las instrucciones de este manual antes del montaje y de la puesta en servicio.
Attenzione!	Prima di procedere al montaggio e alla messa in funzione, è indispensabile leggere attentamente le istruzioni del presente manuale.
Atenção!	É indispensável ler as instruções deste manual antes de montar e pôr em serviço.
Let op!	Het is absoluut noodzakelijk vóór montage en inbedrijfstelling de aanwijzingen in deze handleiding te lezen.
Observera!	Det är nödvändigt att läsa instruktionerna i denna bruksanvisning före montering och driftsättning.
OBS!	Denne brugsanvisning skal læses igennem inden montering og ibrugtagning.
Advarsel!	Vennligst les instruksjonene i denne bruksanvisningen før du monterer og tar i bruk maskinen.
Huomio!	On ehdottoman välttämätöntä lukea tässä käyttöohjeessa annetut ohjeet ennen asennusta ja käyttöönottoa.
Προσοχή!	Είναι απαραίτητο να διαβάσετε τις συστάσεις των οδηγιών αυτών πριν τη συναρμολόγηση και τη θέση σε λειτουργία.
Figyelem!	Feltétlenül fontos, hogy a jelen használati útmutatóban foglalt előírásokat az összeszerelés és az üzembe helyezés előtt elolvassa!
Důležitá upozornění!	Před montáží nářadí a uvedením do provozu je nutné si přečíst následující pokyny.
Внимание!	Перед сборкой и запуском инструмента необходимо прочесть инструкции из настоящего руководства.
Atenție!	Este indispensabil să citiți instrucțiunile conținute în acest mod de utilizare înainte de montaj și de punerea în funcțiune.
Uwaga!	Przed montowaniem i uruchomieniem, koniecznie musicie się Państwo zapoznać z zaleceniami zawartymi w niniejszym sposobie użycia.

Sous réserve de modifications techniques / Subject to technical modifications / Technische Änderungen vorbehalten /
 Bajo reserva de modificaciones técnicas / Con riserva di eventuali modifiche tecniche / Com reserva de modificações técnicas /
 Technische wijzigingen voorbehouden / Med förbehåll för tekniska ändringar / Med forbehold for tekniske ændringer /
 Med forbehold om tekniske endringer / Tekniset muutokset varataan / Υπό την επιφύλαξη τεχνικών τροποποιήσεων /
 A műszaki módosítás jogát fenntartjuk / Změny technických údajů vyhrazeny / Могут быть внесены технические изменения /
 Sub rezerva modifițiilor tehnice / Z zastrzeżeniem modyfikacji technicznych



Français

MERCI D'AVOIR ACHETÉ UN PRODUIT RYOBI.

Pour une utilisation optimale et en toute sécurité, veuillez lire attentivement le présent MANUEL D'UTILISATION ainsi que les CONSIGNES DE SÉCURITÉ avant d'utiliser cet outil.

CARACTÉRISTIQUES

	EBS-7576	EBS-9576V	EBS-1310V
Alimentation	230 V-50 Hz	230 V-50 Hz	110/230V-50Hz
Puissance	750 W	950 W	1350 W
Vitesse de défilement à vide	250 m/min	240-400 m/min	240-400 m/min
Format de la bande abrasive	76 x 457 mm	76 x 533 mm	100 x 610 mm
Poids net	3,1 kg	5,0 kg	6,4 kg

Vérifiez la plaque signalétique du produit, car la tension peut être différente en fonction de l'endroit où le produit doit être utilisé.

DESCRIPTION

EBS-7576

1. Poignée avant
2. Bande abrasive
3. Levier de relâchement de la tension
4. Poignée arrière
5. Sac à poussières
6. Buse d'aspiration
7. Bouton de verrouillage en position "marche"
8. Gâchette
9. Molette de calage de la bande
10. Rouleau avant
22. Rouleau arrière
24. Vis de réglage
25. Rainure de blocage

EBS-9576V / 1310V

11. Poignée avant
12. Bande abrasive
13. Levier de relâchement de la tension
14. Poignée arrière
15. Sac à poussières
16. Buse d'aspiration
17. Bouton de verrouillage en position "marche"
18. Gâchette
19. Molette de calage de la bande
20. Variateur de vitesse
21. Rouleau avant
23. Rouleau arrière
24. Vis de réglage
25. Rainures de blocage

CONSIGNES DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES



AVERTISSEMENT !

Lors de l'utilisation d'outils électriques, il est indispensable de suivre les consignes de sécurité de base pour réduire les risques d'incendies, de chocs électriques et de blessures corporelles.

- **Veillez à maintenir votre espace de travail propre.** Les espaces ou les établis encombrés sont propices aux accidents.
- **Tenez compte de votre environnement de travail.** N'exposez pas les outils électriques à la pluie. N'utilisez pas d'outils électriques dans des endroits mouillés ou humides. Veillez à ce que votre espace de travail soit bien éclairé. N'utilisez pas d'outils électriques dans des lieux présentant des risques d'incendie ou de choc électrique.
- **Protégez-vous des chocs électriques.** Évitez tout contact avec des surfaces mises à la terre ou à la masse (c'est-à-dire, tuyaux, radiateurs, cuisinières, réfrigérateurs, etc.)
- **Tenez les enfants à l'écart.** Les visiteurs ne doivent toucher ni l'outil, ni la rallonge. Tous les visiteurs doivent être tenus à l'écart de la zone de travail.
- **Rangez les outils dont vous ne vous servez pas.** Lorsqu'il n'est pas utilisé, votre outil doit être rangé dans un endroit sec, situé en hauteur ou fermé à clé, hors de portée des enfants.
- **Utilisez l'outil approprié.** Ne forcez pas sur les petits outils pour réaliser des travaux destinés à des outils de capacité supérieure. N'utilisez votre outil que pour les travaux pour lesquels il a été conçu.
- **Portez des vêtements adéquats.** Ne portez pas de vêtements amples ou de bijoux pouvant se prendre dans les éléments en mouvement. Nous vous recommandons d'utiliser des gants en caoutchouc et des chaussures antidérapantes lorsque vous travaillez à l'extérieur. Si vous avez les cheveux longs, veillez à les protéger en les couvrant.
- **Portez des lunettes de sécurité.** Portez également un écran facial ou un masque anti-poussière si le travail génère de la poussière.
- **Veillez à maintenir le cordon d'alimentation en bon état.** Ne tenez jamais votre outil par le cordon d'alimentation et ne tirez jamais sur l'outil ou le cordon pour le débrancher. Veillez à maintenir le cordon d'alimentation éloigné de toute source de chaleur, d'huile et de tout objet tranchant.
- **Veillez à toujours garder votre équilibre.** Prenez bien appui sur vos jambes et ne tendez pas le bras trop loin.



Français

CONSIGNES DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES

- **Entretenez vos outils avec soin.** Pour de meilleurs résultats et une sécurité optimale, veillez à ce que vos outils soit toujours aiguisés et propres. Inspectez régulièrement le cordon d'alimentation et, s'il est endommagé, faites-le réparer par un technicien qualifié dans un Centre Service Agréé Ryobi. Vérifiez régulièrement l'état des rallonges et remplacez-les si elles sont endommagées. Veillez à ce que les poignées soient toujours sèches, propres et ne présentent aucune trace d'huile ou de graisse.
- **Veillez à retirer les clés de serrage.** Prenez l'habitude de vérifier que les clés de serrage ont bien été retirées de l'outil avant de le mettre en marche.
- **Évitez tout démarrage involontaire.** Ne déplacez pas votre outil avec votre doigt sur la gâchette lorsqu'il est branché. Assurez-vous que l'outil est en position "arrêt" avant de le brancher.
- **Utilisez les rallonges adéquates.** Lorsque vous travaillez à l'extérieur, utilisez uniquement des rallonges conçues pour une utilisation à l'extérieur.
- **Restez vigilant.** Regardez bien ce que vous faites. Faites preuve de bon sens. N'utilisez pas votre outil si vous êtes fatigué.
- **Vérifiez qu'aucun élément n'est endommagé.** Avant de continuer à utiliser votre outil, vérifiez qu'une pièce ou un accessoire endommagé pourra continuer à fonctionner ou à remplir sa fonction. Vérifiez l'alignement et le maintien des pièces mobiles, le montage et tout autre élément pouvant affecter le fonctionnement de l'outil. Faites remplacer tout interrupteur défectueux dans un Centre Service Agréé Ryobi. N'utilisez pas l'appareil si l'interrupteur ne permet pas de le mettre en marche et de l'arrêter.
- Assurez-vous que la tension utilisée correspond aux indications figurant sur la plaque signalétique de l'outil.
- N'utilisez jamais votre outil s'il manque le carter ou des boulons. Si le carter ou des boulons ont été retirés, remettez-les en place avant utilisation. Veillez à maintenir toutes les pièces en bon état de fonctionnement.
- Lorsque vous travaillez en hauteur, veillez à ce que vos outils soient solidement maintenus.
- Ne touchez jamais la lame, le foret, la meule ou autres éléments mobiles en cours d'utilisation.
- Ne faites jamais démarrer un outil si l'élément rotatif touche la pièce à usiner.
- Ne posez jamais votre outil avant que les éléments mobiles ne soient complètement arrêtés.

- **ACCESSOIRES :** L'utilisation d'accessoires et d'équipements autres que ceux recommandés dans le présent manuel peut présenter un danger.
- **PIÈCES DE RECHANGE :** Seules des pièces de rechange d'origine doivent être utilisées en cas de remplacement.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ SPÉCIFIQUES AUX PONCEUSES À BANDE

- Tenez votre outil fermement à deux mains.
- Maintenez le cordon d'alimentation éloigné de la bande abrasive en défilement.
- Tenez vos mains éloignées des éléments rotatifs.
- Ne posez pas votre ponceuse sur une surface si la bande est toujours en mouvement. Cela pourrait provoquer des blessures et/ou endommager la ponceuse.
- Cet outil ne doit être utilisé que pour le ponçage de surfaces sèches.
- N'utilisez pas votre ponceuse si la bande abrasive est usée ou déchirée.
- Si la pièce à usiner est trop légère, maintenez-la en place à l'aide d'un étau.
- Mettez votre ponceuse en marche avant de l'appliquer sur la pièce à usiner.
- Votre ponceuse ne doit plus être en contact avec la pièce à usiner lorsque vous l'arrêtez.

ACCESSOIRES STANDARD

Sac à poussières, bande abrasive.

ACCESSOIRES EN OPTION

Serre-joint, cadre de ponçage.

APPLICATIONS

N'utilisez votre ponceuse que pour les applications mentionnées ci-après :

1. Ponçage de bois.
2. Ponçage de surfaces rouillées et polissage de métaux.

EXPOSITION AU BRUIT

Le bruit (ou niveau de pression acoustique) sur le lieu de travail peut dépasser 85 dB(A). Dans ce cas, l'utilisateur est tenu de prendre des mesures d'isolation acoustique et de porter des protections auditives.

F GB D E I P NL S DK N FIN GR H CZ RUS RO PL

Français

GÂCHETTE (FIG. 1)

Pour mettre en marche ou arrêter cet outil, appuyez ou relâchez la gâchette (8/18).

Pour que votre ponceuse fonctionne en continu, enfoncez le bouton de verrouillage en position "marche" (7/17) tout en appuyant sur la gâchette. Pour déverrouiller cette fonction, appuyez de nouveau sur la gâchette.

Vous pouvez régler la vitesse de défilement de la bande entre 240 et 400 m/min à l'aide du variateur de vitesse (20) (EBS-9576V / EBS-1310V uniquement).

(A = vitesse minimale / F = vitesse maximale)

SAC À POUSSIÈRES (FIG. 2)

Nous vous recommandons d'utiliser le sac à poussières (5/15) lorsque vous poncez du bois.

Malgré la grande capacité de ce sac, celui-ci doit être vidé régulièrement.

Pour un nettoyage complet du sac, ouvrez-le à l'aide de la fermeture Eclair.



AVERTISSEMENT !

N'utilisez pas le sac à poussières lorsque vous poncez du métal: les étincelles produites risqueraient d'y mettre le feu.

CHANGEMENT DE LA BANDE ABRASIVE (FIG. 3 À 5)



AVERTISSEMENT !

ASSUREZ-VOUS QUE LA PONCEUSE EST DÉBRANCHÉE LORSQUE VOUS RETIREZ ET REMETTEZ EN PLACE UNE BANDE ABRASIVE.

- Posez la ponceuse sur le côté et tirez le levier (3/13) afin de rétracter le rouleau avant et de relâcher la tension de la bande (fig. 3).
- Tirez sur la bande pour la retirer.
Si le fait de tirer le levier ne suffit pas à relâcher suffisamment la tension de la bande, desserrez la molette de calage (9/19) (fig. 4).
- Mettez une nouvelle bande abrasive en place.

REMARQUE :

Assurez-vous que la flèche dessinée à l'intérieur de la bande est orientée dans la même direction que celle qui figure sur la ponceuse.

- Remplacez le levier dans sa position initiale (fig. 5).



AVERTISSEMENT !

Prenez garde de ne pas vous coincer les doigts pendant l'opération.

CALAGE DE LA BANDE (FIG. 6)

Un calage correct de la bande permet d'augmenter sa durée de vie.

Placez la ponceuse à l'envers et tenez-la fermement d'une main, puis mettez-la en marche et observez l'alignement de la bande de ponçage.

Arrêtez ensuite l'outil et calez la bande en tournant la molette de calage jusqu'à ce que le bord de la bande soit bien aligné avec les extrémités des rouleaux avant et arrière.



AVERTISSEMENT !

Assurez-vous que la bande ne frotte pas contre le carter de l'outil.

UTILISATION (FIG. 7)

VEILLEZ À NE PAS COUVRIR LES FENTES DE VENTILATION POUR PERMETTRE UN REFROIDISSEMENT CORRECT DU MOTEUR. ASSUREZ-VOUS QUE LA PIÈCE À USINER NE COMPORTE NI CLOUS NI AUTRES OBJETS ÉTRANGERS POUVANT DÉCHIRER LA BANDE.

Tenez votre outil fermement à deux mains. Mettez votre ponceuse en marche et attendez que le défilement de la bande abrasive ait atteint sa vitesse maximale. Appliquez ensuite doucement la ponceuse sur la surface de la pièce à usiner et effectuez des va-et-vient avec l'outil. Ne forcez jamais votre outil : le poids de la ponceuse exerce une pression suffisante. Une pression excessive entrave l'action abrasive de la bande, ne permet pas un ponçage régulier, et entraîne une usure précoce aussi bien de la bande que de l'outil. Retirez toujours l'outil de la pièce à usiner avant de l'arrêter.

SERRE-JOINT

(Accessoire en option)

Le serre-joint permet de maintenir l'outil en place lorsque celui-ci est utilisé comme outil fixe.



Français

MONTAGE ET RÉGLAGE DU CADRE DE PONÇAGE (EN OPTION ET POUR EBS-7576 UNIQUEMENT) (FIG. 8)

Placez le cadre de ponçage autour de la bande et fixez-le en plaçant les quatre fentes dans les rainures de blocage (25).

Pour retirer le cadre de ponçage, soulevez-le en tournant la vis de réglage vers la gauche. Pour abaisser le cadre de ponçage et augmenter ainsi la profondeur de ponçage, tournez la vis vers la droite.

Cette vis de réglage vous permet de régler avec précision l'action abrasive de la bande (24).

MONTAGE ET RÉGLAGE DU CADRE DE PONÇAGE (EN OPTION ET POUR EBS-9576V ET 1310V UNIQUEMENT) (FIG. 9)

Placez la ponceuse sur le cadre de ponçage et fixez-le en plaçant les quatre fentes dans les rainures de blocage (25).

Pour retirer le cadre de ponçage, abaissez-le en tournant la vis de réglage vers la gauche. Pour soulever le cadre de ponçage et augmenter ainsi la profondeur de ponçage, tournez la vis vers la droite.

Cette vis de réglage vous permet de régler avec précision l'action abrasive de la bande (24).

ENTRETIEN

Après utilisation, assurez-vous que votre outil est en parfait état de marche.

Il est recommandé d'apporter votre outil au moins une fois par an dans un Centre Service Agréé Ryobi pour une lubrification et un nettoyage complets.

N'EFFECTUEZ AUCUN RÉGLAGE LORSQUE LE MOTEUR EST EN MARCHÉ.

VEILLEZ À TOUJOURS DÉBRANCHER LE CORDON D'ALIMENTATION AVANT DE CHANGER LES ACCESSOIRES OU LES PIÈCES D'USURE (LAME, EMBOUT, PAPIER DE VERRE, ETC.), ET AVANT DE LUBRIFIER OU DE MANIPULER L'OUTIL.



AVERTISSEMENT !

Pour une sécurité et une fiabilité maximales, toutes les réparations doivent être effectuées par un Centre Service Agréé Ryobi.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS POUR POUVOIR VOUS Y REPORTER ULTÉRIEUREMENT.



English

THANK YOU FOR BUYING A RYOBI PRODUCT.

To ensure your safety and satisfaction, carefully read through this OWNER'S MANUAL and SAFETY INSTRUCTIONS before using the product.

SPECIFICATIONS

	EBS-7576	EBS-9576V	EBS-1310V
Input	230 V~50 Hz	230 V~50 Hz	110/230 V~50 Hz
Power	750 W	950 W	1350 W
No load speed	250 m/min	240-400 m/min	240-400 m/min
Belt size	76x457 mm	76x533 mm	100x610 mm
Net weight	3.1 kg	5.0 kg	6.4 kg

Be sure to check the nameplate on the product, because the voltage is subject to change depending on the area in which the product is to be used.

DESCRIPTION

EBS-7576

- | | |
|--------------------------|---------------------|
| 1. Front handle | 7. Lock-on button |
| 2. Sanding belt | 8. Switch |
| 3. Tension release lever | 9. Tracking knob |
| 4. Rear handle | 10. Front roller |
| 5. Dust bag | 22. Rear roller |
| 6. Dust point | 24. Adjustment knob |
| | 25. Slot holder |

EBS-9576V / 1310V

- | | |
|---------------------------|---------------------|
| 11. Front handle | 20. Speed dial |
| 12. Sanding belt | 21. Front roller |
| 13. Tension release lever | 23. Rear roller |
| 14. Rear handle | 24. Adjustment knob |
| 15. Dust bag | 25. Slot holder |
| 16. Dust point | |
| 17. Lock-on button | |
| 18. Switch | |
| 19. Tracking knob | |

INSTRUCTIONS FOR SAFE HANDLING



WARNING!

When using electric tools, basic safety precautions, including the following, should always be followed to reduce the risk of fire, electric shock and personal injury.

- **Keep work area clean.** Cluttered areas and benches invite injuries.
- **Consider work area environment.** Do not expose power tools to rain. Do not use power tools in damp or wet locations. Keep work area lit. Do not use power tools where there is risk to cause fire or shock.

- **Guard against electric shock.** Avoid body contact with earthed or grounded surface (e.g. pipes, radiators, ranges, refrigerators).
- **Keep children away.** Do not let visitors touch the tool or extension cord. All visitors should be kept from area.
- **Store idle tools.** When not in use, tools should be stored in a dry, high or locked up place, out of reach of children.
- **Use the right tool.** Do not force small tools or attachments to do the job of a heavy duty tool. Do not use tools for purposes not intended.
- **Dress properly.** Do not wear loose clothing or jewellery, they can be caught in moving parts. Rubber gloves and non-skid footwear are recommended when working outdoors. Wear protecting hair covering to contain long hair.
- **Use safety glasses.** Also use face or dust mask if the cutting operation is dusty.
- **Do not abuse the cord.** Never carry the tool by the cord or yank it to disconnect it from the socket. Keep the cord away from heat, oil and sharp edges.
- **Do not overreach.** Keep proper footing and balance at all times.
- **Maintain tools with care.** Keep tools clean for better and safer performance. Inspect tool cord periodically and if damaged have it repaired by an authorized service facility. Inspect extension cords periodically and replace, if damaged. Keep handles dry, clean and free from oil and grease.
- **Remove adjusting keys and wrenches.** Form the habit of checking to see that keys and adjusting wrenches are removed from the tool before turning it on.
- **Avoid unintentional starting.** Do not carry a plugged-in tool with a finger on the switch. Ensure switch is off when plugging in.
- **Use outdoor extension leads.** When tool is used outdoors, use only extension cords intended for outdoor use.
- **Stay alert.** Watch what you're doing. Use common sense. Do not operate tool when you are tired.
- **Check damaged parts.** Before further use of the tool, a guard or other part that is damaged should be carefully checked to determine that it will operate properly and perform its intended function. Check for alignment breakage of parts, mounting and any other conditions that may affect its operation. Have defective switches replaced by an authorized service facility. Do not use the tool if the switch cannot turn it on and off.



English

INSTRUCTIONS FOR SAFE HANDLING

- Make sure that the tool is only connected to the voltage marked on the name plate.
- Never use the tool if its cover or any bolts are missing. If the cover or bolts have been removed, replace them prior to use. Maintain all parts in good working order.
- Always secure tools when working in elevated positions.
- Never touch the blade, drill bit, grinding wheel or other moving parts during use.
- Never start a tool when its rotating component is in contact with the work piece.
- Never lay a tool down before its moving parts have come to a complete stop.
- **ACCESSORIES:** The use of accessories or attachments other than those recommended in this manual might present a hazard.
- **REPLACEMENT PARTS:** When servicing use only identical replacement parts.

BELT SANDER SAFETY PRECAUTIONS

- Hold the tool firmly with both hands.
- Keep the cord away from the rotating abrasive belt.
- Keep your hands away from rotating parts.
- Do not place the tool on a surface while the belt is still moving since belt rotation will cause it to move, and may result in the tool being damaged or personal injury.
- The tool must be used only for dry sanding.
- Do not continue to use worn or torn abrasive belts.
- Clamp the work piece if it does not remain stationary due to its own weight.
- Turn the tool on before applying it to the work piece.
- Turn the tool off after it has been lifted away from the work piece.

STANDARD ACCESSORIES

Dust bag, Abrasive belt.

OPTIONAL ACCESSORIES

G-Clamp, Sanding frame.

APPLICATIONS

Use only for the purpose listed below:
 1. Surface finishing for wood.
 2. For removal of rust and surface finishing for metal.

NOISE BUILD-UP

Noise (sound pressure level) in the workplace can exceed 85 dB(A). In this case, sound insulation and hearing protection measure must be taken by the operator.

SWITCH (FIG. 1)

This tool is started and stopped by squeezing and releasing the trigger (8/18).

For continuous operation, press the lock-on button (7/17) while trigger is being squeezed. Squeeze trigger again to release the lock.

The belt speed can be freely adjusted from 240 to 400 m/min by turning the speed adjusting dial (20) (EBS-9576V / EBS-1310V)
 (A = lowest speed / F = highest speed)

DUST BAG (FIG. 2)

When sanding wood, the dust bag (5/15) should be used. Although the dust bag has a substantial capacity, it should be emptied frequently.

Opening the zipper of the dust bag allows complete cleaning.



CAUTION!

When sanding metal, the dust bag should not be used, because of the risk of fire from flying sparks.

CHANGING THE ABRASIVE BELT (FIG. 3 TO 5)



WARNING!

BE SURE TO DISCONNECT THE TOOL FROM THE POWER SUPPLY WHEN MOUNTING AND REMOVING THE SANDING BELT.

- Place the tool on its side and lift the lever (3/13) to retract the front roller and release the belt tension (Fig. 3).
- Pull the sanding belt off.
 If the belt tension is not released after lifting the lever, loosen the adjustment knob (9/19) (Fig. 4).
- Mount a new sanding belt.

F GB D E I P NL S DK N FIN GR H CZ RUS RO PL

English

CHANGING THE ABRASIVE BELT (FIG. 3 TO 5)

NOTE!

Be sure that the arrow inside of the belt is pointing in the same direction as that of the tool.

- Push the lever down to the original position (Fig. 5).



CAUTION!
Ensure that your fingers are not trapped.

TRACKING ADJUSTMENT (FIG. 6)

The belt life will be increased by using the tracking adjustment.

Turn the tool upside down and hold it firmly with one hand, then start the tool and observe the tracking of the sanding belt.

Stop the tool and adjust the tracking of the belt by rotating the tracking knob until the edge of the belt is even with the outer edges of both the front and rear rollers.



CAUTION!
Check that the belt does not rub against the tool's frame.

OPERATING (FIG. 7)

NEVER COVER AIR VENTS SINCE THEY MUST ALWAYS BE OPEN FOR PROPER MOTOR COOLING. MAKE SURE THAT THE WORK PIECE IS FREE OF NAILS AND OTHER FOREIGN OBJECTS THAT COULD TEAR THE ABRASIVE BELT.

Hold the tool firmly with both hands. Turn the switch on and permit the rotation of the abrasive belt to reach full speed. Then gently place the tool on the work piece surface. Move the tool back and forth. Never exert excessive pressure on the tool. The weight of the tool applies adequate pressure. Excessive pressure will retard the abrasive action, leave an uneven finish and cause extra wear to both the tool and the abrasive belt. Always lift the tool off the work piece before turning the switch off.

CLAMP

(Optional accessory)
The clamp is designed to stabilize the tool when using it in the bench configuration.

MOUNTING & ADJUSTING THE OPTIONAL SANDING FRAME FOR EBS-7576 ONLY (FIG. 8)

Put the sanding frame on the belt sander and attach four slot into slot holder (25).

By turning the adjustment bolt counterclockwise, the sanding frame will rise and can be taken out. If turning clockwise, it will down and the depth will be added.

Fine adjustment of the abrasive action is possible by turning the adjustment bolt (24).

MOUNTING & ADJUSTING THE OPTIONAL SANDING FRAME FOR EBS-9576V & EBS-1310V ONLY (FIG. 9)

Put the belt sander on the sanding frame and attach four slot into slot holder (25).

By turning the adjustment bolt counterclockwise, the sanding frame will down and can be taken out. If turning clockwise, it will raise and the depth will be added.

Fine adjustment of the abrasive action is possible by turning the adjustment bolt (24).

MAINTENANCE

After use, check the tool to make sure that it is in top condition.

It is recommended that you take this tool to a Ryobi Authorized Service Centre for a thorough cleaning and lubrication at least once a year.

DO NOT MAKE ANY ADJUSTMENT WHILE THE MOTOR IS IN MOTION.

ALWAYS DISCONNECT THE POWER CORD FROM THE RECEPTACLE BEFORE CHANGING REMOVABLE OR EXPENDABLE PARTS (BLADE, BIT, SANDING PAPER, ETC.), LUBRICATING OR WORKING ON THE UNIT.



WARNING!
To ensure safety and reliability, all repair should be performed by an AUTHORIZED SERVICE CENTRE or other QUALIFIED SERVICE ORGANIZATION.

SAVE THESE INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE.

F GB **D** E I P NL S DK N FIN GR H CZ RUS RO PL

Deutsch

VIELEN DANK, DASS SIE SICH FÜR EIN PRODUKT VON RYOBI ENTSCHEIDEN HABEN.

Lesen Sie vor der Verwendung Ihres Geräts die vorliegende **BEDIENUNGSANLEITUNG** sowie die **SICHERHEITSVORSCHRIFTEN** gründlich durch, um eine optimale und sichere Verwendung zu gewährleisten.

MERKMALE

	EBS-7576	EBS-9576V	EBS-1310V
Stromversorgung	230 V~50 Hz	230 V~50 Hz	110/23V~50Hz
Leistung	750 W	950 W	1350 W
Leerlaufgeschwindigkeit	250 m/min	240-400 m/min	240-400 m/min
Format des Schleifbands	76x457 mm	76x533 mm	100x610 mm
Nettogewicht	3,1 kg	5,0 kg	6,4 kg

Prüfen Sie das Typenschild des Geräts, denn die Spannung kann je nach Land unterschiedlich sein.

BESCHREIBUNG

EBS-7576

1. Griff vorne
2. Schleifband
3. Entspannungshebel
4. Griff hinten
5. Auffangsack
6. Absaugdüse
7. Einschaltverriegelungsknopf
8. Schalter
9. Knopf zum Festklemmen des Schleifbands
10. Rolle vorne
22. Rolle hinten
24. Einstellschraube
25. Einspannrille

EBS-9576V / 1310V

11. Griff vorne
12. Schleifband
13. Entspannungshebel
14. Griff hinten
15. Auffangsack
16. Absaugdüse
17. Einschaltverriegelungsknopf
18. Schalter
19. Knopf zum Festklemmen des Schleifbands
20. Drehzahlregler
21. Rolle vorne
23. Rolle hinten
24. Einstellschraube
25. Einspannrille

ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE



WARNUNG!

Bei der Verwendung von elektrischen Geräten müssen die grundlegenden Sicherheitsbestimmungen befolgt werden, um die Risiken von Bränden, elektrischen Schlägen und Körperverletzungen zu verringern.

- **Sorgen Sie dafür, dass der Arbeitsbereich stets sauber ist.** Herumliegende Gegenstände und Verschmutzungen stellen eine Gefährdung dar.
- **Berücksichtigen Sie Ihre Arbeitsumgebung.** Setzen Sie Ihre elektrischen Geräte nicht dem Regen aus. Verwenden Sie elektrische Geräte nie an nassen oder sehr feuchten Orten. Der Arbeitsbereich muss gut beleuchtet sein. Verwenden Sie keine elektrischen Geräte in Räumen, in denen ein Brandrisiko oder die Gefahr eines elektrischen Schlages besteht.
- **Schützen Sie sich gegen elektrische Schläge.** Vermeiden Sie jeden Kontakt mit geerdeten oder an Masse gelegten Flächen (d. h. Rohren, Heizkörpern, Backöfen, Kühlschränken usw.).
- **Achten Sie darauf, dass Kinder fern bleiben.** Besucher dürfen weder das Gerät noch das Verlängerungskabel berühren. Alle Besucher müssen vom Arbeitsbereich fern gehalten werden.
- **Räumen Sie momentan nicht verwendete Geräte stets auf.** Ein nicht benutztes Gerät muss an einem trockenen, hoch gelegenen oder mit einem Schlüssel verschlossenen Ort außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahrt werden.
- **Verwenden Sie das geeignete Gerät.** Verwenden Sie keine kleinen Geräte zur Ausführung von Arbeiten, für die leistungsfähigere Geräte erforderlich wären. Verwenden Sie Ihr Gerät nur für Arbeiten, für die es entwickelt wurde.
- **Tragen Sie geeignete Kleidung.** Tragen Sie keine weiten Kleidungsstücke oder Schmuckstücke, die sich in den bewegenden Teilen verfangen können. Beim Arbeiten im Freien empfehlen wir das Tragen von Gummihandschuhen und rutschfesten Schuhen. Schützen Sie lange Haare durch eine Kopfabdeckung.
- **Tragen Sie eine Schutzbrille.** Tragen Sie außerdem einen Gesichtsschutz oder eine Staubschutzmaske, wenn beim Arbeiten Staub entsteht.

F GB **D** E I P NL S DK N FIN GR H CZ RUS RO PL

Deutsch

ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE

- **Achten Sie darauf, dass das Stromkabel in einwandfreiem Zustand bleibt.** Halten Sie Ihr Gerät niemals am Stromkabel und ziehen Sie niemals am Gerät oder am Stromkabel, um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Achten Sie darauf, dass das Stromkabel nicht in der Nähe von Wärmequellen, Öl und scharfkantigen Objekten gerät.
- **Bewahren Sie stets eine Gleichgewichtsposition.** Achten Sie auf einen guten Stand und strecken Sie den Arm nicht zu weit aus.
- **Warten Sie Ihr Gerät sorgfältig.** Um beste Ergebnisse und eine optimale Sicherheit zu erzielen, sollten Ihre Geräte stets geschliffen und sauber sein. Prüfen Sie das Stromkabel regelmäßig. Falls es beschädigt ist, müssen Sie es von einem qualifizierten Techniker bei einem autorisierten Ryobi-Kundendienst reparieren lassen. Die Verlängerungskabel müssen ebenfalls regelmäßig überprüft und ausgetauscht werden, wenn sie beschädigt sind. Achten Sie darauf, dass die Griffe stets trocken und sauber sind und keine Öl- oder Fettspuren aufweisen.
- **Entfernen Sie die Spannschlüssel.** Überprüfen Sie vor dem Einschalten des Geräts stets, ob die Spannschlüssel entfernt wurden.
- **Vermeiden Sie ein versehentliches Einschalten.** Transportieren Sie Ihr Gerät nicht, während sich Ihr Finger auf dem Ein-/Aus-Schalter befindet, wenn das Gerät an das Stromnetz angeschlossen ist. Vergewissern Sie sich, dass der Schalter auf "Aus" steht, bevor Sie den Stecker der Maschine mit der Netzsteckdose verbinden.
- **Verwenden Sie geeignete Verlängerungskabel.** Verwenden Sie beim Arbeiten im Freien nur für eine Verwendung im Freien konzipierte Verlängerungskabel.
- **Bleiben Sie stets wachsam.** Richten Sie Ihren Blick auf die auszuführende Arbeit. Handeln Sie stets überlegt und umsichtig. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn Sie müde sind.
- **Vergewissern Sie sich, dass kein Geräteteil beschädigt ist.** Bevor Sie Ihr Gerät weiterverwenden, sollten Sie prüfen, ob ein beschädigtes Teil oder Zubehörteil noch funktioniert oder seine Funktion erfüllt. Prüfen Sie die Ausrichtung und den guten Halt der beweglichen Teile, die Montage sowie alle anderen Elemente, die einen Einfluss auf den Betrieb des Geräts haben können. Lassen Sie alle defekten Schalter von einem autorisierten Ryobi-Kundendienst auswechseln. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn der Ein-/Aus-Schalter defekt ist und das Gerät nicht ein- oder ausgeschaltet werden kann.

- Vergewissern Sie sich, dass das Gerät an ein Netz mit der auf dem Typenschild angegebenen Spannung angeschlossen wird.
- Verwenden Sie Ihr Gerät niemals, wenn das Schutzgehäuse oder Schrauben fehlen. Wenn das Schutzgehäuse oder Schrauben entfernt wurden, müssen diese vor der Verwendung wieder eingesetzt werden. Achten Sie darauf, dass alle Teile stets in einwandfreiem Zustand sind.
- Achten Sie beim Arbeiten in der Höhe darauf, dass Ihre Geräte gut befestigt sind.
- Berühren Sie das Sägeblatt, die Scheibe oder andere bewegliche Elemente während der Verwendung niemals.
- Schalten Sie ein Gerät niemals ein, wenn sein rotierendes Element das Werkstück berührt.
- Legen Sie Ihr Gerät niemals ab, bevor die beweglichen Elemente nicht vollständig zum Stillstand gekommen sind.
- **ZUBEHÖR:** Die Benutzung von anderen als den in der vorliegenden Bedienungsanleitung empfohlenen Zubehörteilen und Zusatzgeräten kann gefährlich sein.
- **ERSATZTEILE:** Bei einem Austausch von Teilen dürfen nur Originalersatzteile von Ryobi verwendet werden.

SPEZIFISCHE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN FÜR BANDSCHLEIFMASCHINEN

- Halten Sie Ihr Gerät mit beiden Händen fest.
- Halten Sie das Stromkabel vom laufenden Schleifband fern.
- Halten Sie Ihre Hände von den rotierenden Elementen fern.
- Legen Sie Ihre Schleifmaschine nicht ab, solange das Band noch läuft. Dies kann zu Verletzungen führen und/oder die Schleifmaschine beschädigen.
- Dieses Gerät darf nur zum Schleifen von trockenen Flächen verwendet werden.
- Verwenden Sie Ihre Schleifmaschine nicht, wenn das Schleifband abgenutzt oder gerissen ist.
- Wenn das zu bearbeitende Teil zu leicht ist, fixieren Sie es mit einem Schraubstock.
- Schalten Sie Ihre Schleifmaschine ein, bevor Sie sie am Werkstück ansetzen.
- Ihre Schleifmaschine darf das Werkstück nicht mehr berühren, wenn Sie sie anhalten.

STANDARDZUBEHÖR

Auffangsack, Schleifband.

F GB **D** E I P NL S DK N FIN GR H CZ RUS RO PL

Deutsch

OPTIONALES ZUBEHÖR

Schraubzwinge, Schleifrahmen.

ANWENDUNGEN

(Verwenden Sie Ihre Schleifmaschine nur für die unten aufgeführten Anwendungen):

1. Schleifen von Holz.
2. Schleifen von rostigen Flächen und Polieren von Metallen.

LÄRMBELASTUNG

Der Lärm (oder Schalldruckpegel) am Arbeitsplatz kann über 85 dB(A) liegen. In diesem Fall muss der Benutzer geeignete Maßnahmen zur Schallsolierung treffen und einen Gehörschutz tragen.

EIN-/AUS-SCHALTER (ABB. 1)

Zum Ein- oder Ausschalten des Geräts drücken Sie auf den Ein-/Aus-Schalter (8/18).

Um Ihre Schleifmaschine im Dauerbetrieb zu verwenden, drücken Sie den Sperrknopf auf die Position "Betrieb" (7/17) während Sie den Ein-/Aus-Schalter drücken. Um diese Funktion wieder zu entsperren, drücken Sie erneut auf den Ein-/Aus-Schalter.

Die Bandlaufgeschwindigkeit kann mit dem Drehzahlregler (20) zwischen 240 und 400 m/Min. eingestellt werden (nur EBS-9576V / EBS-1310V).
(A = Mindestgeschwindigkeit / F = Höchstgeschwindigkeit)

AUFFANGSACK (ABB. 2)

Beim Schleifen von Holz empfehlen wir Ihnen die Verwendung des Auffangsacks (5/15).

Trotz des großen Volumens dieses Sacks, muss er regelmäßig geleert werden.

Zur Komplettreinigung des Sacks öffnen Sie ihn mit Hilfe des Reißverschlusses.



WARNUNG!

Beim Schleifen von Metall darf der Auffangsack nicht verwendet werden: die entstehenden Funken können den Sack entzünden.

AUSWECHSELN DES SCHLEIFBANDES (ABB. 3 BIS 5)



WARNUNG!

VERGEWISSERN SIE SICH VOR DEM ENTFERNEN UND EINSETZEN EINES SCHLEIFBANDES, DASS DER NETZSTECKER DER SCHLEIFMASCHINE ABGEZOGEN IST.

- Legen Sie die Schleifmaschine auf die Seite und ziehen Sie am Hebel (3/13), um die Rolle zu entfernen, bevor Sie das Band entspannen (Abb. 3).
- Ziehen Sie am Band, um es zu entfernen.

Wenn das Band durch Ziehen am Hebel nicht ausreichend entspannt werden kann, müssen Sie den Knopf zum Festklemmen des Schleifbandes (9/19) (Abb. 4) lösen.

- Setzen Sie ein neues Schleifband ein.

ANMERKUNG!

Vergewissern Sie sich, dass der Pfeil auf der Innenseite des Bandes in dieselbe Richtung zeigt wie der Pfeil auf der Schleifmaschine.

- Drücken Sie den Hebel wieder in seine Ausgangsposition zurück (Abb. 5).



WARNUNG!

Achten Sie darauf, dass Sie Ihre Finger nicht einklemmen.

EINSPANNEN DES SCHLEIFBANDES (ABB. 6)

Ein korrekt eingespanntes Schleifband gewährleistet eine optimale Lebensdauer.

Stellen Sie die Schleifmaschine auf den Kopf und halten Sie sie mit einer Hand gut fest. Schalten Sie sie ein und beachten Sie die Ausrichtung des Schleifbandes.

Schalten Sie die Maschine wieder aus und spannen Sie das Schleifband ein, indem Sie den Knopf zum Einspannen so lange drehen, bis der Rand des Schleifbandes mit den Enden der Rolle vorne und hinten ausgerichtet ist.



WARNUNG!

Vergewissern Sie sich, dass das Schleifband am Gehäuse der Schleifmaschine scheuert.

F GB **D** E I P NL S DK N FIN GR H CZ RUS RO PL

Deutsch

VERWENDUNG (ABB. 7)

ACHTEN SIE DARAUF, DASS SIE DIE BELÜFTUNGSSCHLITZE NICHT ABDECKEN, UM EIN KORREKTES ABKÜHLEN DES MOTORS ZU GEWÄHRLEISTEN.

VERGEWISSERN SIE SICH, DASS DAS WERKSTÜCK KEINE NÄGEL ODER ANDEREN FREMDKÖRPER ENTHÄLT, DIE DAS SCHLEIFBAND ZERREISSEN KÖNNEN.

Halten Sie Ihr Gerät mit beiden Händen fest. Schalten Sie Ihre Schleifmaschine ein und warten Sie bis das Schleifband seine Höchstgeschwindigkeit erreicht hat. Setzen Sie die Schleifmaschine anschließend an der Fläche des Werkstücks an und schleifen Sie durch Ausführen von Hin- und Herbewegungen. Verwenden Sie Ihr Gerät nur auf der vorgesehenen Leistungsstufe: durch das Gewicht der Schleifmaschine wird ein ausreichender Druck ausgeübt. Ein zu hoher Druck wirkt sich negativ auf die Schleifwirkung des Schleifbandes aus, ermöglicht kein regelmäßiges Schleifen und führt zu einer vorzeitigen Abnutzung des Schleifbandes und der Maschine. Entfernen Sie die Maschine stets vom Werkstück, bevor Sie sie ausschalten.

SCHRAUBZWINGE

(Optionales Zubehör)

Mit der Schraubzwinde kann die Maschine fixiert werden, wenn diese als festes Gerät verwendet wird.

MONTAGE UND EINSTELLUNG DES SCHLEIFRAHMENS (OPTIONAL UND NUR FÜR EBS-7576) (ABB. 8)

Setzen Sie den Schleifrahmen um das Band herum auf und befestigen Sie ihn, indem Sie die vier Schlitzlöcher in die Spannnuten (25) einfügen.

Zum Entfernen des Schleifrahmens, heben Sie diesen an, indem Sie die Einstellschraube nach links drehen. Um den Schleifrahmen abzusenken und so die Schleiftiefe zu erhöhen, drehen Sie die Schraube nach rechts.

Mit dieser Spannschraube kann die Schleifwirkung des Schleifbandes präzise eingestellt werden (24).

MONTAGE UND EINSTELLUNG DES SCHLEIFRAHMENS (OPTIONAL UND NUR FÜR EBS-9576V UND 1310V) (ABB. 9)

Setzen Sie die Schleifmaschine auf den Schleifrahmen und befestigen Sie diesen, indem Sie die vier Schlitzlöcher in die Spannnuten (25) einfügen.

Zum Entfernen des Schleifrahmens, senken Sie diesen ab, indem Sie die Einstellschraube nach links drehen. Um den Schleifrahmen anzuheben und so die Schleiftiefe zu erhöhen, drehen Sie die Schraube nach rechts.

Diese Spannschraube ermöglicht es, die Schleifwirkung des Schleifbandes präzise einzustellen (24).

WARTUNG

Vergewissern Sie sich nach der Verwendung, dass Ihr Gerät in einwandfreiem Zustand ist.

Es empfiehlt sich, Ihr Gerät mindestens einmal pro Jahr zu einem autorisierten Ryobi-Kundendienst zu bringen, um es komplett zu schmieren und zu reinigen.

NEHMEN SIE KEINE EINSTELLUNG VOR, WÄHREND DER MOTOR IN BETRIEB IST.

ACHTEN SIE DARAUF, DAS STROMKABEL STETS ZU ENTFERNEN, BEVOR SIE DIE ZUBEHÖRTEILE ODER DIE VERSCHLEISSTEILE AUSWECHSELN (SÄGEBLATT, EINSATZSTÜCK, GLASPAPIER USW.) UND BEVOR SIE DAS GERÄT SCHMIEREN ODER HANDHABEN.



WARNUNG!

Um eine maximale Sicherheit und Zuverlässigkeit zu gewährleisten, müssen alle Reparaturen von einem autorisierten Ryobi-Kundendienst durchgeführt werden.

BEWAHREN SIE DIESE ANWEISUNGEN AUF, UM SIE SPÄTER HERANZIEHEN ZU KÖNNEN.



Español

LE AGRADECEMOS POR HABER COMPRADO UN PRODUCTO RYOBI.

Para emplear de forma óptima esta herramienta sin correr ningún riesgo, lea atentamente este MANUAL DE INSTRUCCIONES y las correspondientes CONSIGNAS DE SEGURIDAD antes de utilizarla.

CARACTERÍSTICAS

	EBS-7576	EBS-9576V	EBS-1310V
Alimentación eléctrica	230 V-50 Hz	230 V-50 Hz	110/230 V-50 Hz
Potencia	750 W	950 W	1350 W
Velocidad de la banda sin carga	250 m/min	240-400 m/min	240-400 m/min
Dimensiones de la banda abrasiva	76x457 mm	76x533 mm	100x610 mm
Peso neto	3,1 kg	5,0 kg	6,4 kg

Consulte la placa con las características del producto, ya que la tensión puede ser diferente en función del lugar en el que se utilice la herramienta.

DESCRIPCIÓN

EBS-7576

1. Asa delantera
2. Banda abrasiva
3. Palanca para aflojar la tensión de la banda
4. Asa trasera
5. Saco para el polvo
6. Boquilla de aspiración
7. Botón de bloqueo en posición "marcha"
8. Gatillo
9. Rueda para centrar la banda
10. Cilindro delantero
22. Cilindro trasero
24. Tornillo de ajuste
25. Ranura de bloqueo

EBS-9576V / 1310V

11. Asa delantera
12. Banda abrasiva
13. Palanca para aflojar la tensión de la banda
14. Asa trasera
15. Saco para el polvo
16. Boquilla de aspiración
17. Botón de bloqueo en posición "marcha"
18. Gatillo
19. Rueda para centrar la banda
20. Variador de velocidad
21. Cilindro delantero
23. Cilindro trasero
24. Tornillo de ajuste
25. Ranura de bloqueo

CONSIGNAS DE GENERALES SEGURIDAD



¡ADVERTENCIA!

Cuando se trabaja con herramientas eléctricas es indispensable cumplir las consignas de seguridad básicas para reducir los riesgos de incendio, descargas eléctricas y heridas corporales.

- **Mantenga limpio el lugar de trabajo.** Los lugares o bancos de trabajo atestados son fuente de accidentes.
- **Tenga presente su entorno de trabajo.** No exponga las herramientas eléctricas en lugares mojados o húmedos. Su lugar de trabajo debe estar bien iluminado. No utilice herramientas eléctricas en lugares que pueden presentar riesgo de incendio o de descarga eléctrica.
- **Protéjase de las descargas eléctricas.** Evite todo contacto con superficies que tengan conexión a tierra o a masa (es decir, tubos, radiadores, cocinas, neveras, etc.).
- **Mantenga alejados a los niños.** Ninguna otra persona debe tocar la máquina ni la alargadera. Cualquier persona presente en el lugar debe mantenerse alejada de la zona de trabajo.
- **Guarde las herramientas cuando no las utilice.** Cuando no se utilizan, las herramientas deben guardarse en un lugar seco, a suficiente altura o bajo llave, fuera del alcance de los niños.
- **Utilice la herramienta adecuada.** No fuerce las pequeñas herramientas para realizar trabajos destinados a herramientas de mayor capacidad. Utilice su herramienta únicamente para aquellos trabajos para los que ha sido diseñada.
- **Utilice ropa adecuada.** No use prendas amplias ni joyas que pudieran engancharse en las piezas en movimiento. Le recomendamos que utilice guantes de goma y calzado antideslizante cuando trabaje al aire libre. Si tiene el pelo largo, cúbrase.
- **Utilice gafas de seguridad.** Póngase también una pantalla facial o una mascarilla antipolvo si la operación que está realizando lo requiere.
- **Compruebe que el cable de alimentación esté en buen estado.** No sujete nunca la herramienta del cable de alimentación ni tire de ella o del cable para desenchufarla. Mantenga el cable de alimentación alejado de toda fuente de calor, aceite y objetos con bordes cortantes.
- **Mantenga siempre el equilibrio.** Afírmese bien en sus piernas y no extienda demasiado el brazo.



Español

CONSIGNAS DE GENERALES SEGURIDAD

- **Efectúe cuidadosamente el mantenimiento de las herramientas.** Para obtener mejores resultados y una óptima seguridad, las herramientas siempre deben estar afiladas y limpias. Controle el cable de alimentación con frecuencia. Si está deteriorado o dañado, debe hacerlo reparar por un técnico cualificado en un Centro de Servicio Habilitado Ryobi. Controle regularmente el estado de las alargaderas y cámbielas en cuanto sea necesario. Compruebe que las empuñaduras estén siempre secas, limpias y que no tengan restos de aceite o de grasa.
- **Retire las llaves de ajuste.** Acostúmbrase a comprobar que ha retirado las llaves de ajuste de la herramienta antes de ponerla en marcha.
- **Evite que la máquina arranque accidentalmente.** No desplace la herramienta con el dedo en el gatillo cuando esté enchufada. Cerciórese de que el interruptor de la máquina esté en posición "parada" antes de conectarla.
- **Utilice alargaderas adecuadas.** Cuando trabaje al aire libre, utilice exclusivamente alargaderas diseñadas para tal fin.
- **No se descuide.** Preste atención a lo que hace. Al trabajar, actúe con sentido común. No utilice la herramienta cuando esté cansado.
- **Cerciórese de que ningún elemento esté deteriorado.** Antes de seguir utilizando la herramienta, cerciórese de que una pieza o un accesorio deteriorado podrá seguir funcionando o desempeñando su función. Verifique la alineación y la sujeción de las piezas móviles, el montaje y cualquier otro elemento que pueda afectar al funcionamiento de la herramienta. Los interruptores defectuosos deben ser reemplazados en un Centro de Servicio Habilitado Ryobi. No utilice el aparato si el interruptor no funciona correctamente.
- Compruebe que la tensión utilizada corresponde a las indicaciones que figuran en la placa donde se describen las características de la herramienta.
- No utilice nunca la herramienta sin el cárter o si falta algún perno. Si el cárter o los pernos han sido desmontados, móntelos antes de utilizarla. Mantenga las piezas en buen estado de funcionamiento.
- Cuando trabaje en lugares altos, compruebe que las herramientas estén bien sujetas.
- Cuando trabaje con la máquina, no toque nunca la broca, la muela ni cualquier otro elemento móvil.
- No ponga en marcha la herramienta cuando su elemento rotativo esté en contacto con la pieza trabajada.

- No deje nunca la herramienta hasta que todos los elementos móviles se hayan detenido completamente.
- **ACCESORIOS:** La utilización de accesorios y equipos diferentes a los recomendados en este manual puede resultar peligrosa.
- **PIEZAS DE RECAMBIO:** Si fuera preciso cambiar alguna pieza, sólo se deben utilizar recambios originales.

CONSIGNAS DE SEGURIDAD ESPECÍFICAS PARA LIJADORAS DE BANDA

- Sujete la máquina firmemente con ambas manos.
- Mantenga el cable de alimentación lejos de la banda abrasiva cuando está en movimiento.
- Mantenga las manos alejadas de los elementos rotativos.
- No apoye la lijadora si la banda todavía está en movimiento. Podría herirse y/o dañar la lijadora.
- Esta herramienta sólo puede utilizarse para lijar superficies secas.
- No utilice la lijadora si la banda abrasiva está gastada o desgarrada.
- Si la pieza trabajada es demasiado ligera, sosténgala con un tornillo de banco.
- Ponga la lijadora en marcha antes de que esté en contacto con la pieza trabajada.
- Para detenerla, debe previamente separar la lijadora de la pieza trabajada.

ACCESORIOS ESTÁNDARES

Saco para el polvo, banda abrasiva.

ACCESORIOS OPCIONALES

Cárcel, guía para lijar.

APLICACIONES

Utilice la lijadora únicamente para las aplicaciones que se indican a continuación:

1. Para lijar madera.
2. Para lijar superficies oxidadas y pulir metales.

EXPOSICIÓN AL RUIDO

El ruido (o nivel de presión acústica) en el lugar de trabajo puede superar los 85 dB(A). En este caso, el usuario debe necesariamente instalar un dispositivo de aislamiento acústico y utilizar elementos de protección auditiva.



Español

GATILLO (FIG. 1)

Para poner en marcha o parar la herramienta, presione o suelte el gatillo (8/18).

Para que la lijadora funcione de modo continuo, pulse el botón de bloqueo en posición "marcha" (7/17) y presione el gatillo al mismo tiempo. Para desbloquear esta función, presione nuevamente el gatillo.

Puede ajustar la velocidad de la banda de 240 a 400 m/min, con el variador de velocidad (20) (EBS-9576V / EBS-1310V únicamente).

(A = velocidad mínima / F = velocidad máxima)

SACO PARA EL POLVO (FIG. 2)

Le recomendamos que utilice el saco para el polvo (5/15) cuando lije madera.

A pesar de que el saco tiene una gran capacidad, debe vaciarlo con regularidad.

Para vaciar completamente el saco, abra la cremallera.



¡ADVERTENCIA!

No utilice el saco para el polvo cuando deba pulir metales: las chispas podrían incendiarlo.

CAMBIAR LA BANDA ABRASIVA (FIG. 3 A 5)



¡ADVERTENCIA!

CERCIÓRESE DE QUE LA LIJADORA ESTÉ DESENCHUFADA CUANDO RETIRE Y VUELVA A COLOCAR UNA BANDA ABRASIVA.

- Coloque la lijadora sobre el lado y tire de la palanca (3/13) para retraer el cilindro delantero y soltar la banda (fig. 3).

- Tire de la banda para retirarla.

Si tirar de la palanca no bastara para aflojar suficientemente la banda, afloje la rueda para centrar la banda (9/19) (fig. 4).

- Coloque una nueva banda abrasiva.

OBSERVACIÓN:

Controle que la flecha impresa en la parte interior de la banda de lija esté orientada en la misma dirección que la de la lijadora.

- Vuelva a colocar la palanca en su posición inicial (fig. 5).



¡ADVERTENCIA!

Preste atención para no cogerse los dedos durante la operación.

CENTRAR LA BANDA DE LIJA (FIG. 6)

Si la banda está correctamente centrada tendrá mayor vida útil.

Coloque la lijadora hacia arriba y sosténgala firmemente con una mano, póngala en marcha y observe la alineación de la banda de lija.

Pare la máquina y alinee la banda con la rueda para centrar la banda hasta que el borde de la misma esté perfectamente alineado con los extremos de los cilindros delantero y trasero.



¡ADVERTENCIA!

Cerciórese de que la banda no frote el cárter de la máquina.

UTILIZACIÓN (FIG. 7)

NO CUBRE LAS RANURAS DE VENTILACIÓN PARA QUE EL MOTOR SE VENTILE CORRECTAMENTE.

CONTROLE QUE LA PIEZA TRABAJADA NO TENGA CLAVOS NI OTROS OBJETOS QUE PUDIERAN ROMPER LA BANDA.

Sujete la máquina firmemente con ambas manos. Ponga la lijadora en marcha y espere a que la banda de lija haya alcanzado su máxima velocidad. Apoye suavemente la lijadora en la superficie de la pieza trabajada y comience a lijar con un movimiento de vaivén. No fuerce nunca la máquina: el peso de la lijadora produce una presión suficiente. Una presión excesiva perjudica la acción abrasiva de la banda, produce un lijado irregular y un desgaste prematuro de la banda y de la máquina. Retire la máquina de la pieza trabajada antes de parar el motor.

CÁRCEL

(Accesorio opcional)

La cárcel permite mantener la herramienta en su lugar cuando se la emplea como herramienta fija.

MONTAJE Y AJUSTE DE LA GUÍA PARA LIJAR (OPCIONAL Y SÓLO PARA EL MODELO EBS-7576) (FIG. 8)

Coloque la guía para lijar alrededor de la banda de lija y fijela colocando las cuatro ranuras en las ranuras de bloqueo (25).

Para retirar la guía para lijar, levántela haciendo girar el tornillo de ajuste hacia la izquierda. Para bajar la guía para lijar y aumentar así la profundidad de lijado, gire el tornillo hacia la derecha.

Este tornillo de ajuste le permite ajustar con precisión la acción abrasiva de la banda (24).

F GB D **E** I P NL S DK N FIN GR H CZ RUS RO PL

Español

MONTAJE Y AJUSTE DE LA GUÍA PARA LIJAR (OPCIONAL Y SOLO PARA LOS MODELOS EBS-9576V Y 1310V) (FIG. 9)

Coloque la lijadora en la guía para lijar y fijela colocando las cuatro ranuras en las ranuras de bloqueo (25).

Para retirar la guía para lijar, bájela haciendo girar el tornillo de ajuste hacia la izquierda. Para levantar la guía para lijar y aumentar así la profundidad de lijado, gire el tornillo hacia la derecha.

Este tornillo de ajuste le permite ajustar con precisión la acción abrasiva de la banda (24).

MANTENIMIENTO

Después de utilizar la máquina, cerciórese de que se encuentre en perfecto estado de marcha.

Le recomendamos que lleve la máquina al menos una vez al año a un Centro de Servicio Habilitado Ryobi para una lubricación y una limpieza completas.

NO HAGA NINGÚN AJUSTE CUANDO EL MOTOR ESTÉ EN MARCHA.

DESENCHUFE SIEMPRE EL CABLE DE ALIMENTACIÓN ANTES DE CAMBIAR LOS ACCESORIOS O LAS PIEZAS DE GASTADAS (BROCA, ETC.) Y ANTES DE LUBRICAR O MANIPULAR LA HERRAMIENTA.



¡ADVERTENCIA!

Para una seguridad y fiabilidad óptimas, todas las reparaciones deben realizarse en un Centro de Servicio Habilitado Ryobi.

CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES PARA CONSULTARLAS ULTERIORMENTE.



Italiano

GRAZIE PER AVER ACQUISTATO UN PRODOTTO RYOBI.

Per lavorare in condizioni di massima sicurezza e per fare in modo che l'apparecchio funzioni perfettamente, leggere attentamente il presente MANUALE PER L'UTENTE e le NORME DI SICUREZZA.

CARATTERISTICHE

	EBS-7576	EBS-9576V	EBS-1310V
Alimentazione	230 V-50 Hz	230 V- 50 Hz	110/230 V-50 Hz
Potenza	750 W	950 W	1350 W
Velocità a vuoto	250 m/min.	240-400 m/min	240-400 m/min
Formato del nastro abrasivo	76x457 mm	76x533 mm	100x610 mm
Peso netto	3,1 kg	5,0 kg	6,4 kg

Verificare la piastrina di identificazione poiché la tensione potrebbe variare in funzione del luogo in cui viene utilizzato il prodotto.

DESCRIZIONE

EBS-7576

1. Impugnatura anteriore
2. Nastro abrasivo
3. Leva di rilascio della tensione
4. Impugnatura posteriore
5. Sacco per la polvere
6. Ugello di aspirazione
7. Pulsante di bloccaggio in posizione "avvio"
8. Grilletto
9. Rotellina per la registrazione del nastro
10. Rullo anteriore
22. Rullo posteriore
24. Vite di regolazione
25. Scanalatura di bloccaggio

EBS-9576V / 1310V

11. Impugnatura anteriore
12. Nastro abrasivo
13. Leva di rilascio della tensione
14. Impugnatura posteriore
15. Sacco per la polvere
16. Ugello di aspirazione
17. Pulsante di bloccaggio in posizione "avvio"
18. Grilletto
19. Rotellina per la registrazione del nastro
20. Variatore della velocità
21. Rullo anteriore
23. Rullo posteriore
24. Vite di regolazione
25. Scanalature di bloccaggio

NORME DI SICUREZZA GENERALI



AVVERTENZA!

Durante l'utilizzo di apparecchi elettrici, è indispensabile rispettare le norme di sicurezza fondamentali onde ridurre al minimo il rischio di incendi, di scosse elettriche e di ferite.

- **Mantenere ben pulito l'ambiente di lavoro.** Gli spazi o le superfici ingombre sono fonte di incidenti.
- **Considerare l'ambiente in cui si lavora.** Non esporre gli apparecchi elettrici alla pioggia. Non utilizzare gli apparecchi elettrici in ambienti bagnati o molto umidi. Mantenere ben illuminato l'ambiente di lavoro. Non utilizzare apparecchi elettrici in ambienti in cui vi sia il rischio di incendi o scosse elettriche.
- **Protegersi dalle scosse elettriche.** Evitare eventuali contatti con le superfici messe a terra o alla massa (vale a dire, tubi, radiatori, cucine, frigoriferi, ecc)
- **Tenere i bambini distanti dall'apparecchio.** Le persone estranee non devono toccare il filo né la prolunga. Tenere le persone estranee lontano dall'area di lavoro.
- **Riporre gli utensili che non vengono utilizzati.** Riporre l'apparecchio non utilizzato in un locale asciutto, chiuso a chiave, e collocarlo su un ripiano sovrelevato, lontano dalla portata dei bambini.
- **Utilizzare l'apparecchio appropriato.** Non forzare utensili di piccole dimensioni per effettuare lavori che richiedono l'uso di utensili di capacità superiore. Utilizzare l'apparecchio solo per i lavori per cui è stato concepito.
- **Indossare un abbigliamento adatto.** Non indossare abiti ampi o gioielli che potrebbero rimanere impigliati nelle parti in movimento dell'apparecchio. Per effettuare lavori all'esterno si consiglia di utilizzare guanti in gomma e scarpe antiscivolo. Raccogliere i capelli lunghi e coprirli onde evitare che rimangano impigliati.
- **Indossare occhiali di protezione.** Se l'utilizzo dell'apparecchio produce polvere, indossare altresì una protezione per il viso o una maschera antipolvere.
- **Controllare che il cavo d'alimentazione sia in buono stato.** Non tenere l'apparecchio per il cavo d'alimentazione e non tirare mai l'apparecchio né il cavo d'alimentazione per staccarlo dalla presa di corrente. Fare attenzione a mantenere il cavo d'alimentazione lontano da qualsiasi fonte di calore, olio o superfici dai bordi taglienti.
- **Mantenersi sempre in posizione stabile.** Rimanere bene in equilibrio sulle gambe e non distendere troppo lontano le braccia.



Italiano

NORME DI SICUREZZA GENERALI

- **Effettuare un'adeguata manutenzione degli apparecchi.** Per ottenere dei buoni risultati nel massimo grado di sicurezza, verificare che gli utensili siano sempre puliti e affilati. Controllare regolarmente l'attrezzo e, se è danneggiato, farlo riparare da un tecnico specializzato presso un Centro di Assistenza Autorizzato Ryobi. Verificare altresì regolarmente lo stato delle prolunghe e sostituirle nel caso in cui fossero danneggiate. Verificare che le impugnature siano sempre asciutte, pulite e non presentino tracce di olio o di grasso.
- **Togliere le chiavi di serraggio.** Prima dell'avvio dell'apparecchio, abituarsi a verificare che non sia rimasta inserita alcuna chiave di serraggio.
- **Evitare gli avvii involontari.** Non spostare mai l'apparecchio con il dito sul grilletto mentre la spina è inserita. Prima di collegare l'apparecchio alla presa elettrica, accertarsi che l'interruttore si trovi in posizione di "arresto".
- **Utilizzare le prolunghe adeguate.** Qualora si lavora all'esterno, utilizzare solo prolunghe concepite per un tale impiego.
- **Rimanere sempre vigili.** Fare sempre attenzione a quel che si fa. Utilizzare l'apparecchio con buon senso. Non utilizzare l'apparecchio quando si è stanchi.
- **Verificare che non vi siano pezzi danneggiati.** Prima di continuare ad utilizzare l'apparecchio, verificare se un pezzo o un accessorio danneggiato è in grado di continuare a funzionare e a svolgere il suo compito. Verificare che i pezzi in movimento siano ben allineati e fissati. Verificarne altresì il montaggio ed ogni altro elemento che possa nuocere al corretto funzionamento dell'utensile. Rivolgersi ad un Centro di Assistenza autorizzato Ryobi per la sostituzione dell'interruttore difettoso. Non utilizzare l'apparecchio se l'interruttore non ne consente l'avvio e l'arresto.
- Accertarsi che la tensione utilizzata corrisponda alle indicazioni che figurano sulla piastrina d'identificazione dell'apparecchio.
- Non utilizzare mai l'apparecchio se mancano il carter o alcuni bulloni. Prima dell'uso, procedere sempre all'installazione del carter o dei bulloni mancanti. Verificare il perfetto stato di funzionamento di ogni elemento.
- Quando si lavora in posizione sopraelevata, fare attenzione che gli apparecchi siano sempre saldamente bloccati.
- Mentre l'apparecchio è in funzione, non toccare mai la lama, la punta, la mola o altri elementi mobili.
- Non avviare mai l'apparecchio quando l'elemento rotante è a contatto con il pezzo da lavorare.

- Prima di posare l'apparecchio, attendere che tutti gli elementi mobili si siano completamente arrestati.
- **ACCESSORI:** L'utilizzo di accessori o apparecchiature non raccomandati nel presente manuale può essere pericoloso.
- **PEZZI DI RICAMBIO:** In caso di sostituzione utilizzare solo pezzi di ricambio originali.

NORME DI SICUREZZA SPECIFICHE DELLA LEVIGATRICE A NASTRO

- Tenere l'apparecchio saldamente con entrambe le mani.
- Tenere il cavo d'alimentazione lontano dal nastro adesivo che scorre.
- Tenere le mani lontano dagli elementi in rotazione.
- Non adagiare mai la levigatrice su un piano mentre il nastro è ancora in movimento. Ciò potrebbe provocare gravi ferite e/o danneggiare la levigatrice.
- Utilizzare il presente apparecchio solo per la levigatura di superfici asciutte.
- Non utilizzare la levigatrice nel caso in cui il nastro adesivo sia consumato o strappato.
- Se il pezzo da lavorare è troppo leggero, bloccarlo mediante una staffa.
- Avviare la levigatrice prima di applicarla sul pezzo da lavorare.
- Dopo averla arrestata, la levigatrice non deve più essere a contatto con il pezzo da lavorare.

ACCESSORI STANDARD

Sacco per la polvere, nastro abrasivo.

ACCESSORI IN OPZIONE

Ganascia, telaio di levigatura.

APPLICAZIONI

Utilizzare la levigatrice solo per le applicazioni qui di seguito citate:

1. Levigatura di legno.
2. Levigatura di superfici arrugginite e lucidatura di metalli.

ESPOSIZIONE AL RUMORE

Il rumore (o livello di pressione acustica) sul luogo di lavoro può superare gli 85 dB(A). In questo caso, l'utente deve prendere le necessarie precauzioni di isolamento acustico ed indossare delle protezioni per l'udito.

F GB D E I P NL S DK N FIN GR H CZ RUS RO PL

Italiano

INTERRUTTORE (FIG. 1)

Per avviare o arrestare l'apparecchio, premere o rilasciare il grilletto (8/18).

Per fare in modo che la levigatrice lavori in modo continuo, premere il pulsante di bloccaggio e collocarlo in posizione "avvio" (7/17) tenendo contemporaneamente premuto il grilletto. Per sbloccare questa funzione premere nuovamente il grilletto.

Per regolare la velocità di scorrimento del nastro tra 240 e 400 m/min utilizzare il variatore di velocità (20) (solo modello EBS-9576V / EBS-1310V).

(A = velocità minima / F = velocità massima)

SACCO PER LA POLVERE (FIG. 2)

Quando si effettuano operazioni di levigatura nel legno si consiglia di utilizzare il sacco per la polvere (5/15).

Malgrado la grande capienza del sacco, si consiglia di svuotarlo regolarmente.

Per effettuare una pulizia completa del sacco, aprirlo mediante la cerniera a lampo.



AVVERTENZA!

Non utilizzare il sacco per la polvere quando si levigano superfici metalliche: le scintille prodotte rischierebbero di provocare un incendio.

SOSTITUZIONE DEL NASTRO ABRASIVO (FIG. DALLA 3 ALLA 5)



AVVERTENZA!

QUANDO SI PROCEDE AL RITIRO ED ALLA SOSTITUZIONE DEL NASTRO ABRASIVO, ACCERTARSI CHE IL CAVO DI ALIMENTAZIONE DELLA LEVIGATRICE SIA STACCATO.

- Adagiare la levigatrice su un lato e tirare la leva (3/13) per ritrarre il rullo anteriore ed allentare la tensione del nastro (fig. 3).

- Tirare il nastro per estrarlo.

Se tirando la leva non si riesce ad allentare sufficientemente la tensione del nastro, svitare la rotellina per la registrazione (9/19) (fig. 4).

- Installare un nuovo nastro abrasivo.

NOTA:

Accertarsi che la freccia disegnata all'interno del nastro sia orientata nella stessa direzione della freccia che figura sulla levigatrice.

- Riportare la leva nella posizione iniziale (fig. 5).



AVVERTENZA!

Fare attenzione che, durante l'operazione, le dita non rimangano impigliate.

REGISTRAZIONE DEL NASTRO (FIG. 6)

Un nastro regolato in modo corretto dura più a lungo.

Capovolgere la levigatrice e tenerla saldamente con una mano, quindi avviarla e verificare l'allineamento del nastro.

Successivamente arrestare l'apparecchio e regolare il nastro ruotando la rotellina per la registrazione in modo tale che il bordo del nastro sia correttamente allineato con le estremità dei rulli anteriore e posteriore.



AVVERTENZA!

Accertarsi che il nastro non si strofini contro il carter dell'apparecchio.

UTILIZZAZIONE (FIG. 7)

FARE ATTENZIONE A NON COPRIRE LE APERTURE DI AERAZIONE ONDE CONSENTIRE UN ADEGUATO RAFFREDDAMENTO DEL MOTORE.

ACCERTARSI CHE IL PEZZO DA LAVORARE NON PRESENTI CHIODI O ALTRI ELEMENTI CHE POTREBBERO DANNEGGIARE IL NASTRO.

Tenere l'apparecchio saldamente con entrambe le mani. Avviare la levigatrice ed attendere che il nastro raggiunga la massima velocità di scorrimento. Quindi adagiare delicatamente la levigatrice sul pezzo da lavorare ed effettuare dei passaggi avanti ed indietro. Non forzare l'apparecchio: il peso della levigatrice esercita una pressione sufficiente. Una pressione eccessiva ostacola l'azione abrasiva del nastro, non consente una levigatura regolare e provoca un'usura precoce del nastro e dell'apparecchio. Prima di arrestarla, allontanare sempre la levigatrice dal pezzo da lavorare.

GANASCIA

(Accessorio in opzione)

Grazie alla ganascia l'apparecchio, bloccato, viene utilizzato come apparecchio fisso.

F GB D E **I** P NL S DK N FIN GR H CZ RUS RO PL

Italiano

MONTAGGIO E REGOLAZIONE DEL QUADRO DI LEVIGATURA (IN OPZIONE E SOLO PER IL MODELLO EBS-7576) (FIG. 8)

Installare il quadro di levigatura intorno al nastro e fissarlo collocando le quattro fessure nelle scanalature di bloccaggio (25).

Per togliere il telaio di levigatura, sollevarlo ruotando la vite di regolazione verso sinistra. Per abbassare il telaio di levigatura ed aumentare quindi la profondità di levigatura, ruotare la vite verso destra.

Tale vite di regolazione, consente di regolare con precisione l'azione abrasiva del nastro (24).

MONTAGGIO E REGOLAZIONE DEL TELAIO DI LEVIGATURA (IN OPZIONE E SOLO PER I MODELLI EBS-9576V E 1310V) (FIG. 9)

Installare la levigatrice sul telaio di levigatura e fissarlo collocando le quattro fessure nelle scanalature di bloccaggio (25).

Per togliere il telaio di levigatura, abbassarlo ruotando la vite di regolazione verso sinistra. Per sollevare il telaio di levigatura ed aumentare quindi la profondità di levigatura, ruotare la vite verso destra.

Tale vite di regolazione, consente di regolare con precisione l'azione abrasiva del nastro (24).

MANUTENZIONE

Dopo ogni utilizzazione, verificare sempre lo stato dell'apparecchio.

Si consiglia di portare l'apparecchio almeno una volta all'anno presso un Centro di Assistenza Autorizzato Ryobi per una completa lubrificazione e pulitura.

NON EFFETTUARE ALCUN TIPO DI REGOLAZIONE QUANDO L'APPARECCHIO È IN FUNZIONE.

STACCARE SEMPRE IL CAVO D'ALIMENTAZIONE PRIMA DI PROCEDERE AL CAMBIO DEGLI ACCESSORI, DEI PEZZI CONSUMATI (LAMA, PUNTA, CARTA DI VETRO, ECC.) O PRIMA DI LUBRIFICARE O MANEGGIARE L'APPARECCHIO.



AVVERTENZA!

Per maggiore sicurezza ed affidabilità, effettuare tutte le riparazioni presso un Centro di Assistenza Autorizzato Ryobi.

CONSERVARE LE PRESENTI ISTRUZIONI PER POTERLE CONSULTARE ULTERIORMENTE.



Portugues

AGRADECEMOS PELA SUA COMPRA DE UM PRODUTO RYOBI.

Para utilizar a sua ferramenta de maneira eficaz e com toda a segurança, leia atentamente, por favor, este MANUAL DE UTILIZAÇÃO e as INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA antes de utilizar o seu aparelho.

CARACTERÍSTICAS

	EBS-7576	EBS-9576V	EBS-1310V
Alimentação	230 V-50 Hz	230 V-50 Hz	230 V, 50 Hz
Potência	750 W	950 W	1350 W
Velocidade da fita em vazio	250 m/min	240-400 m/min	240-400 m/min
Formato da fita de lixa	76 x 457 mm	76 x 533 mm	100 x 610 mm
Peso líquido	3,1 kg	5,0 kg	6,4 kg

Verifique a placa de identificação do produto, porque a tensão pode ser diferente em função do lugar onde o produto deve ser utilizado.

DESCRIÇÃO

EBS-7576

1. Punho da frente
2. Fita de lixa
3. Alavanca de alívio da tensão
4. Punho traseiro
5. Saco do pó
6. Bico de aspiração
7. Botão de bloqueio na posição "ligar"
8. Gatilho
9. Botão de ajuste da fita
10. Rolo dianteiro
22. Rolo traseiro
24. Parafuso de afinação
25. Ranhura de bloqueio

EBS-9576V / 1310V

11. Punho da frente
12. Fita de lixa
13. Alavanca de alívio da tensão
14. Punho traseiro
15. Saco do pó
16. Bico de aspiração
17. Botão de bloqueio na posição "ligar"
18. Gatilho
19. Botão de ajuste da fita
20. Variador de velocidade
21. Rolo dianteiro
23. Rolo traseiro
24. Parafuso de afinação
25. Ranhura de bloqueio

INSTRUÇÕES GERAIS DE SEGURANÇA



AVISO!

Durante a utilização de ferramentas eléctricas, é indispensável seguir as recomendações de segurança de base para reduzir os riscos de incêndios, de choques eléctricos e de ferimentos corporais.

- **Mantenha a sua área de trabalho limpa.** Os espaços ou bancadas atulhados são propícios aos acidentes.
- **Leve em conta o seu ambiente de trabalho.** Não exponha as ferramentas eléctricas à chuva. Não utilize ferramentas em locais molhados ou muito húmidos. Mantenha a sua área de trabalho bem iluminada. Não utilize ferramentas eléctricas em locais que apresentem riscos de incêndio ou de choque eléctrico.
- **Proteja-se contra os choques eléctricos.** Evite qualquer contacto com superfícies ligadas à terra ou à massa (isto é, tubos, radiadores, fogões, frigoríficos, etc.).
- **Mantenha as crianças afastadas.** Os visitantes não devem tocar na ferramenta nem na extensão. Todos os visitantes devem ficar afastados da zona de trabalho.
- **Arrume as ferramentas não utilizadas.** Quando não for utilizada, a ferramenta deve ser arrumada num lugar seco, situado em altura ou fechado com chave, fora do alcance das crianças.
- **Utilize a ferramenta apropriada.** Não force as ferramentas pequenas para realizar trabalhos destinados a ferramentas de capacidade superior. Não utilize a sua ferramenta para trabalhos para os quais não está adaptada.
- **Use roupas adequadas.** Não use roupas folgadas ou jóias que podem ficar presas nas peças em movimento. Recomendamos-lhe que use luvas de borracha e calçado anti-derrapante quando trabalhar no exterior. Se tiver cabelos compridos, deve protegê-los cobrindo-os.
- **Use óculos de protecção.** Use também uma protecção facial ou uma máscara anti-poeiras se o trabalho provocar poeiras.
- **Conserve o fio de alimentação em bom estado.** Nunca segure a sua ferramenta pelo fio de alimentação e nunca puxe a ferramenta ou o fio para a desligar. Mantenha o fio de alimentação afastado de qualquer fonte de calor, de óleo e de qualquer objecto cortante.



Portugues

INSTRUÇÕES GERAIS DE SEGURANÇA

- **Tenha o cuidado de se encontrar sempre em posição de equilíbrio.** Fique sempre bem apoiado nas pernas e não estique demasiado o braço.
- **Trate as ferramentas com cuidado.** Para obter melhores resultados e uma óptima segurança, tenha o cuidado de conservar as ferramentas sempre limpas e afiadas. Inspeccione regularmente o fio de alimentação e se estiver danificado, mande-o reparar por um técnico qualificado num Centro de Serviço Autorizado Ryobi. Verifique regularmente o estado das extensões e substitua-as logo que estiverem danificadas. Mantenha os punhos sempre secos, limpos e sem nenhum resto de óleo nem de massa.
- **Retire as chaves de aperto.** Tenha o hábito de verificar se as chaves de aperto estão retiradas da ferramenta antes de a pôr em funcionamento.
- **Evite qualquer arranque por descuido.** Não desloque a sua ferramenta com o dedo no gatilho quando estiver ligada. Certifique-se que o interruptor está na posição "Desligar" antes de ligar a ferramenta.
- **Utilize as extensões adequadas.** Quando trabalhar no exterior, utilize unicamente extensões concebidas para uma utilização no exterior.
- **Mantenha-se vigilante.** Observe bem o que está a fazer. Use o seu bom senso. Não utilize a sua ferramenta quando estiver cansado.
- **Verifique se nenhuma peça está danificada.** Antes de continuar a utilizar a sua ferramenta, verifique se uma peça ou um acessório danificado poderá continuar a funcionar ou a desempenhar a sua função. Verifique o alinhamento e a fixação das peças móveis, a montagem e qualquer outro elemento que possa afectar o funcionamento da ferramenta. Mande substituir qualquer interruptor defeituoso num Centro de Serviço Autorizado Ryobi. Não utilize a ferramenta se o interruptor não permitir pô-la em funcionamento e pará-la.
- Certifique-se que a tensão utilizada corresponde com as indicações que figuram na placa de identificação da ferramenta.
- Nunca utilize a ferramenta se faltar a caixa ou parafusos. Se a caixa ou certos parafusos foram desmontados, coloque-os no sítio antes da utilização. Procure manter cada peça em bom estado de funcionamento.
- Quando trabalhar em altura, mantenha sempre as ferramentas bem seguras.
- Nunca toque na lâmina, na broca, no disco ou em outros elementos móveis durante a utilização.
- Nunca ponha a ferramenta a trabalhar quando o elemento rotativo toca na peça a trabalhar.
- Nunca deixe a sua ferramenta enquanto os

elementos móveis não estiverem totalmente parados.

- **ACESSÓRIOS:** A utilização de acessórios e equipamentos além dos que são recomendados neste manual pode representar um perigo.
- **PEÇAS SOBRESSELENTES:** Utilizar unicamente peças sobresselentes de origem quando fizer substituições.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA ESPECÍFICAS ÀS LIXADEIRAS DE ROLOS

- Segure firmemente a ferramenta com as duas mãos.
- Mantenha o fio de alimentação afastado da fita de lixa em rotação.
- Conserve as mãos afastadas dos elementos rotativos.
- Não ponha a sua lixadeira numa superfície se a fita estiver ainda em movimento porque isto pode provocar ferimentos e/ou danificar a lixadeira.
- Esta ferramenta só deve ser utilizada para lixar superfícies secas.
- Não utilize a sua lixadeira se a fita de lixa estiver gasta ou rasgada.
- Se a peça a trabalhar for muito leve, segure-a por meio de um torno.
- Ponha a sua lixadeira em funcionamento antes de aplicá-la na peça a trabalhar.
- A sua lixadeira não deve estar em contacto com a peça a trabalhar quando a desligar.

ACESSÓRIOS STANDARD

Saco de pó, fita de lixa.

ACESSÓRIOS EM OPÇÃO

Grampo, caixilho de lixar.

APLICAÇÕES

Utilize a sua lixadeira unicamente para as aplicações mencionadas abaixo:

1. Lixamento da madeira.
2. Lixamento de superfícies enferrujadas e polimento de metais.

EXPOSIÇÃO AO RUÍDO

O ruído (ou nível de pressão acústica) no local de trabalho pode ultrapassar 85 dB(A). Neste caso, o utilizador deve tomar medidas de isolamento acústico e usar protecções dos ouvidos.

F GB D E I **P** NL S DK N FIN GR H CZ RUS RO PL

Portugues

GATILHO (FIG. 1)

Para ligar ou parar esta ferramenta, carregue ou solte o gatilho (8/18).

Para que a sua lixadeira funcione de maneira contínua, carregue no botão de bloqueio na posição "funcionamento" (7/17) apertando ao mesmo tempo o gatilho. Para desbloquear esta função, torne a carregar no gatilho.

Pode ajustar a velocidade da fita entre 240 e 400 m/min por meio do variador de velocidade (20) (EBS-9576V / EBS-1310V unicamente).
(A = velocidade mínima / F = velocidade máxima)

SACO DE PÓ (FIG. 2)

Recomendamos-lhe que utilize o saco de pó (5/15) quando lixar a madeira.

Apesar da grande capacidade deste saco, este deve ser esvaziado regularmente.

Para uma limpeza completa do saco, abra o fecho de correr.



ADVERTÊNCIA!

Não utilize o saco de pó quando lixar metal: as centelhas produzidas poderiam incendiá-lo.

MUDANÇA DA FITA DE LIXA (FIG. 3 A 5)



ADVERTÊNCIA!

CERTIFIQUE-SE QUE A LIXADEIRA ESTÁ DESLIGADA QUANDO RETIRAR E MONTAR UMA FITA DE LIXA.

- Coloque a lixadeira de lado e puxe a alavanca (3/13) para retrainr o rolo dianteiro e aliviar a tensão da fita (fig. 3).
- Puxe a fita para retirá-la.
Se o facto de puxar a alavanca não for suficiente para aliviar a fita, desaperte o botão de ajuste (9/19) (fig. 4).
- Monte uma nova fita de lixa.

Nota:

Certifique-se que a seta desenhada no interior da fita fica dirigida para a mesma direcção que a seta que figura na lixadeira.

- Empurre a alavanca para a sua posição inicial (fig. 5).



ADVERTÊNCIA!

Tenha o cuidado de não entalar os dedos durante esta operação.

AJUSTE DA FITA (FIG. 6)

Um ajuste correcto da fita permite aumentar a sua vida útil.

Vire a lixadeira ao contrário e segure-a firmemente com uma mão e em seguida ponha-a em funcionamento e observe o alinhamento da fita.

Em seguida, pare a ferramenta e ajuste a fita girando o botão de ajuste até que o bordo da fita fique bem alinhado com as extremidades do rolo dianteiro e traseiro.



ADVERTÊNCIA!

Verifique se a fita não roça contra o cárter da ferramenta.

UTILIZAÇÃO (FIG. 7)

NUNCA CUBRA AS FENDAS DE VENTILAÇÃO PARA PERMITIR UM ARREFECIMENTO CORRECTO DO MOTOR.

CERTIFIQUE-SE QUE A PEÇA A TRABALHAR NÃO TEM PREGOS NEM OUTROS OBJECTOS ESTRANHOS QUE POSSAM RASGAR A FITA.

Segure firmemente a ferramenta com as duas mãos. Ponha a sua lixadeira em funcionamento e espere que a rotação da fita atinja a sua velocidade máxima. Aplique em seguida suavemente a lixadeira na superfície da peça a trabalhar e dê movimentos de vaivém com a ferramenta. Nunca force a sua ferramenta. o peso da lixadeira exerce uma pressão suficiente. Uma pressão excessiva entrava a acção abrasiva da fita, não permite um lixamento regular e ocasiona um desgaste prematuro da fita como da ferramenta. Retire sempre a ferramenta da peça a trabalhar antes de pará-la.

GRAMPO

(Acessório opcional)

O grampo permite segurar a ferramenta no lugar quando é utilizada como ferramenta estacionária.

MONTAGEM E AJUSTE DO CAIXILHO DE LIXAR (EM OPÇÃO E PARA EBS-7576 UNICAMENTE) (FIG. 8)

Ponha o caixilho de lixar à volta da fita e fixe-o colocando as quatro fendas nas ranhuras de bloqueio (25).

Para retirar o caixilho de lixar, levante-o rodando o parafuso de ajuste para a esquerda. Para baixar o caixilho de lixar e aumentar assim a profundidade de lixamento, rode o parafuso para a direita.

Este parafuso de ajuste permite regular com precisão a acção abrasiva da fita (24).

F GB D E I **P** NL S DK N FIN GR H CZ RUS RO PL

Portugues

MONTAGEM E AJUSTE DO CAIXILHO DE LIXAR (EM OPÇÃO E PARA EBS-9576V E 1310V UNICAMENTE) (FIG. 9)

Ponha a lixadeira sobre o caixilho de lixar e fixe-o colocando as quatro fendas nas ranhuras de bloqueio (25).

Para retirar o caixilho de lixar, baixe-o rodando o parafuso de ajuste para a esquerda. Para levantar o caixilho de lixar e aumentar assim a profundidade de lixamento, rode o parafuso para a direita.

Este parafuso de ajuste permite regular com precisão a acção abrasiva da fita (24).

MANUTENÇÃO

Depois da utilização, certifique-se que a sua ferramenta está em perfeito estado de funcionamento.

Recomenda-se de levar a sua ferramenta pelo menos uma vez por ano a um Centro de Serviço Autorizado Ryobi para uma lubrificação e uma limpeza completa.

NUNCA EFECTUE NENHUM AJUSTE QUANDO O MOTOR ESTÁ EM FUNCIONAMENTO.

DESLIGUE SEMPRE O FIO DE ALIMENTAÇÃO ANTES DE MUDAR OS ACESSÓRIOS OU AS PEÇAS DE DESGASTE (LMINA, PONTEIRA, FOLHA DE LIXA, ETC.), ANTES DE LUBRIFICAR OU MANIPULAR A FERRAMENTA.



ADVERTÊNCIA!

Para mais segurança e fiabilidade, todas as reparações devem ser feitas por um Centro de Serviço Homologado Ryobi.

CONSERVE ESTAS INSTRUÇÕES PARA QUE POSSA CONSULTÁ-LAS MAIS TARDE.



Nederlands

FIJN DAT U HEBT GEKOZEN VOOR EEN PRODUCT VAN RYOBI.

Lees eerst deze HANDLEIDING en ook de VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN zorgvuldig door om het apparaat daarna veilig en optimaal te kunnen gebruiken.

TECHNISCHE KENMERKEN

	EBS-7576	EBS-9576V	EBS-1310V
Voeding	230 V~50 Hz	230 V~50 Hz	110/230 V~50 Hz
Vermogen	750 W	950 W	1350 W
Bandsnelheid bij nullast	270 m/min	240-400 m/min	240-400 m/min
Afmetingen schuurband	76 x 457 mm	76 x 533 mm	100 x 610 mm
Nettogewicht	3,1 kg	5,0 kg	6,4 kg

Controleer het kenplaatje van het product, want de spanning kan verschillen al naar gelang het land waar het product wordt gebruikt.

OVERZICHT

EBS-7576

1. Voorste handgreep
2. Schuurband
3. Bandontspanningshendel
4. Hoofdhandgreep
5. Stofzak
6. Afzuigmondstuk
7. Schakelaarvergrendeling in AAN-stand
8. Schakelaar
9. Instelknop voor de baanloop
10. Voorste rol
22. Achterste rol
24. Stelschroef
25. Geleidesleuf

EBS-9576V / 1310V

11. Voorste handgreep
12. Schuurband
13. Bandontspanningshendel
14. Hoofdhandgreep
15. Stofzak
16. Afzuigmondstuk
17. Schakelaarvergrendeling in AAN-stand
18. Schakelaar
19. Instelknop voor de baanloop
20. Snelheidsregelaar
21. Voorste rol
23. Achterste rol
24. Stelschroef
25. Geleidesleuf

ALGEMENE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN



WAARSCHUWING!

Tijdens het gebruik van elektrisch gereedschap moeten altijd de elementaire veiligheidsvoorschriften in acht genomen worden om gevaar voor brand, elektrische schokken en lichamelijk letsel te beperken.

- **Zorg dat uw werkruimte goed schoon is.** Rommelige werkruimtes of werkbanken werken ongelukken in de hand.
- **Houd rekening met uw werkomgeving.** Stel elektrisch gereedschap niet bloot aan regen. Gebruik uw elektrisch gereedschap niet op natte of zeer vochtige plaatsen. Zorg dat de plaats waar u werkt goed verlicht is. Gebruik elektrisch gereedschap nooit op plekken waar gevaar bestaat voor brand of elektrische schokken.
- **Bescherm uzelf tegen elektrische schokken.** Voorkom aanraking van geaarde oppervlakken (bijv. buizen, radiatoren, fornuizen, koelkasten, enz.).
- **Houd kinderen uit de buurt.** Laat anderen het apparaat of het netsnoer niet aanraken. Alle bezoekers moeten uit de buurt van de werkzone blijven.
- **Berg gereedschappen die u niet gebruikt op.** Gereedschap dat niet in gebruik is, moet op een droge plaats worden opgeborgen, hoog boven de grond of achter slot en grendel, buiten bereik van kinderen.
- **Gebruik het juiste gereedschap.** Forceer geen licht gereedschap om werkzaamheden te verrichten waarvoor zwaarder gereedschap nodig is. Gebruik uw apparaat uitsluitend voor werkzaamheden waarvoor het bestemd is.
- **Draag geschikte kleding.** Draag geen wijde kleding of sieraden die in de bewegende delen beklemd kunnen raken. Draag bij het werken buitenshuis bij voorkeur rubber werkhandschoenen en schoenen met antislipzolen. Als u lang haar hebt, bescherm dit dan door een hoofdbedekking te dragen.
- **Draag een veiligheidsbril.** Draag een gelaatsmasker of een stofmasker bij werkzaamheden waarbij stofdeeltjes vrijkomen.
- **Houd het netsnoer in goede conditie.** Til uw apparaat nooit op aan het netsnoer en probeer niet de stekker uit het stopcontact te halen door aan het apparaat of aan het snoer te trekken. Houd het snoer uit de buurt van warmtebronnen, olie en scherpe randen.
- **Zorg dat u altijd uw evenwicht goed kunt bewaren.** Ga altijd stevig op uw benen staan en reik met uw armen niet te ver weg.



Nederlands

ALGEMENE VEILIGHEIDSVORSCHRIFTEN

- **Houd uw apparaten in goede staat van werking.** Houd uw snijgereedschap altijd scherp en schoon voor betere resultaten en optimale veiligheid. Controleer regelmatig de goede staat van het netsnoer en als het beschadigd is, laat het dan repareren door een ter zake kundig technicus in een Erkend Ryobi Servicecentrum. Controleer regelmatig de goede staat van de verlengsnoeren en vervang ze onmiddellijk als ze beschadigd zijn. Zorg dat de handgrepen altijd droog, schoon en vrij van olie of vet zijn.
- **Verwijder stel- en moersleutels.** Maak er een gewoonte van om te controleren of alle stelsleutels wel uit het gereedschap verwijderd zijn voordat u dit in werking stelt.
- **Zorg dat het apparaat niet ongewild in werking kan treden.** Verplaats het apparaat nooit als u uw vinger op de schakelaar hebt en de stroom nog is aangesloten. Controleer of het apparaat op UIT staat, voordat u het op de stroom aansluit.
- **Gebruik geschikte verlengsnoeren.** Als u uw apparaat buitenshuis gebruikt, moeten de verlengsnoeren geschikt zijn voor een dergelijk gebruik.
- **Blijf waakzaam.** Kijk goed naar wat u doet. Gebruik uw gereedschap nooit wanneer u moe bent.
- **Controleer het apparaat op eventuele beschadigingen.** Controleer, voordat u doorgaat met het gebruiken van uw gereedschap, of een eventueel beschadigd onderdeel kan blijven werken of zijn functie kan blijven vervullen. Controleer de uitlijning en de staat van de bewegende delen, de montage en alle andere elementen die de werking van het gereedschap kunnen beïnvloeden. Laat een defecte schakelaar vervangen door een erkend Ryobi servicecentrum. Gebruik het apparaat niet als u het niet met de schakelaar aan en uit kunt zetten.
- Controleer of de netspanning overeenkomt met de aanduidingen op het kenplaatje van het apparaat.
- Gebruik uw apparaat nooit zonder de behuizing of als er bouten ontbreken. Als de behuizing of bouten zijn weggenomen, breng deze dan weer terug aan voordat u het apparaat gaat gebruiken. Houd alle onderdelen in goede staat van werking.
- Zorg dat u stevig greep hebt op het apparaat wanneer u hoog werkt.
- Raak nooit het zaagblad, de boor, de slijpschijf of andere bewegende delen aan tijdens gebruik.
- Start de machine nooit als het draaiende deel in aanraking is met het werkstuk.

- Leg de machine nooit neer voordat alle bewegende delen volledig tot stilstand zijn gekomen.
- **ACCESSOIRES:** Het gebruik van andere accessoires en hulpstukken dan die welke in deze handleiding worden aanbevolen kan gevaar opleveren.
- **RESERVEONDERDELEN:** Gebruik uitsluitend originele reserveonderdelen.

SPECIFIEKE VEILIGHEIDSVORSCHRIFTEN VOOR BANDSCHUURMACHINES

- Houd het apparaat stevig met twee handen vast.
- Houd het netsnoer uit de buurt van de draaiende schuurband.
- Houd uw handen uit de buurt van de draaiende onderdelen.
- Leg de schuurmachine nergens op als de band nog steeds draait. Hierdoor zou u verwondingen kunnen oplopen en/of de schuurmachine kunnen beschadigen.
- Gebruik dit apparaat alleen voor het schuren van droge oppervlakken.
- Gebruik de schuurmachine niet als de schuurband versleten of ingescheurd is.
- Als het werkstuk erg licht is, dient u het vast te zetten in een bankschroef.
- Zet de schuurmachine vast aan voordat u het tegen het werkstuk drukt.
- Uw schuurmachine mag niet meer met het werkstuk in aanraking zijn als u de machine stopzet.

STANDAARD ACCESSOIRES

Stofzak, schuurband.

OPTIONELE ACCESSOIRES

Schroefklem, schuurframe.

TOEPASSINGEN

Gebruik uw schuurmachine uitsluitend voor de hieronder vermelde toepassingen:

1. Schuren van hout.
2. Schuren van verroeste vlakken en polijsten van metalen.

F GB D E I P **NL** S DK N FIN GR H CZ RUS RO PL

Nederlands

GELUIDSDRUK

Het niveau van de geluidsdruk op de werkplek kan de 85 dB(A) overschrijden. In dat geval moet de gebruiker geluidsisolerende voorzieningen treffen en een gehoorbescherming dragen.

AAN/UIT-SCHAKELAAR (AFB. 1)

Door indrukken of loslaten van de schakelaar (8/18) kunt u deze machine aan- of uitzetten.

U vergrendelt de schuurmachine in de AAN-stand door de vergrendelknop geheel (7/17) in te drukken en tegelijk op de hoofdschakelaar te drukken. Druk opnieuw op de hoofdschakelaar als u de vergrendeling wilt opheffen.

U kunt de bandsnelheid regelen van 240 tot 400 m/min met behulp van de snelheidsregelaar (20) (alleen bij EBS-9576V / EBS-1310V).

(A = minimumsnelheid / F = maximumsnelheid)

STOFZAK (AFB. 2)

Wij raden u aan om de stofzak (5/15) te gebruiken als u hout schuurt.

Hoewel deze zak een grote capaciteit heeft, dient u hem toch regelmatig legen.

Open de zak met de ritssluiting om hem helemaal leeg te kunnen maken.



WAARSCHUWING!

Gebruik geen stofzak als u metaal schuurt: door vonkvorming kan brand ontstaan.

SCHUURBAND VERVANGEN (AFB. 3 T/M 5)



WAARSCHUWING!

TREK DE STEKKER UIT HET STOPCONTACT ALS U EEN SCHUURBAND WILT VERWIJDEREN OF INSTALLEREN. SCHUURBAND.

- Leeg de schuurmachine op zijn kant en trek aan de hendel (3/13) om de voorste rol in te trekken en de band te ontspannen (afb. 3).
- Trek aan de band om hem te verwijderen.
Als door het trekken aan de hendel de band niet voldoende ontspannen wordt, kunt u de draaiknop van de baanloop losser zetten (9/19) (afb. 4).
- Plaats een nieuwe schuurband.

OPMERKING:

Zorg ervoor dat de pijl die binnen op de schuurband is afgedrukt in dezelfde richting gaat als de pijl die op de schuurmachine staat.

- Druk de hendel terug in de oorspronkelijke stand (afb. 5).



WAARSCHUWING!

Zorg ervoor dat uw vingers niet klem komen te zitten als u hiermee bezig bent.

BAANLOOP INSTELLEN (AFB. 6)

Als de baanloop juist is ingesteld, gaat de schuurband langer mee.

Draai de schuurmachine andersom en houd hem stevig vast met één hand. Zet hem dan aan en controleer de uitlijning van de schuurband.

Zet het apparaat daarna uit en stel de baanloop in met behulp van de draaiknop totdat de rand van de band goed is uitgelijnd met de uiteinden van de voorste en achterste rollen.



WAARSCHUWING!

Zorg ervoor dat de band niet tegen de ombouw van het apparaat schuurt.

GEBRUIK (AFB. 7)

LAAT DE VENTILATIEOPENINGEN VRIJ ZODAT DE MOTOR VOLDOENDE KOELING KRIJGT. CONTROLEER OF HET WERKSTUK GEEN SPIJKERS OF ANDERE ONGEWONE VOORWERPEN BEVAT DIE DE BAND KUNNEN INSCHEUREN.

Houd het apparaat stevig met twee handen vast. Zet de schuurmachine in werking en wacht tot de schuurband zijn maximumsnelheid heeft bereikt. Druk de schuurmachine vervolgens licht tegen het te behandelen werkstuk en maak heen en weer bewegingen met het apparaat. U mag gereedschap nooit overbelasten: het gewicht van de schuurmachine zelf zorgt al voor voldoende druk. Overmatige druk belemmert de schurende werking van de band, maakt regelmatig schuren onmogelijk en veroorzaakt vroegtijdige slijtage aan de band maar ook aan de machine. Haal het apparaat van het werkstuk voordat u het stopzet.

SCHROEFKLEM

(Optioneel accessoire)

Met behulp van de schroefklem kunt u het apparaat op zijn plaats houden als u het gebruikt in stationaire opstelling.

F GB D E I P **NL** S DK N FIN GR H CZ RUS RO PL

Nederlands

MONTAGE EN AFSTELLING VAN HET SCHUURFRAME (OPTIONEEL EN ALLEEN VOOR EBS-7576) (AFB. 8)

Plaats het schuurframe rondom de band en bevestig het door de vier lippen in de geleidesleuven (25) te schuiven.

Om het frame weer te verwijderen tilt u het op terwijl u de stelschroef linksom draait. Om het schuurframe lager te zetten en zodoende de schuurdiepte te vergroten, draait u de schroef rechtsom.

Met deze stelschroef (24) kunt u nauwkeurig de schurende werking van de band afstellen.

MONTAGE EN AFSTELLING VAN HET SCHUURFRAME (OPTIONEEL EN ALLEEN VOOR 9576V EN 1310V) (AFB. 9)

Plaats de schuurmachine op het schuurframe en bevestig het door de vier lippen in de geleidesleuven (25) te schuiven.

Om het frame weer te verwijderen duwt u het omlaag terwijl u de stelschroef linksom draait. Om het schuurframe hoger te zetten en zodoende de schuurdiepte te vergroten, draait u de schroef rechtsom.

Met deze stelschroef (24) kunt u nauwkeurig de schurende werking van de band afstellen.

ONDERHOUD

Controleer na elk gebruik of uw machine in perfecte staat van werking verkeert.

Aanbevolen wordt om uw machine minstens éénmaal per jaar door een Erkend Ryobi Servicecentrum volledig te laten doorsmeren en schoonmaken.

PROBEER NIET OM EEN AFSTELLING TE WIJZIGEN ALS DE MOTOR DRAAIT.

TREK ALTIJD DE STEKKER UIT HET STOPCONTACT VOORDAT U ACCESSOIRES VERWISSELT OF SLIJTENDE DELEN VERVANGT (ZAAGBLAD, BOOR, SCHUURPAPIER, ENZ.) EN VOORDAT U DE MACHINE GAAT ONDERHOUDEN OF IETS ANDERS AAN DE MACHINE GAAT DOEN.



WAARSCHUWING!

Alle reparaties dienen door een Erkend Ryobi Servicecentrum te worden uitgevoerd om een zo veilig en betrouwbaar mogelijke werking van de machine te waarborgen.

DEZE INSTRUCTIES ZORGVULDIG BEWAREN OM ZE LATER TE KUNNEN NASLAAN.



Svenska

TACK FÖR ATT DU KÖPT EN PRODUKT FRÅN RYOBI.

För optimal och säker användning ska du läsa denna BRUKSANVISNING och SÄKERHETSFÖRESKRIFTERNA noggrant innan du använder verktyget.

TEKNISKA DATA FÖR PRODUKTEN

	EBS-7576	EBS-9576V	EBS-1310V
Strömförsörjning	230 V~50 Hz	230 V~50 Hz	110/230 V~50 Hz
Effekt	750 W	950 W	1350 W
Tomgångshastighet	270 m/min	240–400 m/min	240–400 m/min
Bandstorlek	76 x 457 mm	76 x 533 mm	100 x 610 mm
Nettovikt	3,1 kg	5,0 kg	6,4 kg

Kontrollera produktens typskylt, för spänningen kan vara annorlunda beroende på den plats där produkten kommer att användas.

BESKRIVNING

EBS-7576

1. Främre handtag
2. Slipband
3. Spak för att minska på spänningen
4. Bakre handtag
5. Damppåse
6. Sugmunstycke
7. Låsknapp för påslaget läge
8. Strömbrytare
9. Justeringsknapp
10. Främre rulle
22. Bakre rulle
24. Justeringsknapp
25. Låsningsspår

EBS-9576V / 1310V

11. Främre handtag
12. Slipband
13. Spak för att minska på spänningen
14. Bakre handtag
15. Damppåse
16. Sugmunstycke
17. Låsknapp för påslaget läge
18. Strömbrytare
19. Justeringsknapp
20. Hastighetsvariator
21. Främre rulle
23. Bakre rulle
24. Ställskruv
25. Låsningsspår

ALLMÄNNA SÄKERHETSFÖRESKRIFTER



VARNING!

Vid användning av elektriska verktyg gäller det att följa de grundläggande säkerhetsföreskrifterna för att reducera riskerna för brand, elstötar och kroppsskador.

- **Se till att arbetsplatsen är städad.** Belamrade ytor eller arbetsbänkar gynnar olyckor.
- **Ta hänsyn till din arbetsmiljö.** Utsätt inte elektriska verktyg för regn. Använd inte elektriska verktyg på blöta eller mycket fuktiga ställen. Se till att arbetsutrymmet har en tillräcklig belysning. Använd inte elektriska verktyg. Använd inte elektriska verktyg på platser som innebär risker för brand eller elstöt.
- **Skydda dig mot elstötar.** Undvik all kontakt med jordade ytor (som t. ex. rör, värmeelement, spisar, kylskåp, etc.).
- **Håll barn på behörigt avstånd.** Besökare får inte röra vid verktyget eller förlängningssladden. Alla besökare skall hållas på avstånd från arbetsområdet.
- **Plocka undan de verktyg som du inte använder.** När verktygen inte används skall de ställas undan på en torr plats som befinner sig högt uppe eller bakom lås, utom räckhåll för barn.
- **Använd lämpligt verktyg.** Kör inte för hårt med små verktyg för att utföra arbeten avsedda för verktyg av högre kapacitet. Använd verktyget endast för arbeten till vilka det är anpassat.
- **Använd lämpliga kläder.** Använd inte lösa kläder eller smycken som kan fångas upp av maskindelar i rörelse. Vi rekommenderar användning av gummihandskar och halksäkra skor vid arbete utomhus. Långt hår måste täckas och skyddas.
- **Använd skyddsglasögon.** Använd en hel ansiktsmask eller en mask som skyddar mot damm, om arbetet alstrar mycket damm.
- **Se till att nätsladden alltid är i gott skick.** Håll inte i verktyget i sladden och dra inte i verktyget eller i sladden för att koppla ur det. Håll nätsladden på avstånd från värmekällor, olja och vassa föremål.
- **Se till att du alltid håller balansen.** Stå stadigt på båda benen och sträck inte ut armen för långt.
- **Sköt väl om verktygen.** För att få bättre resultat och bästa möjliga säkerhet, se till att verktygen alltid hålls vassa och rena. Granska matarkabeln regelbundet och låt den repareras av en kompetent tekniker på en serviceverkstad som auktoriserats av Ryobi, om den är skadad. Kontrollera regelbundet förlängningssladdarnas skick och byt ut dem så snart de råkat ut för skador. Se till att handtagen alltid hålls torra och rena och inte uppvisar några spår av olja eller fett.

F GB D E I P NL **S** DK N FIN GR H CZ RUS RO PL

Svenska

ALLMÄNNA SÄKERHETSFORESKRIFTER

- **Se till att plocka bort spännycklarna.** Ta för vana att kontrollera att spännycklarna har plockats bort från verktyget innan det sätts i drift.
- **Undvik oavsiktlig igångsättning.** Bär inte omkring verktyget med fingret på strömbrytaren när det är anslutet till nätet. Kontrollera att verktyget är i avstängt läge innan du ansluter det.
- **Använd lämpliga förlängningssladdar.** Vid arbete utomhus, använd endast förlängningssladdar avsedda för utomhusanvändning.
- **Var vaksam.** Titta på det du gör. Använd sunt förnuft. Låt bli att använda verktyget när du är trött.
- **Kontrollera att ingen del är skadad.** Innan du fortsätter att använda verktyget, försäkra dig om att den skadade delen eller tillbehöret är funktionsdugligt och kan göra sitt arbete. Kontrollera att alla rörliga maskindelar, installationen och alla andra komponenter som kan påverka verktygets funktion är korrekt riktade och fastsatta. Om strömbrytaren är defekt, låt den bytas ut på en godkänd serviceverkstad. Använd inte apparaten om det inte går att sätta i gång den och stoppa den med strömbrytaren.
- Försäkra dig om att den använda spänningen motsvarar anvisningarna som finns på verktygets typskylt.
- Använd inte verktyget, om någon skyddskåpa eller bult saknas. Om en skyddskåpa eller bultar har tagits bort, måste de monteras tillbaka före användning. Se till att alla delar hålls i fullgott funktionsskick.
- Se till att verktygen är stadigt fasthållna vid arbete på högre höjd.
- Rör aldrig vid sågklingan, borren, slipskivan eller andra rörliga delar under användningen.
- Sätt aldrig i gång verktyget om dess roterande del rör vid arbetsstycket.
- Lägg inte ned verktyget förrän de rörliga delarna stannat helt.
- **TILLBEHÖR:** Användning av andra tillbehör och anordningar än de som rekommenderas i denna bruksanvisning kan innebära en fara.
- **RESERVDLAR:** Endast identiska originaldelar får användas vid byte.

SÄRSKILDA SÄKERHETSANVISNINGAR FÖR BANDPUTSMASKINER

- Håll stadigt i verktyget med bägge händerna.
- Håll nätsladden på avstånd från slipbandet då det matas fram.
- Håll händerna på avstånd från de roterande delarna.
- Lägg inte ner bandputsmaskinen på en yta om

bandet fortfarande är i rörelse. Det skulle kunna förorsaka personskador och/eller skada maskinen.

- Detta verktyg får användas endast för putsning av torra ytor.
- Använd inte bandputsmaskinen om slipbandet är slitet eller trasigt.
- Om arbetsstycket är för lätt bör det hållas på plats med ett skruvstöd.
- Sätt i gång bandputsmaskinen förrän den placeras på arbetsstycket.
- Maskinen får inte längre vara i kontakt med arbetsstycket när du stänger av det.

STANDARDTILLBEHÖR

Damppåse, slipband.

TILLBEHÖR I TILLVAL

Skruvtving, slipram.

TILLÄMPNINGAR

Använd bandputsmaskinen endast för nedan angivna arbeten:

1. Träslipning.
2. Putsning av rostade ytor och polering av metaller.

BULLER

Bullret (eller ljudtrycksnivån) på arbetsplatsen kan överstiga 85 dB(A). I så fall måste användaren vidta åtgärder i fråga om ljudisolering och använda öronskydd.

SÄKERHETSSTRÖMBRYTARE (FIG. 1)

Verktyget sätts på och stängs av genom att man trycker på eller släpper upp strömbrytaren (8/18).

För att få bandputsmaskinen att fungera kontinuerligt trycker du in läsknappen i påslaget läge (7/17) genom att trycka på strömbrytaren. För att låsa upp funktionen trycker du på nytt på strömbrytaren.

Du kan ställa in bandets frammatningshastighet mellan 240 och 400 m/min med hjälp av hastighetsvariatorn (20) (endast EBS-9576V / EBS-1310V).

(A = minimihastighet / F = maximihastighet)

F GB D E I P NL **S** DK N FIN GR H CZ RUS RO PL

Svenska

DAMPÅSE (FIG. 2)

Vi rekommenderar användning av dammpåsen (5/15) vid träslipning.

Trots att påsen är stor, måste den tömmas regelbundet.

Öppna påsen med blixtlåset för att kunna tömma den helt.



VARNING!

Använd inte dammpåsen då du putsar metall: Gnistor som alstras kan sätta eld på den.

BYTE AV SLIPBANDET (FIG. 3 - 5)



VARNING!

FÖRSÄKRA DIG OM ATT BANDPUTSMASKINEN ÄR URKOPPLAD DÅ DU TAR BORT OCH LÄGGER TILLBAKA ETT SLIPBAND.

- Placera bandputsmaskinen på sidan och dra i spaken (3/13) för att dra in den främre rullen och slacka på bandet (fig. 3).
- Dra i bandet för att ta bort det.
Om det inte går att slacka på bandet tillräckligt genom att dra i spaken, lossa justeringsknappen (9/19) (fig. 4).
- Sätt på plats ett nytt slipband.

ANMÄRKNING:

Försäkra dig om att pilen som ritats på insidan av bandet är riktad åt samma håll som pilen som finns på bandputsmaskinen.

- Skjut spaken tillbaka i utgångsläge (fig. 5).



VARNING!

Akta dig så att du inte får fingrarna i kläm under ingreppet.

INSTÄLLNING AV BANDET (FIG. 6)

En rätt inställning av bandet ökar dess livslängd.

Placera bandputsmaskinen upp och nervänd, håll den stadigt med ena handen, sätt i gång den och ge akt på inställningen av bandet.

Stoppa sedan verktyget och ställ in bandet genom att vrida på justeringsknappen ända tills bandets kant är i linje med ändarna av den främre och den bakre rullen.



VARNING!

Försäkra dig om att bandet inte gnider mot verktygskåpan.

ANVÄNDNING (FIG. 7)

KOM IHÅG ATT INTE TÄCKA ÖVER VENTILATIONSÖPPNINGARNA, SÅ ATT MOTORN KAN KYLAS AV TILLRÄCKLIGT.

FÖRSÄKRA DIG OM ATT ARBETSSTYCKET INTE INNEHÅLLER SPIKAR ELLER ANDRA FÖREMÅL SOM KAN SKADA BANDET.

Håll stadigt i verktyget med bägge händerna. Sätt i gång bandputsmaskinen och vänta tills frammatningen av slipbandet har nått maximal hastighet. Anbringa sedan sakta bandputsmaskinen mot arbetsstyckets yta och för verktyget fram och tillbaka. Kör inte verktyget för hårt, bandputsmaskinens vikt ger ett tillräckligt tryck. Ett extremt tryck hindrar bandets arbete och tillåter inte en regelbunden avslipning. Dessutom leder det till att både bandet och verktyget slits i förtid. Ta bort verktyget från arbetsstycket innan du stoppar det.

SKRUVTVING

(Tillbehör i tillval)

Skruvtvinget används för att hålla verktyget på plats, då detta används som fast verktyg.

MONTERING OCH INSTÄLLNING AV SLIPRAMEN (I TILLVAL OCH ENDAST FÖR EBS-7576) (FIG. 8)

Placera slipramen kring bandet och fäst den genom att placera de fyra skårorna i låsspåren (25).

Ta bort slipramen så här: lyft upp den genom att vrida ställskruven mot vänster. För att sänka slipramen och öka slipningsdjupet vrider du skruven mot höger.

Med denna ställskruv kan du noggrant ställa in den slipande effekten hos bandet (24).

MONTERING OCH INSTÄLLNING AV SLIPRAMEN (I TILLVAL OCH ENDAST FÖR EBS-9576V OCH 1310V) (FIG. 9)

Placera bandputsmaskinen på slipramen och fäst den genom att placera de fyra skårorna i låsspåren (25).

Ta bort slipramen så här: sänk ner den genom att vrida ställskruven mot vänster. För att lyfta upp slipramen och öka slipningsdjupet vrider du skruven mot höger.

Med denna ställskruv kan du noggrant ställa in den slipande effekten hos bandet (24).

F GB D E I P NL **S** DK N FIN GR H CZ RUS RO PL

Svenska

UNDERHÅLL

Försäkra dig om att verktyget är i fullgott skick efter avslutad användning.

Vi rekommenderar att lämna in verktyget för smörjning och komplett rengöring på en godkänd serviceverkstad, minst en gång per år.

UTFÖR INGEN INSTÄLLNING MEDAN MOTORN ÄR I GÅNG.

KOM IHÅG ATT ALLTID KOPPLA UR NÄTSLADDEN FÖRE BYTE AV TILLBEHÖR ELLER DELAR SOM UTSÄTTTS FÖR SLITAGE (BLAD, SKÅR, SANDPAPPER, OSV.), SAMT FÖRE SMÖRJNING ELLER HANTERING AV VERKTYGET.



VARNING!

För maximal säkerhet och pålitlighet är det viktigt att alla reparationer utförs på en serviceverkstad som godkänts av Ryobi.

SPARA DESSA INSTRUKTIONER FÖR SENARE BEHOV.



Dansk

TIL LYKKE MED DET NYE RYOBI PRODUKT.

Af hensyn til sikkerheden og for at opnå de bedste resultater skal denne BRUGERVEJLEDNING og SIKKERHEDSREGLERNE læses grundigt igennem, inden maskinen tages i brug.

SPECIFIKATIONER

	EBS-7576	EBS-9576V	EBS-1310V
Strømforsyning	230 V-50 Hz	230 V-50 Hz	110/230 V-50 Hz
Effekt	750 W	950 W	1350 W
Båndløbehastighed i tomgang	250 m/min	240-400 m/min	240-400 m/min
Slibebåndets format	76 x 457 mm	76 x 533 mm	100 x 610 mm
Egenvægt	3,1 kg	5,0 kg	6,4 kg

Kontroller produktets mærkeplade, spændingen kan nemlig være forskellig de steder, hvor produktet skal anvendes.

BESKRIVELSE

EBS-7576

1. Forreste håndtag
2. Slibebånd
3. Slækkegreb
4. Bagerste håndtag
5. Støvpose
6. Sugedyse
7. Låseknop til "start" stilling
8. Start-stopknop
9. Båndindstillingsknop
10. Forreste rulle
22. Bagerste rulle
24. Justeringsskrue
25. Låserille

EBS-9576V / 1310V

11. Forreste håndtag
12. Slibebånd
13. Slækkegreb
14. Bagerste håndtag
15. Støvpose
16. Sugedyse
17. Låseknop til "start" stilling
18. Start-stopknop
19. Båndindstillingsknop
20. Hastighedsvariator
21. Forreste rulle
23. Bagerste rulle
24. Justeringsskrue
25. Låserille

ALMINDELIGE SIKKERHEDSREGLER



ADVARSEL!

Ved anvendelse af elektriske apparater skal de grundlæggende sikkerhedsregler altid overholdes for at formindske risikoen for brand, elektrisk stød og personskader.

- **Sørg for at holde arbejdsstedet rent og ryddeligt.** Rodede overfyldte arbejdssteder eller arbejdsborde er kilde til uheld og ulykker.
- **Vær opmærksom på omgivelserne og arbejdsforholdene.** Elektriske redskaber må ikke udsættes for regn. Brug aldrig elektrisk værktøj våde eller fugtige steder. Sørg for at have godt lys til arbejdet. Brug ikke elektriske værktøjer steder, hvor der er fare for brand eller elektrisk stød.
- **Vær opmærksom på faren for elektrisk stød.** Undgå kontakt med jord- eller stelforbundne flader (dvs. rør, radiatorer, komfurer eller køleskabe o.l.).
- **Hold børn og tilskuere på afstand.** Tilskuerne må aldrig røre ved værktøjet eller forlængerledningen. Tilskuere skal altid holde sig i god afstand fra arbejdsområdet.
- **Læg værktøjet væk, når det ikke er i brug.** Når værktøjet ikke er i brug, skal det opbevares et tørt, højtliggende eller aflåst sted utilgængeligt for børn.
- **Anvend det rigtige værktøj.** Pres ikke mindre værktøjer til at udføre opgaver, som er beregnet til værktøjer med større kapacitet. Værktøjet må kun anvendes til de formål, det er beregnet til.
- **Vær klædt rigtigt til formålet.** Undgå løsthængende tøj eller smykker, som risikerer at hænge fast i de bevægelige elementer. Det anbefales at bruge gummihandsker og skridsikre sko til arbejde udendørs. Langt hår skal bindes sammen og dækkes med en hue eller et tørklæde.
- **Brug sikkerhedsbriller.** Brug også ansigtsskærm eller støvmaske, hvis der dannes støv under arbejdet.
- **Hold den strømførende ledning i god stand.** Løft aldrig værktøjet i ledningen, og træk aldrig i værktøjet eller ledningen for at rykke stikket ud af stikkontakten. Sørg for at holde fødeledningen væk fra varmekilder, olie og genstande med skarpe kanter.
- **Stå altid med vægten på begge ben for at holde balancen.** Fordel vægten på begge ben, og lad være med at strække armen for langt ud.
- **Vedligehold værktøjet omhyggeligt.** For at opnå de bedste resultater og optimal sikkerhed skal værktøjet holdes rent og skarpt. Se den strømførende ledning efter med jævne mellemrum, og hvis den er beskadiget, skal den repareres af en fagmand på et autoriseret Ryobi serviceværksted. Se jævnligt forlængerledningerne efter, og skift dem, hvis de er beskadigede. Sørg for at holde håndtag og greb tørre, rene og fri for olie og fedt.

F GB D E I P NL S **DK** N FIN GR H CZ RUS RO PL

Dansk

ALMINDELIGE SIKKERHEDSREGLER

- **Tag spændenøglerne ud.** Husk at se efter, om spændenøglerne nu også er taget ud, inden værktøjet sættes i gang.
- **Undgå utilsigtet igangsættelse.** Flyt ikke værktøjet med fingeren på start-stopknappen, når det er tilsluttet stikkontakten. Se efter, om værktøjet er i "stop" stilling, inden stikket sættes i stikkontakten.
- **Brug egnede forlængerledninger.** Ved arbejde udendørs må der kun anvendes forlængerledninger beregnet til udendørs brug.
- **Vær opmærksom.** Hold koncentrationen rettet mod arbejdet. Brug sund fornuft. Hvis man er træt eller søvngig, må der ikke arbejdes med maskinen.
- **Kontroller alle elementer for beskadigelser.** Inden arbejdet fortsættes, kontrolleres at en beskadiget del eller tilbehørsdel stadig virker eller opfylder sin funktion. Se efter at løsdelene er rettet ind, monteret rigtigt og sidder godt fast, og kontroller alle øvrige forhold, som kan have indflydelse på værktøjets drift. Hvis start-stopknappen er defekt, skal den skiftes på et autoriseret Ryobi værksted. Brug ikke maskinen, hvis den ikke kan startes og standses med start-stopknappen.
- Undersøg om ledningsnettets spænding nu også svarer til specifikationerne på værktøjets mærkeplade.
- Brug ikke maskinen, hvis afskærmningen eller boltene ikke er på plads. Hvis afskærmningen eller boltene afmonteres, skal de monteres igen inden brug. Se efter, om alle dele er i god driftssikker stand.
- Når der arbejdes højt oppe, skal værktøjet fastholdes forsvarligt.
- Rør aldrig ved klingens boret, slibeskiven eller andre bevægelige dele under drift.
- Start aldrig værktøjet, når den roterende del er i berøring med arbejdsstykket.
- Læg aldrig værktøjet ned, før alle de bevægelige dele er fuldstændig standset.
- **TILBEHØRSDELE:** Det kan være farligt at anvende andet tilbehør eller udstyr end det, der anbefales i denne vejledning.
- **RESERVEDELE:** Ved udskiftning må der kun anvendes originale reservedele.

SÆRLIGE SIKKERHEDSREGLER I FORBINDELSE MED BÅNDSLİBEMASKINER

- Grib godt fast om værktøjet med begge hænder.
- Sørg for at den strømførende ledning ikke kommer i nærheden af slibebåndet, når det er i bevægelse.
- Hold hænderne i god afstand fra roterende elementer.
- Læg ikke slibemaskinen på et eller andet underlag, hvis båndet stadig bevæger sig. Man kan nemlig komme til skade og/eller ødelægge slibemaskinen.
- Dette værktøj må kun anvendes til slibning af tørre flader.
- Brug ikke maskinen, hvis slibebåndet er slidt eller flået.
- Hvis arbejdsstykket er for let, skal det fastholdes i en skruestik.
- Sæt slibemaskinen i gang, inden den føres mod emnet.
- Slibemaskinen må ikke længere være i berøring med arbejdsstykket, når den standses.

STANDARDTILBEHØR

Støvpose, slibebånd.

EKSTRAUDSTYR

Skruevinge, sliberamme.

ANVENDELSESOMRÅDER

Slibemaskinen må kun anvendes til nedenstående formål:

1. Slibning af træ.
2. Slibning af rustne flader og metalpolering.

STØJAFGIVELSE

Støjen (eller lydtryksniveauet) på arbejdsstedet kan overstige 85 dB(A). I så fald skal brugeren tage sine forholdsregler i form af lydisolering og høreværn.

START-STOPKNAP (FIG. 1)

Start-stopknappen (8/18) trykkes ind eller slippes for at starte eller standse værktøjet.

For at sætte slibemaskinen i vedvarende drift trykkes låseknappen i "start" stilling (7/17), samtidig med at start-stopknappen trykkes ind. For at ophæve denne funktion trykkes start-stopknappen ind igen.

Båndets løbehastighed kan indstilles mellem 240 og 400 m/min. ved hjælp af hastighedsvariatoren (20) (kun EBS-9576V / EBS-1310V).

(A = minimumshastighed / F = maksimumshastighed)

F GB D E I P NL S **DK** N FIN GR H CZ RUS RO PL

Dansk

STØVPOSE (FIG. 2)

Det anbefales at bruge støvposen (5/15) ved slibning af træ. Selv om posen har en stor kapacitet, skal den tømmes med jævne mellemrum.

For at rense posen helt åbnes lynlåsen.



ADVARSEL!

Brug ikke støvposen ved metalslibning: de dannede gnister kan forårsage brand.

UDSKIFTNING AF SLIBEBÅND (FIG. 3 TIL 5)



ADVARSEL!

SE EFTER, AT SLIBEMASKINENS STIKFORBINDELSE ER AFBRUDT, INDEN SLIBEBÅNDET TAGES AF ELLER SÆTTES PÅ.

- Læg slibemaskinen på siden, og træk i grebet (3/13) for at rykke den forreste rulle tilbage og slække slibebåndet (fig. 3).
- Træk i slibebåndet, og tag det ud.
Hvis det ikke er nok at trække i grebet for at slække slibebåndet, løsnes indstillingsknappen (9/19) (fig. 4).
- Sæt et nyt slibebånd ind.

BEMÆRK!

Se efter, at pilen på båndets inderside vender samme vej som pilen på slibemaskinen.

- Skub grebet tilbage i den oprindelige stilling (fig. 5).



ADVARSEL!

Pas på ikke at få fingrene i klemme.

INDSTILLING AF SLIBEBÅND (FIG. 6)

Hvis slibebåndet indstilles rigtigt, holder det længere.

Læg slibemaskinen omvendt, og hold godt fast med den ene hånd. Start maskinen, og kontroller, om slibebåndet løber lige.

Stands derefter værktøjet, og indstil slibebåndet ved drejning af indstillingsknappen, så båndkanten flugter med den forreste og bagerste ruller yderkanter.



ADVARSEL!

Se efter, at båndet ikke skraber mod værktøjets skærm.

ANVENDELSE (FIG. 7)

PAS PÅ IKKE AT DÆKKE VENTILATIONSÅBNINGERNE TIL, SÅ MOTOREN ALTID BLIVER TILSTRÆKKELIGT AFKØLET.

UNDERSØG ARBEJDSSTYKKET FOR SØM OG FREMMEDLEGEMER, SOM KAN ØDELÆGGE SLIBEBÅNDET.

Grib godt fast om værktøjet med begge hænder. Start slibemaskinen, og vent til båndet er kommet op på fuld løbehastighed. Sæt derefter forsigtigt slibemaskinen ned på arbejdsfladen, og før den frem og tilbage. Pres aldrig værktøjet: slibemaskinens egen vægt giver tilstrækkeligt tryk. Hvis der trykkes for kraftigt, hæmmes båndets slibevirkning, og slibningen bliver ikke jævn, desuden slides både bånd og maskine hurtigere. Tag altid værktøjet væk fra emnet, inden det standses.

SKRUETVINGE

(Ekstraudstyr)

Med skruetvingen kan værktøjet spændes fast, når det skal anvendes fastmonteret.

MONTERING OG INDSTILLING AF SLIBERAMME (EKSTRAUDSTYR OG KUN TIL EBS-7576) (FIG. 8)

Sliberammen anbringes omkring slibebåndet og sættes fast med de fire tappe i låserillerne (25).

For at fjerne sliberammen hæves den ved drejning af justeringsskruen mod venstre. For at sænke sliberammen og dermed øge slibedybden drejes skruen mod højre.

Båndets slibevirkning kan således indstilles nøjagtigt med justeringsskruen (24).

MONTERING OG INDSTILLING AF SLIBERAMME (EKSTRAUDSTYR OG KUN TIL EBS-9576V OG 1310V) (FIG. 9)

Slibemaskinen anbringes på sliberammen, som sættes fast med de fire tappe i låserillerne (25).

For at fjerne sliberammen sænkes den ved drejning af justeringsskruen mod venstre. For at hæve sliberammen og dermed øge slibedybden drejes skruen mod højre.

Båndets slibevirkning kan således indstilles nøjagtigt med justeringsskruen (24).

F GB D E I P NL S **DK** N FIN GR H CZ RUS RO PL

Dansk

VEDLIGEHOLDELSE

Efter brug skal værktøjet altid ses efter.
Det anbefales at aflevere værktøjet mindst en gang om året på et autoriseret Ryobi serviceværksted for grundig smøring og rensning.

DER MÅ ALDRIG FORETAGES JUSTERINGER MED MOTOREN GÅENDE.

HUSK ALTID AT TRÆKKE STIKKET UD AF STIKKONTAKTEN INDEN SKIFT AF TILBEHØR ELLER SLIDDELE (KLINGE, INDSATS, SANDPAPIR OSV.), SMØRING ELLER ANDEN HÅNDTERING AF VÆRKTØJET.



ADVARSEL!

Af hensyn til brugersikkerheden og driftssikkerheden skal alle reparationer udføres på et autoriseret Ryobi serviceværksted.

GEM DENNE VEJLEDNING TIL SENERE OPSLAG.



Norsk

TAKK FOR AT DU KJØPTE ET RYOBI PRODUKT.

For at du skal kunne bruke verktøyet i optimale og sikre forhold, vennligst les nøye gjennom denne BRUKSANVISNINGEN og SIKKERHETSFORSKRIFTENE før du tar i bruk apparatet.

EGENSKAPER

	EBS-7576	EBS-9576V	EBS-1310V
Strømforsyning	230 V-50 Hz	230 V-50 Hz	110/230 V-50 Hz
Effekt	750 W	950 W	1350 W
Rotasjonshastighet på tomgang	250 m/min	240-400 m/min	240-400 m/min
Slipebåndets format	76x457 mm	76x533 mm	100x610 mm
Nettovekt	3,1 kg	5,0 kg	6,4 kg

Sjekk produktets merkeplate, da spenningen kan variere alt etter hvor produktet skal brukes.

BESKRIVELSE

EBS-7576

1. Fremre håndtak
2. Slipebånd
3. Avspenningshendel
4. Bakre håndtak
5. Oppsamlerpose
6. Sponuttak
7. Låseknapp i stilling "på"
8. Strømbryter
9. Knott for innstilling av båndet
10. Fremre rulle
22. Bakre rulle
24. Justeringskrue
25. Sperringsfure

EBS-9576V / 1310V

11. Fremre håndtak
12. Slipebånd
13. Avspenningshendel
14. Bakre håndtak
15. Oppsamlerpose
16. Sponuttak
17. Låseknapp i stilling "på"
18. Strømbryter
19. Knott for innstilling av båndet
20. Hastighetsvariator
21. Fremre rulle
23. Bakre rulle
24. Justeringskrue
25. Sperringsfure

ALLMENNE SIKKERHETSFORSKRIFTER



ADVARSEL!

Når du bruker elektriske verktøy, skal du alltid følge grunnleggende sikkerhetsforskrifter for å redusere faren for brann, elektrisk støt og kroppsskader.

- **Hold arbeidsområdet rent.** Overfylte områder eller arbeidsbenker kan ofte forårsake ulykker.
- **Ta hensyn til arbeidsomgivelsene.** Utsett ikke elektroverktøy for regn. Bruk ikke elektriske verktøy på våte eller fuktige steder. Sørg for at arbeidsområdet har god belysning. Bruk ikke elektriske verktøy på steder der det er fare for brann eller elektrisk støt.
- **Beskytt deg mot elektrisk støt.** Unngå all kontakt med jordete overflater (dvs. rør, radiatorer, komfyrer, kjøleskap o.l.).
- **Hold barn unna.** Besøkende skal ta hverken i verktøyet eller i forlengelseskabelen. Alle besøkende skal holdes unna arbeidsområdet.
- **Rydd bort verktøy som du ikke bruker.** Når det ikke er i bruk, skal verktøyet ryddes bort på et tørt sted, enten i høyden eller på et låst sted, utenfor barns rekkevidde.
- **Bruk riktig verktøy.** Ikke overanstreng små verktøy for å utføre arbeidsoppgaver som skal utføres av verktøy med større kapasitet. Bruk verktøyet kun til de arbeidsoppgavene som det er konstruert for.
- **Bruk egnede klær.** Bruk ikke løstsittende klær eller smykker som kan henge seg fast i de bevegelige delene. Vi anbefaler bruken av gummihandsker og sklisikre sko når du arbeider utendørs. Hvis du har langt hår, skal det dekket til så det er beskyttet.
- **Bruk vernebriller.** Bruk også ansiktsmaske eller støvmaske dersom arbeidet er støvdannende.
- **Sørg for å holde kabelen i god stand.** Hold aldri verktøyet i kabelen og dra aldri i verktøyet eller i kabelen for å trekke støpselet ut av stikkontakten. Hold kabelen unna enhver varmekilde, olje og skarpe gjenstander.
- **Pass på at du alltid holder balansen.** Stå støtt på bena og strekk ikke armen for langt.
- **Vedlikehold verktøyene dine omhyggelig.** For å oppnå bedre resultat og arbeide med maksimal sikkerhet, påse at verktøyene dine alltid er skarpe og rene. Undersøk kabelen regelmessig; hvis den er skadet, få det reparert av en kvalifisert tekniker på et godkjent Ryobi serviceverksted. Sjekk regelmessig om forlengelseskablene er i god stand og bytt dem ut straks de er ødelagte. Pass på at håndtakene alltid er tørre, rene og fri for olje- eller fettrester.
- **Fjern skrunøkler.** Venn deg til å sjekke at skrunøklerne er fjernet fra apparatet før du starter det.
- **Unngå utilsiktet start.** Ikke ha fingeren på strømbryteren når du flytter på verktøyet mens det er koplet til strømmettet. Se etter at verktøyet er stilt på "av" før du kopler det til strømmen.

F GB D E I P NL S DK **N** FIN GR H CZ RUS RO PL

Norsk

ALLMENNE SIKKERHETSFORSKRIFTER

- **Bruk egnede forlengelseskabler.** Når du arbeider utendørs, bruk kun forlengelseskabler som er beregnet på utendørs bruk.
- **Vær alltid oppmerksom.** Følg godt med det du gjør. Bruk sunn fornuft. Bruk ikke verktøyet når du er trett.
- **Sjekk at ingen deler er skadet.** Før du fortsetter å bruke verktøyet, sjekk at en skadet del eller et skadet tilbehør kan fortsette å fungere eller gjøre nytte. Sjekk innstillingen og tilstanden til bevegelige deler, monteringen og ethvert annet element som kan virke inn på verktøyets drift. Hvis en strømbryter er skadet, få den skiftet ut på et godkjent Ryobi serviceverksted. Bruk ikke apparatet hvis du ikke får startet eller stoppet det med strømbryteren.
- Sjekk at spenningen svarer til den som er angitt på verktøyets merkeplate.
- Bruk aldri verktøyet dersom motorhuset eller bolter mangler. Dersom motorhuset eller bolter er fjernet, skal de settes på plass igjen før verktøyet brukes. Sørg for å holde alle deler i god arbeidsstand.
- Pass på at du holder godt i verktøyene når du arbeider i høyden.
- Ta aldri i bladet, boret, slipeskiven eller i andre bevegelige deler under bruk.
- Start aldri et verktøy hvis den roterende delen er i kontakt med arbeidsstykket.
- Legg aldri fra deg verktøyet før de bevegelige delene har stoppet helt.
- **TILBEHØR:** Det kan være farlig å bruke andre tilbehør og utstyr enn de som anbefales i denne bruksanvisningen.
- **RESERVEDELER:** Ved bytting av deler skal kun originale reservedeler brukes.

SPESIELLE SIKKERHETSFORSKRIFTER FOR BÅNDPLANSLIPERE

- Hold godt i verktøyet med begge hender.
- Hold kabela unna slipebåndet når det roterer.
- Hold hendene unna de roterende delene.
- Ikke sett sliperen på en flate dersom båndet fortsatt roterer. Dette kan føre til personskader og/eller skade sliperen.
- Dette verktøyet må bare benyttes til å slippe tørre flater.
- Ikke bruk sliperen hvis slipebåndet er slitt eller revet.
- Hvis arbeidsstykket er for lett, holder du det på plass med en skruestikke.
- Sett sliperen i gang før du legger den på arbeidsstykket.
- Sliperen må ikke være i kontakt med arbeidsstykket når du stanser den.

STANDARD TILBEHØR

Oppsamlerpose, slipebånd.

EKSTRAUTSTYR

Skruetvinge, sliperamme.

BRUKSOMRÅDER

Sliperen skal kun brukes til følgende arbeidsoppgaver:

1. Sliping av tre.
2. Sliping av rustede flater og pussing av metaller.

STØY (FIG. 1)

Støyen (eller lydtrykknivået) på arbeidsstedet kan overskride 85 dB(A). I så fall skal brukeren treffe nødvendige tiltak for lydisolering og bruke hørselsvern.

STRØMBRYTER

For å starte eller stoppe verktøyet, trykker eller slipper du strømbryteren (8/18).

Sliperen fungerer kontinuerlig hvis du trykker inn låseknappen i "på"-stilling (7/17) samtidig som du trykker på strømbryteren. For å låse opp denne funksjonen, trykk på strømbryteren en gang til.

Du kan stille inn båndets rotasjonshastighet mellom 240 og 400 m/min ved hjelp av hastighetsvariatoren (20) (kun EBS-9576V / EBS-1310V).

(A = minimumshastighet / F = maksimumshastighet)

OPPSAMLERPOSE (FIG. 2)

Det anbefales å bruke oppsamlerposen (5/15) når du sliper tre.

Selv om denne posen har stor kapasitet, må den tømmes regelmessig.

For komplett rengjøring av posen åpner du den med glidelåsen.



ADVARSEL!

Ikke bruk oppsamlerposen når du pusser metall: gnistene som oppstår, kan sette fyr på den.

UTSKIFTNING AV SLIPEBÅNDET (FIG. 3 - 5)



ADVARSEL!

KONTROLLER AT SLIPEREN ER KOPLLET FRA STRØMMEN NÅR DU FJERNER OG SETTER PÅ Plass SLIPEBÅND.

- Legg sliperen på siden, og trekk ut hendelen (3/13) slik at den fremre rullen trekkes inn og båndet slakkes (fig. 3).

F GB D E I P NL S DK **N** FIN GR H CZ RUS RO PL

Norsk

UTSKIFTNING AV SLIPEBÅNDET (FIG. 3 - 5)

- Fjern båndet ved å trekke i det.
Hvis båndet ikke slakkes tilstrekkelig når du trekker ut hendelen, skru du opp innstillingsknoten (9/19) (fig. 4).

- Sett et nytt slipebånd på plass.

MERK:

Kontroller at pilen på innsiden av båndet peker i samme retning som pilen på sliperen.

- Skyv hendelen tilbake i opprinnelig stilling (fig. 5).



ADVARSEL!

Pass på at du ikke klemmer fingrene under denne operasjonen.

INNSTILLING AV BÅNDET (FIG. 6)

Riktig innstilling av båndet gjør at båndets levetid forøkes.

Snu sliperen opp ned, og hold den fast med en hånd. Sett den i gang, og iaktta slipebåndets innstilling.

Stopp verktøyet og still inn båndet ved å dreie innstillingsknoten til båndets kant er helt i linje med enden til fremre og bakre rulle.



ADVARSEL!

Kontroller at båndet ikke gnisser mot motorhuset.

ANVENDELSE (FIG. 7)

PÅSE AT LUFTEHULLENE IKKE ER TILDEKKET SLIK AT MOTOREN FÅR KJØLNET GODT.

KONTROLLER AT ARBEIDSSTYKKET IKKE INNEHOLDER SPIKRE ELLER ANDRE FREMMEDLEGEMER SOM KAN RIVE BÅNDET.

Hold godt i verktøyet med begge hender. Sett sliperen i gang og vent til slipebåndets rotasjon har nådd maksimal hastighet. Legg deretter sliperen varsomt på arbeidsstykkets overflate, og før den frem og tilbake over flaten. Ikke bruk makt for å trykke verktøyet ned: sliperens vekt gir tilstrekkelig trykk. For sterkt trykk hemmer båndets slipeeffekt, gjør slipingen uregelmessig og fører til for tidlig slitasje på båndet og verktøyet. Verktøyet må alltid tas bort fra arbeidsstykket før du stanser det.

SKRUVINGE

(Ekstrautstyr)

Skruetvingen gjør det mulig å holde verktøyet på plass når det brukes som faststående verktøy.

MONTERING OG INNSTILLING AV SLIPERAMMEN (EKSTRAUTSTYR, KUN EBS-7576) (FIG. 8)

Sett sliperammen rundt båndet og fest den ved å sette de 4 slissene i sperringsfurene (25).

For å fjerne sliperammen hever du den ved å skru justeringsskruen mot venstre. For å senke sliperammen og øke slipedybden skruer du skruen mot høyre.

Denne justeringsskruen gjør det mulig å stille inn båndets slipeeffekt med presisjon (24).

MONTERING OG INNSTILLING AV SLIPERAMMEN (EKSTRAUTSTYR, KUN EBS-9576V OG 1310V) (FIG. 9)

Sett sliperen på sliperammen og fest den ved å sette de 4 slissene i sperringsfurene (25).

For å fjerne sliperammen senker du den ved å skru justeringsskruen mot venstre. For å heve sliperammen og øke slipedybden skruer du skruen mot høyre.

Denne justeringsskruen gjør det mulig å stille inn båndets slipeeffekt med presisjon (24).

VEDLIKEHOLD

Etter bruk skal det sjekkes at verktøyet er i god arbeidsstand. Det anbefales å bringe verktøyet minst en gang i året til et godkjent Ryobi serviceverksted for grundig rengjøring og smøring.

DET SKAL IKKE FORETAS NOEN INNSTILLING MENS MOTOREN GÅR.

PASS PÅ AT DU ALLTID TREKKER KABELN UT AV STIKKONTAKTEN FØR DU BYTTER TILBEHØR ELLER UTSKIFTBARE DELER (BLAD, BOR, SANDPAPIR OSV.), FØR DU SMØRER ELLER HÅNTERER VERKTØYET.



ADVARSEL!

For optimal sikkerhet og pålitelighet skal alle reparasjoner foretas av et godkjent Ryobi serviceverksted.

TA VARE PÅ DISSE INSTRUKSJONENE FOR Å SLÅ OPP I DEM SENERE.



Suomi

KIITOS, ETTÄ OSTIT RYOBI-TUOTTEEN.

Työkalun optimaalista ja turvallista käyttöä varten lue tämä KÄYTTÄJÄN KÄSIKIRJA ja TURVALLISUUSOHJEET huolellisesti ennen sen käyttöä.

TEKNISET TIEDOT

	EBS-7576	EBS-9576V	EBS-1310V
Syöttöteho	230 V~50 Hz	230 V~50 Hz	110/230 V~50 Hz
Teho	750 W	950 W	1350 W
Kuormittamaton nopeus	250 m/min	240–400 m/min	240–400 m/min
Hihnan koko	76 x 457 mm	76 x 533 mm	100 x 610 mm
Nettopaino	3,1 kg	5,0 kg	6,4 kg

Tarkista tuotteen arvokilpi, sillä jännite poikkeaa tuotteen käyttöpaikan mukaisesti.

KUVAUS

EBS-7576

1. Etukahva
2. Hiomahihna
3. Kireyden vapautusvipu
4. Takakahva
5. Pölypussi
6. Imusuutin
7. "Käynti"-asennon lukintanappi
8. Liipaisin
9. Hihnan lukitusnappi
10. Eturulla
22. Takarulla
24. Säätöruuvi
25. Ohjausura

EBS-9576V / 1310V

11. Etukahva
12. Hiomahihna
13. Kireyden vapautusvipu
14. Takakahva
15. Pölypussi
16. Imusuutin
17. "Käynti"-asennon lukintanappi
18. Liipaisin
19. Hihnan lukitusnappi
20. Nopeusvariaattori
21. Eturulla
23. Takarulla
24. Säätöruuvi
25. Ohjausura

YLEISET TURVALLISUUSOHJEET



MUISTUTUS!

Sähkökäyttöisiä työkaluja käytettäessä on ehdottomasti noudatettava perusvarotoimenpiteitä tulipalo-, sähköisku- ja henkilövahinkoriskien välttämiseksi.

- **Pidä työskentelyalue puhtaana.** Epäjärjestyksessä oleva työympäristö ja työpöytä ovat onnettomuuksille alttiita.
- **Ota työskentelyalue huomioon.** Älä pidä sähkökäyttöisiä työkaluja sateessa. Älä käytä sähkökäyttöisiä työkaluja märissä tai kosteissa paikoissa. Pidä työskentelyalue hyvin valaistuna. Älä käytä sähkökäyttöistä työkalua tiloissa, joissa on tulipalo- tai sähköiskuvaara.
- **Suojaa itsesi sähköiskuilta.** Älä koske maadoitettuihin pintoihin (eli putket, lämpöpatterit, liedet, jääkaapit jne.)
- **Pidä lapset loitolla.** Ulkopuoliset eivät saa koskea työkaluun eikä jatkojohtoon. Kaikki ulkopuoliset on pidettävä loitolla työskentelyalueelta.
- **Varastoi tarpeettomat työkalut.** Kun työkalu ei ole käytössä, se on säilytettävä kuivassa tilassa korkealla tai lukon takana poissa lasten ulottuvilta.
- **Käytä sopivaa työkalua.** Älä pakota pieniä työkaluja töihin, jotka on tarkoitettu raskastyöstön työkaluille. Älä käytä työkalua muuhun kuin sille tarkoitettuun työhön.
- **Käytä sopivia pukimia.** Älä koskaan pukeudu väliin vaatteisiin ja koruihin, jotka saattavat juuttua liikkeessä oleviin osiin. Suosittelemme kumikäsineiden ja liukumattomien kenkien käyttöä kun työskentelet ulkona. Jos sinulla on pitkät hiukset, suojaa ne hiusverkolla.
- **Käytä suojalaseja.** Käytä kasvonsuojusta tai pölysuojanaamaria, mikäli työstä syntyy pölyä.
- **Pidä liitäntäjohto hyväkuntoisena.** Älä koskaan pidä työkalua liitäntäjohtosta, äläkä vedä työkalusta tai liitäntäjohtosta sen irrottamiseksi verkkovirrasta. Pidä liitäntäjohto kaukana lämpölähteistä, öljystä ja terävistä esineistä.
- **Etsi aina asento, jossa pysyt tasapainossa.** Pysytele tukevasti jaloillasi ja älä kurkota käsivartta liian kauas.
- **Pidä työkaluista hyvää huolta.** Pidä työkalut aina puhtaina ja terävinä paremman suorituskyvyn ja optimaalisen turvallisuuden takaamiseksi. Tarkista liitäntäjohto säännöllisesti ja anna Ryobi-huoltamon valtuuttaman teknikon korjata se, jos se on vioittunut. Tarkista jatkojohtojen kunto säännöllisin väliajoin ja vaihda ne heti mikäli ne ovat vaurioituneet. Pidä kahvat aina kuivina, puhtaina ja ilman öljy- ja rasvatahroja.

F GB D E I P NL S DK N **FIN** GR H CZ RUS RO PL

Suomi

YLEISET TURVALLISUUSOHJEET

- **Muista poistaa jakoavaimet.** Ota tavaksi tarkistaa, että jakoavaimet on poistettu työkalusta ennen kuin käynnistät sen.
- **Ehkäise epähuomiossa tapahtuvat käynnistykset.** Älä siirrä kytkettyä työkalua sormen ollessa liipaisimella. Varmista, että työkalu on pysäytysasennossa ennen kuin kytket sen verkkovirtaan.
- **Käytä sopivia jatkojohtoja.** Kun työskentelet ulkona, käytä yksinomaan ulkokäyttöön sopivia jatkojohtoja.
- **Pysy valppaana.** Seuraa tarkoin työn kulkua. Toimi tervejärkisesti. Älä käytä työkalua kun olet väsynyt.
- **Tarkista, ettei yksikään osa ole vioittunut.** Ennen kuin jatkat työkalun käyttöä tarkista, että vaurioitunut osa voi jatkaa toimintaa tai täyttää tehtävänsä. Tarkista liikkuvien osien linjaus ja kiinnitykset, asennus ja muut näkökohdat, jotka voivat vaikuttaa työkalun käyttöön. Anna valtuutetun Ryobi-huoltamon vaihtaa kaikki vialliset kytkimet. Älä käytä laitetta, jos sitä ei voida käynnistää ja sammuttaa katkaisimella.
- Varmista, että käyttöjännite on työkalun arvokilvessä osoitettujen tietojen mukainen.
- Älä koskaan käytä työkalua, mikäli suojus tai pultteja puuttuu. Mikäli suojus tai pultteja on poistettu, aseta ne takaisin paikoilleen ennen käyttöä. Pidä kaikki osat hyvässä käyttökunnossa.
- Kun työskentelet korkealla valvo, että työkalu pysyy hyvin tuettuna.
- Älä koskaan kosketa terään, hiomalaikkaan tai muuhun liikkuvaan osaan käytön aikana.
- Älä koskaan käynnistä työkalua kun pyörivä osa on kosketuksessa työkalupaleeseen.
- Älä koskaan laske työkalua pois käsistä ennen kuin kaikki liikkuvat osat ovat täysin pysähtyneet.
- **LISÄVARUSTEET:** Muiden kuin tässä käsikirjassa suositeltujen lisävarusteiden tai -laitteiden käyttö voi osoittautua vaaralliseksi.
- **VARAOSAT:** Käytä vaihdossa yksinomaan alkuperäisiä varaosia.

ERITYISESTI HIHNAHIOMAKONEITA KOSKEVAT TURVAOHJEET

- Pidä työkalusta tukevasti kiinni kaksin käsin.
- Pidä liitäntäjohto kaukana liikkuvasta hiomahihnasta.
- Pidä kädet kaukana pyörivistä osista.
- Älä laske hiomakonetta pois käsistä pinnoille hiinnan liikuessa. Tämä voi aiheuttaa vammoja ja/tai vaurioittaa hiomakonetta.

- Tätä työkalua tulee käyttää kuivien pintojen hiontaan.
- Älä käytä hiomakonetta, jos hiomahihna on kulunut tai repeytynyt.
- Jos työkalupale on liian kevyt, pidä se paikallaan ruuvipuristimilla.
- Käynnistä hiomakone ennen kuin asetat sen työkalupaleelle.
- Hiomakone ei saa olla kosketuksessa työkalupaleeseen kun sammutat sen.

VAKIOLISÄVARUSTEET

Pölypussi, hiomahihna.

VALINNAISET LISÄVARUSTEET

Liimauspuristin, hiomakehys.

KÄYTTÖTARKOITUKSET

Älä käytä hiomakonetta muuhun, kuin alla esitettyihin äyttötarkoituksiin:

1. Puun hionta.
2. Ruostuneiden pintojen hionta ja metallin kiillotus.

MELUTASO

Työpaikalle syntyvä melu (tai äänenpainetaso) voi ylittää 85 dB(A). Tässä tapauksessa käyttäjän on ryhdyttävä ääneneristystoimenpiteisiin ja käytettävä kuulonsuojaimia.

LIIPAIN (KUVA 1)

Työkalu käynnistetään painamalla liipaisinta (8/18) ja sammutetaan liipaisin vapauttamalla.

Kun haluat, että hiomakone toimii keskeytymättä, paina "käynti"-asennon lukintanappi (7/17) alas painamalla samaan aikaan liipaisinta. Vapauta lukinta painamalla uudelleen liipaisinta.

Nopeusvariaattorilla (20) voidaan säätää hiinnan pyörintänopeutta 240 – 400 m/min (yksinomaan malleissa EBS-9576V / EBS-1310V).

(A = miniminopeus/F = maksiminopeus)

PÖLYPUSSI (KUVA 2)

Suosittelemme pölypussin (5/15) käyttöä puuta hiottaessa.

Vaikka pölypussin kapasiteetti onkin suuri, on se syytä tyhjentää säännöllisin väliajoin.

Kun vetoketju avataan pölypussi voidaan puhdistaa sisäpuolelta huolellisesti.

F GB D E I P NL S DK N **FIN** GR H CZ RUS RO PL

Suomi

PÖLYPUSSI (KUVA 2)



MUISTUTUS!

Älä käytä pölypussia metallin hionnassa. Syntyvät kipinät voivat sytyttää sen tuleen.

HIOMAHIHNNAN VAIHTAMINEN (KUVAT 3-5)



MUISTUTUS!

VARMISTA, ETTÄ HIOMAKONE ON IRROITETTU VERKKOVIRRASTA KUN POISTAT TAI ASENNAT HIOMAHIHNNAA.

- Aseta hiomakone kyljelleen ja vedä vipua (3/13), jotta eturulla vetäytyy sisään ja hihna löystyy (kuva 3).
- Vedä hihnasta sen poistamiseksi.
Mikäli vivun vetäminen ei riitä hihnan löysäämiselle, vapauta hihnan lukitusnuppia (9/19) (kuva 4).
- Asenna uusi hihna paikalleen.

HUOMAUTUS:

Varmista, että hihnan sisäpuolella oleva nuoli osoittaa samaan suuntaan kuin hiomakoneessa oleva nuoli.

- Työnnä vipu alkuasentoonsa (kuva 5).



MUISTUTUS!

Varo, ettei nipistä sormia työn aikana.

HIHNNAN LUKINTA (KUVA 6)

Hihnan oikea lukinta kohottaa sen kestoikää.

Aseta hiomakone ylösalaisin ja pidä siitä tukevasti yhdellä kädellä, käynnistä se ja tarkkaile hiomahihnan linjausta.

Sammuta työkalu ja kiillaa hihna kääntämällä lukitusnuppia kunnes hihnan reuna linjautuu etu- ja takarullien reunoille.



MUISTUTUS!

Varmista, ettei hihna hankaa työkalun suoja kuoreen.

KÄYTTÖ (KUVA 7)

ÄLÄ PEITÄ TUULETUSAUKKOJA MOOTTORIN OIKEAN JÄÄHTYMISEN SALLIMISEKSI.

VARMISTA, ETTEI TYÖKAPPALEESSA OLE NAULOJA TAI MUITA ESINEITÄ, JOTKA SAATTAVAT REPIÄ HIHNNAN.

Pidä työkalusta tukevasti kiinni kaksin käsin. Käynnistä hiomakone ja odota kunnes hiomahihna saavuttaa maksinopeuden. Aseta sitten hiomakone varovasti työkappaleelle ja tee työkalulla edestakaisia liikkeitä. Älä pakota työkalua: hiomakoneen paino kohdistaa riittävän painovoiman. Kohtuuton painovoima heikentää hiomahihnan tehokkuutta, ehkäisee tasaisen hionnan ja aiheuttaa sekä hiomahihnan että työkalun ennenaikaisen kulumisen. Poista työkalu aina työkappaleelta ennen kuin sammutat sen.

LIIMAUSPURISTIN

(Valinnainen lisävaruste)

Kun työkalua käytetään kiinteän työkalun tapaan, se voidaan pitää paikallaan liimauspuristimella.

HIOMAKEHYKSEN ASENTAMINEN JA SÄÄTÖ (VALINNAINEN YKSIKÖMÄÄLLI MALLILLE EBS-7576) (KUVA 8)

Aseta hiomakehys hihnan ympärille ja kiinnitä se asettamalla neljä lovea ohjausuriin (25).

Nosta hiomakehys irti kääntämällä säätöruuvia vasemmalle. Hiomasyvyyden kohottamiseksi laske hiomakehystä alas kääntämällä säätöruuvia oikealle.

Tämä säätöruuvi mahdollistaa hihnan hionntatehokkuuden tarkan säädön (24).

HIOMAKEHYKSEN ASENTAMINEN JA SÄÄTÖ (VALINNAINEN YKSIKÖMÄÄLLI MALLEILLE EBS-9576V JA 1310V) (KUVA 9)

Aseta hiomakone kehykselle ja kiinnitä se asettamalla neljä lovea ohjausuriin (25).

Poista hiomakehys laskemalla sitä hitaasti alas ja kääntämällä säätöruuvia vasemmalle. Hiomasyvyyden kohottamiseksi nosta hiomakehystä ylös kääntämällä säätöruuvia oikealle.

Tämä säätöruuvi mahdollistaa hihnan hionntatehokkuuden tarkan säädön (24).

HUOLTO

Varmista käytön jälkeen, että työkalu on hyvässä kunnossa. On suositeltavaa, että työkalu viedään vähintään kerran vuodessa valtuutettuun Ryobi-huoltokeskukseen voitelua ja puhdistusta varten.

ÄLÄ TEE SÄÄTÖJÄ MOOTTORIN KÄYDESSÄ.

IRROITA LIITÄNTÄJOHTO AINA VERKKOVIRRASTA ENNEN KUIN VAIHDAT LISÄVARUSTEITA TAI KULUNEITA

F GB D E I P NL S DK N FIN **GR** H CZ RUS RO PL

Ελληνικά

ΣΑΣ ΕΥΧΑΡΙΣΤΟΥΜΕ ΠΟΥ ΑΓΟΡΑΣΑΤΕ ΕΝΑ ΠΡΟΪΟΝ ΡΥΘΙ.

Για να χρησιμοποιήσετε το εργαλείο σας με το βέλτιστο τρόπο και με πλήρη ασφάλεια, διαβάστε πρώτα προσεκτικά τις παρούσες ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ και ΣΥΣΤΑΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ.

ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

	EBS-7576	EBS-9576V	EBS-1310V
Τροφοδότηση	230 V~50 Hz	230 V~50 Hz	110/230 V~50 Hz
Ισχύς	750 W	950 W	1350 W
Ταχύτητα εκτύλιξης στο κενό	250m/min	240-400 m/min	240-400 m/min
Μέγεθος της λειαντικής ταινίας	76 x 457 mm	76 x 533 mm	100 x 610 mm
Καθαρό βάρος	3,1 kg	5,0 kg	6,4 kg

Ελέγξτε την πλάκα προδιαγραφών του προϊόντος, διότι η τάση μπορεί να είναι διαφορετική ανάλογα με το μέρος στο οποίο πρέπει να χρησιμοποιηθεί το προϊόν.

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ

EBS-7576

- Μπροστινή λαβή
- Λειαντική ταινία
- Διακόπτης χαλάρωσης της τάνυσης
- Πίσω λαβή
- Σάκος συλλογής σκόνης
- Στόμιο αναρρόφησης
- Πλήκτρο ασφάλισης στη θέση "λειτουργία"
- Σκανδάλη
- Μοχλός σφήνωσης της ταινίας
- Μπροστινός κύλινδρος
- Πίσω κύλινδρος
- Βίδα ρύθμισης
- Εγκοπή ακινητοποίησης

EBS-9576V / 1310V

- Μπροστινή λαβή
- Λειαντική ταινία
- Διακόπτης χαλάρωσης της τάνυσης
- Πίσω λαβή
- Σάκος συλλογής σκόνης
- Στόμιο αναρρόφησης
- Πλήκτρο ασφάλισης στη θέση "λειτουργία"
- Σκανδάλη
- Μοχλός σφήνωσης της ταινίας
- Μεταβολέας ταχύτητας
- Μπροστινός κύλινδρος
- Πίσω κύλινδρος
- Βίδα ρύθμισης
- Εγκοπή ακινητοποίησης

ΓΕΝΙΚΕΣ ΣΥΣΤΑΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Κατά τη χρήση ηλεκτρικών συσκευών, είναι απαραίτητο να ακολουθείτε τις βασικές συστάσεις ασφαλείας ώστε να μειώσετε τον κίνδυνο πυρκαγιάς ή ηλεκτροπληξίας ή σωματικού τραυματισμού.

- **Φροντίστε να διατηρείτε το χώρο εργασίας σας καθαρό.** Οι φορτωμένοι χώροι ή πάγκοι εργασίας ευνοούν τα ατυχήματα.
- **Λαμβάνετε υπόψη σας το περιβάλλον εργασίας σας.** Μην εκθέτετε τα ηλεκτρικά εργαλεία στη βροχή. Μη χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία σε χώρους βρεγμένους ή υγρούς. Φροντίστε να διατηρείτε το χώρο εργασίας σας καλά φωτισμένο. Μη χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία σε χώρους που παρουσιάζουν κίνδυνο πυρκαγιάς ή ηλεκτροπληξίας.
- **Προστατευτείτε από τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.** Αποφεύγετε κάθε επαφή με γειωμένες επιφάνειες (δηλαδή σωληνώσεις, καλοριφέρ, κουζίνες, ψυγεία, κλπ).
- **Κρατάτε τα παιδιά μακριά.** Οι επισκέπτες δεν πρέπει να αγγίζουν ούτε το εργαλείο, ούτε την επιμηκυνση. Όλοι οι επισκέπτες πρέπει να παραμένουν μακριά από τη ζώνη εργασίας.
- **Τακτοποιείτε τα εργαλεία τα οποία δε χρησιμοποιείτε.** Όταν δε χρησιμοποιείται, το εργαλείο σας πρέπει να τακτοποιείται σε μέρος ξηρό, υπερυψωμένο ή κλειδωμένο, μακριά από τα παιδιά.
- **Χρησιμοποιήστε το κατάλληλο εργαλείο.** Μη ζορίζετε τα μικρά εργαλεία για να πραγματοποιήσετε εργασίες που προορίζονται για εργαλεία μεγαλύτερης ικανότητας. Μη χρησιμοποιείτε το εργαλείο σας για εργασίες για τις οποίες δεν προορίζεται.
- **Φορέστε κατάλληλα ρούχα.** Μη φοράτε φαρδιά ρούχα ή κοσμήματα που θα μπορούσαν να πιαστούν στα κινούμενα στοιχεία. Όταν εργάζεστε έξω, σας συνιστούμε να χρησιμοποιείτε γάντια από καουτσούκ και αντιολισθητικά υποδήματα. Αν έχετε μακριά μαλλιά, φροντίστε να τα προστατεύσετε καλύπτοντάς τα.
- **Φορέστε προστατευτικά γυαλιά.** Φορέστε προστατευτική προσωπίδα ή μάσκα κατά της σκόνης αν η εργασία δημιουργεί σκόνη.
- **Φροντίστε να διατηρείτε το καλώδιο παροχής ρεύματος σε καλή κατάσταση.** Μη κρατάτε ποτέ το εργαλείο σας από το καλώδιο παροχής ρεύματος και μην τραβάτε ποτέ το εργαλείο ή το καλώδιο για να το αποσυνδέσετε. Φροντίστε να κρατάτε το καλώδιο παροχής ρεύματος μακριά από οποιαδήποτε πηγή θερμότητας, λάδι ή αιχμηρά αντικείμενα.

F GB D E I P NL S DK N FIN **GR** H CZ RUS RO PL

Ελληνικά

ΓΕΝΙΚΕΣ ΣΥΣΤΑΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

- **Φροντίστε να διατηρείτε πάντα την ισορροπία σας.** Σταθείτε σταθερά στα πόδια σας και μην τεντώνετε τα χέρια σας πολύ μακριά.
- **Συντηρείτε τα εργαλεία σας με προσοχή.** Για καλύτερα αποτελέσματα και βέλτιστη ασφάλεια, φροντίστε τα εργαλεία σας να είναι πάντα ακονισμένα και καθαρά. Ελέγχετε τακτικά το καλώδιο παροχής ρεύματος και αν έχει υποστεί ζημιά, απευθυνθείτε σε κάποιον ειδικευμένο τεχνικό εξουσιοδοτημένου Κέντρου Τεχνικής Εξυπηρέτησης Ryobi για την επιδιόρθωσή του. Ελέγχετε τακτικά την κατάσταση των επιμηκύνσεων και αντικαθιστάτε τις μόλις υποστούν φθορά. Φροντίστε οι λαβές να είναι πάντα στεγνές, καθαρές και να μην φέρουν ίχνη λαδιού ή γράσου.
- **Φροντίστε να αφαιρείτε τα κλειδιά σύσφιξης.** Συνήθιστο να ελέγχετε πως τα κλειδιά σύσφιξης έχουν αφαιρεθεί από τη συσκευή πριν τη θέσετε σε λειτουργία.
- **Αποφύγετε τα ακούσια ξεκινήματα.** Μην μετακινείτε το εργαλείο σας με το δάκτυλο επάνω στη σκανδάλη όταν είναι συνδεδεμένο στο ρεύμα. Βεβαιωθείτε πως το εργαλείο βρίσκεται στη θέση "διακοπής" πριν το συνδέσετε.
- **Χρησιμοποιήστε τις κατάλληλες επιμηκύνσεις.** Όταν εργάζεστε σε εξωτερικούς χώρους, χρησιμοποιείτε ειδικές επιμηκύνσεις για εξωτερική χρήση.
- **Παραμένετε προσεκτικοί. Κοιτάτε καλά τι κάνετε.** Χρησιμοποιήστε την λογική σας. Μη χρησιμοποιείτε το εργαλείο σας αν είστε κουρασμένοι.
- **Βεβαιωθείτε πως κανένα στοιχείο δεν είναι φθαρμένο.** Πριν συνεχίσετε να χρησιμοποιείτε το εργαλείο σας, βεβαιωθείτε πως αν κάποιο τμήμα ή εξάρτημα έχει υποστεί ζημιά θα συνεχίσει να λειτουργεί ή να εκπληρώνει τη λειτουργία του. Ελέγξτε την ευθυγράμμιση και την αντίσταση στη φθορά των κινούμενων τμημάτων, τη συναρμολόγηση και όποιο άλλο στοιχείο θα μπορούσε να επηρεάσει τη λειτουργία του εργαλείου. Αντικαταστήστε οποιοδήποτε ελαττωματικό διακόπτη σε εξουσιοδοτημένο Κέντρο Τεχνικής Εξυπηρέτησης Ryobi. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή αν δεν μπορείτε να τη θέσετε σε λειτουργία και εκτός λειτουργίας με το διακόπτη.
- Βεβαιωθείτε πως η χρησιμοποιημένη τάση αντιστοιχεί στις ενδείξεις που αναγράφονται στην πλάκα προδιαγραφών του εργαλείου.

- Μη χρησιμοποιείτε ποτέ το εργαλείο σας εάν λείπει το κάρτερ ή μπουλόνια. Εάν έχει αφαιρεθεί το κάρτερ ή μπουλόνια, επανατοποθετήστε τα πριν τη χρήση. Φροντίστε να διατηρείτε όλα τα τμήματα σε καλή κατάσταση λειτουργίας.
- Όταν εργάζεστε σε υπερυψωμένο σημείο, φροντίστε τα εργαλεία σας να είναι καλά στερεωμένα.
- Μην αγγίζετε ποτέ τη λάμα, το τρυπάνι, τον τροχό λείανσης ή άλλα κινούμενα τμήματα κατά τη χρήση.
- Μη ξεκινάτε ποτέ κάποιο εργαλείο αν το περιστρεφόμενο τμήμα του αγγίζει το προς επεξεργασία αντικείμενο.
- Μην ακουμπάτε ποτέ το εργαλείο πριν ακινητοποιηθούν πλήρως τα κινούμενα στοιχεία.
- **ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ:** Η χρήση εξαρτημάτων και εξοπλισμών άλλων από αυτά που συνιστώνται στο παρόν εγχειρίδιο μπορεί να παρουσιάσει κίνδυνο.
- **ΑΝΤΑΛΛΑΚΤΙΚΑ:** Σε περίπτωση αντικατάστασης πρέπει να χρησιμοποιούνται αποκλειστικά γνήσια ανταλλακτικά.

ΣΥΣΤΑΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΤΩΝ ΤΑΙΝΙΟΦΟΡΩΝ ΛΕΙΑΝΤΗΡΩΝ

- Κρατάτε το πριόνι γερά με τα δύο χέρια.
- Κρατάτε το καλώδιο παροχής ρεύματος μακριά από την κινούμενη λειαντική ταινία.
- Κρατάτε τα χέρια σας μακριά από τα περιστρεφόμενα στοιχεία.
- Μην ακουμπάτε το λειαντήρα σας σε κάποια επιφάνεια αν η ταινία εξακολουθεί να κινείται. Αυτό θα μπορούσε να προκαλέσει τραυματισμούς ή/και ζημιά στο λειαντήρα.
- Το εργαλείο αυτό πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο για τη λείανση στεγνών επιφανειών.
- Μη χρησιμοποιείτε το λειαντήρα σας αν η λειαντική ταινία είναι φθαρμένη ή σκισμένη.
- Αν το προς επεξεργασία αντικείμενο είναι πολύ ελαφρύ, διατηρήστε το στη θέση του με κάποιο σφιγκτήρα.
- Θέστε το λειαντήρα σας σε λειτουργία πριν τον ακουμπήσετε στο το προς επεξεργασία αντικείμενο.
- Ο λειαντήρας σας δεν πρέπει να βρίσκεται πια σε επαφή με το προς επεξεργασία αντικείμενο όταν τον σταματήσετε.

ΣΤΑΝΤΑΡ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ

Σάκος συλλογής σκόνης, λειαντική ταινία.

F GB D E I P NL S DK N FIN **GR** H CZ RUS RO PL

Ελληνικά

ΠΡΟΑΙΡΕΤΙΚΑ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ

Σφιγκτήρας, πλαίσιο λείανσης.

ΕΦΑΡΜΟΓΕΣ

Χρησιμοποιείτε το λειαντήρα σας μόνο για τις παρακάτω αναφερόμενες εφαρμογές:

1. Λείανση ξύλου.
2. Λείανση σκουριασμένων επιφανειών και γυάλισμα μετάλλων.

ΕΚΘΕΣΗ ΣΤΟ ΘΟΡΥΒΟ

Ο θόρυβος (ή επίπεδο ακουστικής πίεσης) στο χώρο εργασίας μπορεί να ξεπεράσει τα 85 dB(A). Στην περίπτωση αυτή, ο χρήστης πρέπει να λάβει μέτρα ακουστικής μόνωσης και να φορά προστατευτικά ακουστικά.

ΣΚΑΝΔΑΛΗ (Σχ. 1)

Για να θέσετε το εργαλείο σε λειτουργία ή εκτός λειτουργίας, πιέστε ή απελευθερώστε τη σκανδάλη (8/18).

Για να λειτουργήσει συνεχόμενα ο λειαντήρας σας, πατήστε το διακόπτη ασφάλισης στη θέση "λειτουργία" (7/17) πιέζοντας ταυτόχρονα τη σκανδάλη. Για να απενεργοποιήσετε τη λειτουργία αυτή, πιέστε πάλι τη σκανδάλη.

Μπορείτε να ρυθμίσετε την ταχύτητα εκτύλιξης της ταινίας μεταξύ 240 και 400 m/min με τη βοήθεια του μεταβολέα ταχύτητας (20) (EBS-9576V / EBS-1310V μόνο).

(A = ελάχιστη ταχύτητα / F = μέγιστη ταχύτητα)

ΣΑΚΟΣ ΣΥΛΛΟΓΗΣ ΣΚΟΝΗΣ (Σχ. 2)

Σας συνιστούμε να χρησιμοποιείτε το σάκο συλλογής σκόνης (5/15) όταν εργάζεστε σε ξύλο.

Παρά τη μεγάλη χωρητικότητα του σάκου αυτού, πρέπει να τον αδειάζετε τακτικά.

Για πλήρη καθαρίσα του σάκου, ανοίξτε τον με το φερμουάρ.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Μη χρησιμοποιείτε το σάκο συλλογής σκόνης όταν εργάζεστε σε μέταλλο: οι σπίθες που δημιουργούνται θα κινδύνευαν να του βάλουν φωτιά.

ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΗΣ ΛΕΙΑΝΤΙΚΗΣ ΤΑΙΝΙΑΣ (Σχ. 3 έως 5)



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

ΒΕΒΑΙΩΘΕΙΤΕ ΠΩΣ Ο ΛΕΙΑΝΤΗΡΑΣ ΔΕΝ ΗΛΕΚΤΡΟΔΟΤΕΙΤΑΙ ΟΤΑΝ ΑΦΑΙΡΕΙΤΕ ΚΑΙ ΕΠΑΝΑΤΟΠΟΘΕΤΕΙΤΕ ΜΙΑ ΛΕΙΑΝΤΙΚΗ ΤΑΙΝΙΑ.

- Ακουμπήστε το λειαντήρα στο πλάι και τραβήξτε το μοχλό (3/13) ώστε να αποσυρθεί ο μπροστινός κύλινδρος και να χαλαρώσει η ταινία (σχ. 3).
- Τραβήξτε την ταινία για να την αφαιρέσετε. Αν όταν τραβήξετε το μοχλό δε χαλαρώσει αρκετά η ταινία, ξεσφίξτε το μοχλό σφήνωσης (9/19) (σχ. 4).
- Τοποθετήστε νέα λειαντική ταινία.

ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΗ:

Βεβαιωθείτε πως το βέλος που είναι σχεδιασμένο στο εσωτερικό της ταινίας είναι στραμμένο προς την ίδια κατεύθυνση με εκείνο που βρίσκεται επάνω στο λειαντήρα.

- Σπρώξτε το μοχλό στην αρχική του θέση (σχ. 5).



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Προσέξτε να μην μαγκώσετε τα δάκτυλά σας κατά την ενέργεια αυτή.

ΣΦΗΝΩΜΑ ΤΗΣ ΤΑΙΝΙΑΣ (Σχ.6)

Το σωστό σφήνωμα της ταινίας επιτρέπει την επιμήκυνση της διάρκειας ζωής της.

Τοποθετήστε το λειαντήρα ανάποδα και κρατήστε τον γερά με το ένα χέρι, έπειτα θέστε τον σε λειτουργία και εξετάστε την ευθυγράμμιση της λειαντικής ταινίας.

Στη συνέχεια σταματήστε το εργαλείο και σφηνώστε την ταινία στρέφοντας το μοχλό σφηνώματος έως ότου το άκρο της ταινίας να είναι καλά ευθυγραμμισμένο με τα άκρα του μπροστινού και πίσω κυλίνδρου.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Βεβαιωθείτε πως η ταινία δεν τρίβεται στο κάρτερ του εργαλείου.

F GB D E I P NL S DK N FIN **GR** H CZ RUS RO PL

Ελληνικά

ΧΡΗΣΗ (Σχ. 7)

ΦΡΟΝΤΙΣΤΕ ΝΑ ΜΗΝ ΣΚΕΠΑΣΤΕ ΤΙΣ ΟΠΕΣ ΑΕΡΙΣΜΟΥ ΓΙΑ ΝΑ ΕΠΙΤΡΕΨΕΤΕ ΤΗ ΣΩΣΤΗ ΨΥΞΗ ΤΟΥ ΚΙΝΗΤΗΡΑ.

ΒΕΒΑΙΩΘΕΙΤΕ ΠΩΣ ΤΟ ΠΡΟΣ ΕΠΕΞΕΡΓΑΣΙΑ ΑΝΤΙΚΕΙΜΕΝΟ ΔΕΝ ΦΕΡΕΙ ΠΡΟΚΕΣ Η ΑΛΛΑ ΞΕΝΑ ΣΩΜΑΤΑ ΠΟΥ ΘΑ ΜΠΟΡΟΥΣΑΝ ΝΑ ΣΚΙΣΟΥΝ ΤΗΝ ΤΑΙΝΙΑ.

ΧΡΗΣΗ (Σχ. 7)

Κρατάτε το εργαλείο σας γερά με τα δύο χέρια. Θέστε το λειαντήρα σας σε λειτουργία και περιμένετε η κύλιση της λειαντικής ταινίας να φτάσει τη μέγιστη ταχύτητά της. Στη συνέχεια εφαρμόστε απαλά το λειαντήρα στην επιφάνεια του προς επεξεργασία αντικειμένου και μετακινήστε το εργαλείο μπρος πίσω. Μη ζορίζετε ποτέ το εργαλείο σας, το βάρος του λειαντήρα ασκεί αρκετή πίεση. Η υπερβολική πίεση εμποδίζει τη λειαντική δράση της ταινίας, δεν επιτρέπει το ομαλό τρίψιμο και επιφέρει πρόωρη φθορά τόσο της ταινίας όσο και του εργαλείου. Αφαιρείτε πάντα το εργαλείο από το προς επεξεργασία αντικείμενο πριν το σταματήσετε.

ΣΦΙΓΚΤΗΡΑΣ

(Προαιρετικά εξαρτήματα)

Ο σφιγκτήρας σας επιτρέπει να συγκρατήσετε το εργαλείο στη θέση του όταν αυτό χρησιμοποιείται σαν σταθερό εργαλείο.

ΜΟΝΤΑΡΙΣΜΑ ΚΑΙ ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΟΥ ΠΛΑΙΣΙΟΥ ΛΕΙΑΝΣΗΣ (ΠΡΟΑΙΡΕΤΙΚΑ ΚΑΙ ΓΙΑ ΤΟΝ EBS-7576 ΜΟΝΟ) (Σχ. 8)

Τοποθετήστε το πλαίσιο λείανσης γύρω από την ταινία και στερεώστε το τοποθετώντας τις τέσσερις σχισμές στις εγκοπές ακινητοποίησης (25).

Για να αφαιρέσετε το πλαίσιο λείανσης, ανασηκώστε το γυρίζοντας τη βίδα ρύθμισης προς τα αριστερά. Για να κατεβάσετε το πλαίσιο λείανσης και να αυξήσετε έτσι το βάθος της λείανσης, γυρίστε τη βίδα προς τα δεξιά.

Αυτή η βίδα ρύθμισης σας επιτρέπει να ρυθμίσετε με ακρίβεια τη λειαντική δράση της ταινίας (24).

ΜΟΝΤΑΡΙΣΜΑ ΚΑΙ ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΟΥ ΠΛΑΙΣΙΟΥ ΛΕΙΑΝΣΗΣ (ΠΡΟΑΙΡΕΤΙΚΑ ΚΑΙ ΓΙΑ ΤΟΝ EBS-9576V ΚΑΙ 1310V ΜΟΝΟ) (Σχ. 9)

Τοποθετήστε το λειαντήρα επάνω στο πλαίσιο λείανσης και στερεώστε το τοποθετώντας τις τέσσερις σχισμές στις εγκοπές ακινητοποίησης (25).

Για να αφαιρέσετε το πλαίσιο λείανσης, κατεβάστε το γυρίζοντας τη βίδα ρύθμισης προς τα αριστερά. Για να ανασηκώσετε το πλαίσιο λείανσης και να αυξήσετε έτσι το βάθος της λείανσης, γυρίστε τη βίδα προς τα δεξιά.

Αυτή η βίδα ρύθμισης σας επιτρέπει να ρυθμίσετε με ακρίβεια τη λειαντική δράση της ταινίας (24).

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Μετά τη χρήση, βεβαιωθείτε πως το εργαλείο σας βρίσκεται σε άριστη κατάσταση λειτουργίας.

Συνιστάται να φέρνετε το εργαλείο σας τουλάχιστον μια φορά το χρόνο σε κάποιο εξουσιοδοτημένο Κέντρο Τεχνικής Εξυπηρέτησης Ryobi για πλήρη λίπανση και καθαρίσμα.

ΜΗΝ ΠΡΑΓΜΑΤΟΠΟΙΕΙΤΕ ΚΑΜΙΑ ΡΥΘΜΙΣΗ ΟΤΑΝ Ο ΚΙΝΗΤΗΡΑΣ ΒΡΙΣΚΕΤΑΙ ΣΕ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ. ΦΡΟΝΤΙΣΤΕ ΝΑ ΑΠΟΣΥΝΔΕΕΤΕ ΠΑΝΤΑ ΤΟ ΚΑΛΩΔΙΟ ΠΑΡΟΧΗΣ ΡΕΥΜΑΤΟΣ ΠΡΙΝ ΤΗΝ ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΩΝ Η ΦΘΕΙΡΟΜΕΝΩΝ ΤΜΗΜΑΤΩΝ (ΛΑΜΑ, ΑΚΡΟΣΤΟΜΙΟ, ΥΑΛΟΧΑΡΤΟ, ΚΛΠ.), ΠΡΙΝ ΤΗ ΛΙΠΑΝΣΗ Η ΤΟ ΧΕΙΡΙΣΜΟ ΤΟΥ ΕΡΓΑΛΕΙΟΥ.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Για μεγαλύτερη ασφάλεια και αξιοπιστία, όλες οι επιδιορθώσεις πρέπει να πραγματοποιούνται από εγκεκριμένο Κέντρο Τεχνικής Εξυπηρέτησης Ryobi.

ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΥΤΕΣ ΓΙΑ ΝΑ ΑΝΑΤΡΕΞΕΤΕ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΑ.

F GB D E I P NL S DK N FIN GR H CZ RUS RO PL

Magyar

KÖSZÖNJÜK, HOGY RYOBI TERMÉKET VÁSÁROLT.

Kérjük, hogy a szerszám biztonságos és helyes használatának érdekében a használatbavétel előtt figyelmesen olvassa el jelen HASZNÁLATI ÚTMUTATÓT és a BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOKAT.

MŰSZAKI ADATOK

	EBS-7576	EBS-9576V	EBS-1310V
Tápfeszültség	230 V~50 Hz	230 V~50 Hz	110/230 V~50Hz
Teljesítmény	750 W	950 W	1350 W
Szalagsebesség			
üresjáratban	250 m/perc	240-400 m/perc	240-400 m/perc
Csiszolófelület	76x457 mm	76x533 mm	100x610 mm
Gépsúly	3,1 kg	5,0 kg	6,4 kg

Ellenőrizze a készülék típustábláját, mivel a hálózati feszültségérték ott, ahol a szerszámot használják más lehet.

A KÉSZÜLÉK RÉSZEI

EBS-7576

1. Első fogantyú
2. Csiszolószalag
3. Feszültségoldó kar
4. Hátsó fogantyú
5. Porzsák
6. Elszívócsonk
7. Reteszelő gomb "be" állásban
8. Ravasz
9. Szalagbeállító gomb
10. Elülső henger
22. Hátsó henger
24. Szabályozó csavar
25. Rögzítő vágat

EBS-9576V / 1310V

11. Első fogantyú
12. Csiszolószalag
13. Feszültségoldó kar
14. Hátsó fogantyú
15. Porzsák
16. Elszívócsonk
17. Reteszelő gomb "be" állásban
18. Ravasz
19. Szalagbeállító gomb
20. Sebesség szabályzó
21. Elülső henger
23. Hátsó henger
24. Szabályozó csavar
25. Rögzítő vágat

ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK



FIGYELMEZTETÉS!

A tűzveszély, az áramütés és a más testi sérüléssel járó balesetek elkerülése végett feltétlenül fontos, hogy a szerszám használata során az alapvető biztonsági előírásokat teljes mértékben betartsa.

- **Gondoskodjon a munkaterület rendszeres takarításáról.** A zsúfolt, rendetlen helyiségek önmagukban is balesetforrást jelentenek.
- **Mindig vegye figyelembe a munkaterületi körülményeket.** Ne tegye ki az elektromos szerszámokat nedves vagy párás környezetben. Gondoskodjon arról, hogy a munkatér legyen tiszta és részesüljön kellő megvilágításban. Ne vegye igénybe a szerszámot olyan helyen, ahol tűz- vagy áramütés veszélye áll fenn.
- **Óvja magát az áramütés ellen.** Kerülje a földelő tárgyakkal való érintkezést (például csövezeték, radiátor, gáz- vagy villanytűzhely, hűtőszekrény stb.).
- **Tartsa távol a gyermekeket.** Más személyek ne nyúljanak se a szerszámhoz se a hosszabbítóhoz. Ezeket a személyeket munkaterületen kívül kell tartani.
- **Rakja el azokat a szerszámokat, amelyekre már nincs szüksége.** Száraz helyiségben, magasban lévő- vagy kulccsal zárható helyen tárolja a használaton kívüli szerszámot.
- **A célnak megfelelő szerszámot használja.** Ne erőltesse a kisméretű szerszámokat nagyobb kapacitást igénylő munkálatok elvégzésére. A szerszámot kizárólag olyan munkálatokra használja, amelyre tervezték / fejlesztették.
- **Viseljen a munkának megfelelő öltözetet.** Ne hordjon bő ruhát vagy olyan ékszert, amelyet a készülék mozgó részei bekaphatnak. A kültéri munkálatokhoz nyomatékosan javasoljuk a gumikesztyű és a csúszásgátló talppal ellátott cipő viselését. Amennyiben hosszú a haja, takarja sapka ill. kendő alá.
- **Hordjon védőszemüveget.** Ha a munkálatok során por termelődik, használjon arcvédőt vagy porvédő maszkot.
- **Ügyeljen arra, hogy az elektromos hálózati vezeték mindig jó állapotban legyen.** Soha ne tartsa a készüléket a zsinórnál fogva, illetve soha ne a zsinórnál fogva húzza azt ki a hálózati aljzatból. Tartsa távol a hálózati tápvezetékét hőforrásoktól, olajos dolgoktól és éles peremektől.
- **Ügyeljen arra, hogy munka közben mindig egyensúlyban legyen.** Álljon fél-terpesz állásban és ne nyújtsa túl messze a karját.

F GB D E I P NL S DK N FIN GR **H** CZ RUS RO PL

Magyar

ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

- **Gondoskodjon a szerszám kellő karbantartásáról.** Tiszta és éles vágószerszámmal dolgozhat a legnagyobb biztonságban, így érheti el a legjobb eredményeket. Rendszeresen ellenőrizze a tápvezeték állapotát, és ha rongálódást tapasztal, egy képzett szakemberrel javíttassa meg a legközelebbi hivatalos Ryobi Szerviz Központban. Rendszeresen ellenőrizze a hosszabbítók állapotát és rögtön cserélje újra, ha sérülést észlel. Ügyeljen arra, hogy a fogantyúk tiszta állapotban, olaj- és zsíradékmentesek legyenek.
- **Ne felejtse a beállítókulcsokat eltávolítani.** Válgjon szokásává az, hogy a készülék beindítása előtt leellenőrizze, hogy a kulcsokat eltávolította-e.
- **Minden esetben kerülje a szerszám véletlen beindítását.** Ne szállítsa vagy hordozza a hálózathoz csatlakoztatott készüléket úgy, hogy az ujját a be - ki kapcsológombon (ravasz) tartja. Mielőtt a hálózati aljzathoz csatlakoztatja a készüléket, ellenőrizze hogy a szerszám "ki" állásban van-e.
- **Használjon az előírásoknak megfelelő hosszabbítót.** Ha kint dolgozik, kizárólag kültéri használatra gyártott hosszabbítót használjon.
- **Legyen körültekintő.** Mindig óvatosan és körültekintően cselekedjen. Győződjön meg a jó ítélőképességéről. Ne használja a szerszámot ha fáradtnak érzi magát.
- **Ellenőrizze, hogy egyetlen alkatétel sem sérült meg.** Ha bármilyen rendellenességet tapasztal, a munka folytatása előtt ellenőrizze, hogy a készülék sérült eleme működőképes állapotban van-e, be tudja-e tölteni rendeltetését. Ellenőrizze a mozgó alkatrészek beállítását és rögzítését, az összes alkatrész felszerelését / illeszkedését, és minden egyéb körülményt, ami befolyásolhatja a szerszám működését. Bármilyen sérült kapcsológombot a legközelebbi hivatalos Ryobi Szerviz Központban cseréltesen ki. Ne használja a készüléket, ha a ki - be kapcsológomb nem teszi lehetővé a készülék bekapcsolását illetve leállítását.
- **Ellenőrizze, hogy az Ön által használt hálózati tápfeszültség paraméterei megfelelnek-e a szerszám típus tábláján feltüntetett értékeknek.**
- **Soha ne használja a készüléket, ha a védőlemez (védőbura) vagy az azt rögzítő csavarok nincsenek a helyükön.** Abban az esetben ha a védőlemezt vagy az azt rögzítő csavarokat eltávolította, tegye azokat vissza a készülék használatá előtt. Ügyeljen arra, hogy minden alkatrész jó és üzemképes állapotban maradjon.

- Ha magasban dolgozik, különös tekintettel figyeljen arra, hogy a szerszámot erősen tartsa a kezében.
- Soha ne érintse az üzemeltetés közben a fűrészelemez, a fűrőfejet, a köszörűkövet ill. bármilyen más mozgásban lévő elemet.
- Soha ne indítsa be a szerszámot úgy, hogy a forgó rész a munkadarabhoz ér.
- Ne tegye le a szerszámot addig, amíg a mozgásban lévő részek teljesen le nem állnak.
- **TARTOZÉKOK:** A jelen útmutatóban nem említett tartozékok ill. kiegészítők használata veszélyes lehet.
- **PÓTALKATRÉSZEK:** Csere esetén kizárólag eredeti Ryobi pótalkatrésszel helyettesítsen a régít.

A SZALAGCSISZOLÓKRA VONATKOZÓ SPECIÁLIS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

- Tartsa erősen, két kézzel a csiszolót.
- Tartsa távol a tápvezetékét a forgó csiszolószalagtól.
- Tartsa a kezét távol a forgó alkatélektől.
- Ne tegye le a szalagcsiszoló gépet, amíg a szalag le nem állt. Ez sérüléseket idézhet elő és/vagy károsíthatja a szerszámot.
- A készüléket kizárólag száraz felületek csiszolására szabad használni.
- Ne használja a gépet, ha a csiszolószalag elhasználódott vagy elszakadt.
- Ha a munkadarab nagyon könnyű, rögzítse egy satu segítségével.
- Kapcsolja be a szalagcsiszoló gépet, mielőtt a munkadarabot megmunkálná.
- A szalagcsiszoló gép nem szabad, hogy érintkezzen a munkadarabbal, amikor leállítja.

MELLÉKELT SZABVÁNYOS TARTOZÉKOK

Porzsák, csiszolószalag.

OPCIONÁLIS, KÜLÖN RENDELHETŐ TARTOZÉKOK

Csavaros szorító, csiszolókeret.

ALKALMAZÁSOK

Kizárólag az alább említett alkalmazásokra használja a csiszolót:

1. Fa csiszolása.
2. Rozsdás felületek csiszolása és fémek fényesítése.

F GB D E I P NL S DK N FIN GR **H** CZ RUS RO PL

Magyar

ZAJÁRTALOM

A munkatéren a zaj mértéke (a hangnyomás szint) meghaladhatja a 85 dB(A)-es értéket. Ebben az esetben a szerszám használójának gondoskodni kell arról, hogy a zaj ne zavarjon másokat ill. hallásvédő eszközt (füldugót) kell viselni.

RAVASZ (1. ÁBRA)

A készülék be- illetve kikapcsolásához húzza meg, illetve engedje el a ravaszt (8/18).

A csiszoló folyamatos üzemeltetéséhez nyomja a reteszelő gombot "be" állásba (7/17), miközben a kapcsológombot (ravaszt) lenyomva tartja. Ennek a funkciónak a kiiktatásához húzza meg ismét a ravaszt.

A szalagsebességet 240 és 400 m/perc értékek közé állíthatja be a sebességszabályozó (20) segítségével (EBS-9576V / EBS-1310V kizárólag).

(A = minimális sebesség / F = maximális sebesség)

PORZSÁK (2. ÁBRA)

A porzsák (5/15) használata feltétlenül tanácsos, ha fát csiszol.

A zsákot rendszeresen üríteni kell annak ellenére, hogy nagy az űrtartalma.

A porzsák átfogó takarításához nyissa ki a cipzárt.



FIGYELMEZTETÉS!

Ne használja a porzsákot, ha fémet csiszol: a kibocsátott szikrák tűzveszélyt idézhetnek elő.

A CSISZOLÓSZALAG CSERÉJE (3 - 5 ÁBRÁK)



FIGYELMEZTETÉS!

BIZONYOSODJON MEG ARRÓL, HOGY A SZALAGCSISZOLÓ GÉP ELEKTROMOS CSATLAKOZTATÁSÁT MEGSZÜNTETTE, MIELŐTT SZALAGOT CSERÉL.

- Helyezze a szalagcsiszoló gépet az oldalára és húzza meg a kart (3/13) az első henger behúzásához és a szalag meglazításához (3. ábra).
- Húzza meg a szalagot, hogy le tudja venni. Amennyiben a kar meghúzásával nem eléggé lazult meg a szalag, engedje ki a szalagbeállító gombot (9/19) (4. ábra).
- Helyezzen fel egy új csiszolószalagot.

MEGJEGYZÉS:

Bizonyosodjon meg arról, hogy a szalagon lévő nyíl ugyanabba az irányba mutat-e, mint a szalagcsiszoló gépen lévő.

- Nyomja vissza a kart az eredeti állásába (5. ábra).



FIGYELMEZTETÉS!

Vigyázzon arra, hogy a művelet közben ne szorítsa be az ujját.

A SZALAG BEÁLLÍTÁSA (6. ÁBRA)

A szalag helyes beállítása megnöveli annak élettartamát.

Helyezze a szalagcsiszoló gépet a hátára, fogja erősen az egyik kezével, majd kapcsolja be és vizsgálja meg a csiszolószalag helyzetét.

Állítsa le a szerszámot és állítsa be a szalagot úgy, hogy a szalagbeállító gombot addig fordítja el, míg a szalag széle egybe nem esik az előlő és hátsó hengerek széleivel.



FIGYELMEZTETÉS!

Ellenőrizze, hogy a szalag nem dörzsölődik-e a szerszám védőeleméhez.

HASZNÁLAT (7. ÁBRA)

ÜGYELJEN ARRA, HOGY A SZELLŐZŐ RÉSEKET NE TAKARJA SEMMI, MERT EZEKEN KERESZTÜL BIZTOSÍTOTT A MOTOR MEGFELELŐ HŰTÉSE. BIZONYOSODJON MEG ARRÓL, HOGY A MUNKADARABBAN SEM SZÖG, SEM PEDIG EGYÉB OLYAN IDEGEN TÁRGY SINCS, AMELY ELSZAKÍTHATJA A SZALAGOT.

Tartsa két kézzel erősen a szerszámot. Kapcsolja be a készüléket, majd várjon, amíg a szalag el nem éri a maximális sebességet. Ezután helyezze finoman a megmunkálandó darab felületére a szalagcsiszoló gépet és oda-vissza mozgatva csiszolja. Soha ne erőltesse a szerszámot. A szalagcsiszoló gép önsúlya elegendő nyomást biztosít a munkához. A túl nagy mértékű nyomás akadályozza a szalag súroló hatását, másrészt úgy a szalag, mint a szerszám idő előtti elhasználódását is maga után vonja. Mielőtt kikapcsolja a készüléket, távolítsa el a megmunkálandó darabról.

CSAVAROS SZORÍTÓ

(Opcionális tartozék)

A csavaros szorító lehetővé teszi, hogy a fix, rögzített módon használt szerszámot megtartsa a helyén.

F GB D E I P NL S DK N FIN GR **H** CZ RUS RO PL

Magyar

A CSISZOLÓKERET FELSZERELÉSE ÉS BEÁLLÍTÁSA (OPCIÓS, AZ EBS-7576 TÍPUSHOZ KIZÁRÓLAG) (8. ÁBRA)

Helyezze a csiszolókeretet a szalag köré és rögzítse úgy, hogy a négy nyílást a rögzítő vágatokba (25) helyezze.

A csiszolókeret levételéhez emelje fel, azaz forgassa a szabályozó csavart balra. A csiszolókeret süllyesztéséhez és így a csiszolási mélység növeléséhez fordítsa a csavart jobbra.

Ez a szabályozó csavar lehetővé teszi, hogy a szalag (24) csiszoló hatását pontosan beállítsa.

A CSISZOLÓKERET FELSZERELÉSE ÉS BEÁLLÍTÁSA (OPCIÓS, AZ EBS-9576V ÉS 1310V TÍPUSOKHOZ KIZÁRÓLAG) (9. ÁBRA)

Helyezze a gépet a csiszolókeretre és rögzítse úgy, hogy a négy nyílást a rögzítő vágatokba (25) helyezze.

A csiszolókeret levételéhez süllyessze le, azaz forgassa a szabályozó csavart balra. A csiszolókeret felemeléséhez és így a csiszolási mélység növeléséhez fordítsa a csavart jobbra.

Ez a szabályozó csavar lehetővé teszi, hogy a szalag (24) csiszoló hatását pontosan beállítsa.

KARBANTARTÁS

Használat után ellenőrizze, hogy a készülék kifogástalan, üzemképes állapotban van-e.

Tanácsos évente legalább egyszer egy hivatalos, szerződött Ryobi Szervizközpontba vinni a készüléket általános tisztításra és olajozásra.

SEMILYEN BEÁLLÍTÁST NE VÉGEZZEN A KÉSZÜLÉKEN, HA A MOTOR ÜZEMBEN VAN.

MINDIG HÚZZA KI A HÁLÓZATI ALJZATBÓL A VEZETÉKET, MIELŐTT A TARTOZÉKOK-, ILLETVE A KOPI- / ELHASZNÁLÓDÓ ALKATRÉSZEK (ÉL, VÉG, CSISZOLÓPAPÍR STB.) CSERÉJÉHEZ, VALAMINT HA OLAJOZÁSHOZ VAGY A SZERSZÁM BEÁLLÍTÁSÁHOZ KEZD.



FIGYELMEZTETÉS!

A maximális biztonság és megbízhatóság érdekében minden javítási munkát egy hivatalos, szerződött Ryobi Szervizközpontban kell elvégeztetni.

ŐRIZZE MEG A JELEN HASZNÁLATI ÚTMUTATÓT A KÉSŐBBI TÁJÉKOZÓDÁSRA.



Čeština

DĚKUJEME VÁM, ŽE JSTE SI ZAKOUPILI VÝROBEK ZNAČKY RYOBI.

Než začnete nářadí používat, přečtěte si pozorně tento NÁVOD K OBSLUZE a BEZPEČNOSTNÍ POKYNY. Jen tak je zaručen optimální a bezpečný provoz nářadí.

TECHNICKÉ ÚDAJE

	EBS-7576	EBS-9576V	EBS-1310V
Napájení	230 V-50 Hz	230 V-50 Hz	110/230V-50Hz
Jmenovitý příkon	750 W	950 W	1350 W
Rychlost pásu při volnoběhu	250 m/min	240-400 m/min	240-400 m/min
Rozměry brusného pásu	76x457 mm	76x533 mm	100x610 mm
Čistá hmotnost	3,1 kg	5,0 kg	6,4 kg

Zkontrolujte údaje na typovém štítku nářadí, napětí elektrické sítě se může různit podle místa používání nářadí.

POPIS

EBS-7576

1. Přední rukojeť
2. Brusný pás
3. Páčka pro nastavení upnutí brusného pásu
4. Zadní rukojeť
5. Lapač prachu (prachový vak)
6. Odsávací hrdlo
7. Aretační tlačítko pro blokování v poloze "zapnuto"
8. Spouštěč
9. Knoflík pro přesný běh pásu
10. Přední vodící válec
22. Zadní vodící válec
24. Seřizovací šroub
25. Blokační drážka

EBS-9576V / 1310V

11. Přední rukojeť
12. Brusný pás
13. Páčka pro nastavení napnutí brusného pásu
14. Zadní rukojeť
15. Lapač prachu (prachový vak)
16. Odsávací hrdlo
17. Blokační tlačítko pro blokování v poloze "zapnuto"
18. Spouštěč
19. Knoflík pro přesný běh pásu
20. Regulátor rychlosti
21. Přední vodící válec
23. Zadní vodící válec
24. Seřizovací šroub
25. Blokační drážka

OBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY



UPOZORNĚNÍ!

Při používání elektronářadí je nutné dodržovat bezpečnostní pokyny, aby nemohlo dojít k požáru, úrazu elektrickým proudem nebo jiným úrazům.

- **Pracovní plocha musí být čistá.** Nepřehledné pracovní prostředí nebo přeplněné pracovní stoly jsou potenciálním zdrojem úrazu.
- **Při práci je nutné přihlížet k okolním podmínkám.** Nářadí nevystavujte dešti. Elektrické nářadí nepoužívejte v nadměrném vlhku nebo mokru. Pracovní prostor musí být řádně osvětlen. Nářadí nepoužívejte v podmínkách, kde hrozí nebezpečí požáru nebo úrazu elektrickým proudem.
- **Chraňte se před úrazem elektrickým proudem.** Při práci se nedotýkejte uzemněných ploch (jako například vedení, topení, ledničky, apod.)
- **Nářadí nenechávejte v blízkosti dětí.** Osoby ve vaší blízkosti se nesmějí dotýkat nářadí ani prodlužovacího kabelu. Případné přihlížející osoby musí zůstat v dostatečné vzdálenosti od pracovního místa.
- **Pokud nářadí nepoužíváte, uklidte ho.** Pokud nářadí nepoužíváte, uskladněte je na suchém místě, v dostatečné výšce, v uzamykatelném nábytku a chraňte je před dětmi.
- **Nářadí vybírejte podle povahy práce.** Používejte vždy nářadí odpovídající kapacity vzhledem k povaze materiálu. Nářadí používejte pouze k předepsaným účelům.
- **Noste vhodný přiléhající pracovní oděv.** Při práci nenoste široké oblečení ani šperky, které by se mohly zachytit v pohyblivých částech nářadí a být příčinou úrazu. Při práci venku vám doporučujeme používat gumové rukavice a protiskluzovou obuv. Pokud máte dlouhé vlasy, při práci je nutné vlasy chránit vhodnou vlasovou pokrývkou.
- **Používejte ochranné brýle.** Při práci používejte obličejový štít nebo protiprašný respirátor, pokud při práci vznikají jemné odpadové piliny nebo se tvoří brusný prach.
- **Přívodní síťový kabel je nutné dodržovat v dobrém technickém stavu.** Nářadí nikdy nadržte za přívodní síťový kabel a neodpojujte je z elektrické sítě taháním za přívodní kabel. Přívodní kabel ponechte v dostatečné vzdálenosti od zdrojů tepla, olejů a ostrých předmětů.
- **Vždy pracujte v rovnovážné a stabilní poloze.** Stůjte pevně oběma nohama na stabilní ploše, ruce nenatahujte příliš daleko nebo vysoko.

F GB D E I P NL S DK N FIN GR H **CZ** RUS RO PL

Čeština

OBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- **Nářadí udržujte v pořádku a čistotě.** Abyste dosáhli požadovaných výsledků při zachování optimální bezpečnosti, nářadí je nutné pravidelně čistit a ostřit. Pravidelně kontrolujte přívodní síťovou šňůru a v případě poškození ji nechte opravit odborníkem v některé z autorizovaných servisních opravěn výrobků Ryobi. Pravidelně kontrolujte stav prodlužovacích šňůr, poškozené kabely je nutné ihned vyměnit. Zkontrolujte, zda jsou rukojeti vždy čisté a suché a zda na nich nejsou stopy po oleji nebo mazivu.
- **Nezapomeňte odstranit všechny utahovací klíče.** Před každým použitím nářadí zkontrolujte, zda jste nezapomněli odstranit veškeré utahovací klíče.
- **Vyvarujte se tak nechtěnému rozběhu nářadí.** Při transportu elektronářadí nedržte ruku na spínači, pokud je nářadí připojeno k elektrické síti. Před zapojením nářadí do elektrické sítě zkontrolujte, zda je spínač v poloze "vypnuto".
- **Používejte pouze vhodné prodlužovací šňůry.** Pokud pracujete venku, používejte pouze prodlužovací kabely vhodné pro práci ve venkovním prostředí.
- **Buďte opatrní. Pozorně sledujte, co děláte.** Při práci používejte zdravý rozum. Nářadí nepoužívejte, pokud cítíte únavu.
- **Zkontrolujte, zda žádný díl nářadí není poškozený.** Než budete pokračovat v práci, zkontrolujte, zda je poškozený díl nářadí provozuschopný a plně funkční. Zkontrolujte, zda jsou pohyblivé části v zákrytu a zda jsou řádně upevněny. Zkontrolujte rovněž správnou montáž nářadí a dílů, které mají vliv na provoz nářadí. Poškozený spínač je nutné nechat vyměnit v některé z autorizovaných servisních opravěn výrobků Ryobi. Nářadí nepoužívejte, pokud ho nelze zapnout nebo vypnout hlavním spínačem.
- Zkontrolujte, zda hodnoty napětí v elektrické síti odpovídají provozním hodnotám napětí, které je uvedeno na štítku nářadí.
- Nářadí nikdy nepoužívejte, pokud chybí ochranný kryt nebo upevňovací šrouby. Pokud jste demontovali ochranný kryt nebo vyjmuli šrouby, před uvedením do provozu je nutné nářadí zcela zkompletovat. Veškeré díly udržujte v dobrém provozním stavu.
- Pokud pracujete ve výškách, dávejte pozor, aby bylo nářadí řádně upevněno.
- Při práci se nikdy nedotýkejte listu, vrtáku ani žádných jiných pohyblivých částí nářadí.
- Nářadí nikdy nezapínejte, pokud se některý rotující díl nářadí dotýká opracovávaného materiálu.

- Nářadí nikdy neodkládejte, pokud všechny pohyblivé díly nářadí nejsou zcela v klidu.
- **PŘÍSLUŠENSTVÍ:** Používání jiného než doporučeného příslušenství nebo doplňků může být nebezpečné. Přečtěte si odpovídající části v tomto návodu.
- **NÁHRADNÍ DÍLY:** Při výměně částí přístroje je nutné použít pouze originální náhradní díly.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY TÝKAJÍCÍ SE PRÁCE S PÁSOVOU BRUSKOU

- Nářadí vždy držte pevně oběma rukama.
- Přívodní síťová šňůra musí být vedena v dostatečné vzdálenosti od pohyblivého se brusného pásu.
- Ruce ponechte v bezpečné vzdálenosti od pohyblivých částí nářadí.
- Pokud je brusný pás ještě v pohybu, nepokládejte brusku na stůl. Mohli byste se zranit a/nebo poškodit brusku.
- Tato pásová bruska je určena pouze pro suché broušení.
- Nepoužívejte brusku, pokud je brusný pás opotřebovaný nebo roztržený.
- Pokud je opracovávaný díl příliš lehký, upevněte ho do svěráku.
- Brusku nejdříve zapněte, pak teprve ji uveďte do záběru s opracovávaným dílem.
- Jakmile brusku vypnete, bruska již nemá být v kontaktu s opracovávaným dílem.

STANDARDNÍ PŘÍSLUŠENSTVÍ

Lapač prachu (prachový vak), brusný pás.

DOPLŇKOVÉ PŘÍSLUŠENSTVÍ

Stahovák, brusný rám.

POUŽITÍ NÁŘADÍ

Brusku používejte pouze k uvedeným účelům:

1. Broušení dřevěných ploch.
2. Obrušování rzi a broušení kovů.

HLUČNOST NÁŘADÍ

Hlučnost (neboli úroveň akustického tlaku) při práci s nářadím může překročit 85 dB(A). V tomto případě musí uživatel chránit svůj sluch a používat ochranné sluchové pomůcky.

HLAVNÍ SPÍNAČ (OBR. 1)

F GB D E I P NL S DK N FIN GR H **CZ** RUS RO PL

Čeština

Nářadí se zapíná a vypíná stisknutím a uvolněním spouštěče (8/18).

Pokud chcete použít trvalý chod nářadí, zapněte nářadí spouštěčem do pozice "zapnuto" (7/17) a současně zamáčkněte aretační tlačítko. Pokud chcete zrušit trvalý chod, tlačítko je nutné znovu stisknout.

Rychlost pásu lze nastavit v rozmezí od 240 do 400 m/min pomocí regulátoru rychlosti (20) (pouze u modelů EBS-9576V / EBS-1310V).

(A = minimální rychlost / F = maximální rychlost)

PRACHOVÝ VAK (OBR. 2)

Při obrušování dřevěných ploch se doporučuje používat prachový vak (5/15).

I když má sáček velkou kapacitu, pravidelně ho vyprazdňujte.

Pro důkladné vyprázdnění vaku je nutné rozepnout zip.



UPOZORNĚNÍ!

Při broušení kovů nepoužívejte prachový vak: jiskření vznikající při broušení by mohlo způsobit požár.

VÝMĚNA BRUSNÉHO PÁSU (OBR. 3 AŽ 5)



UPOZORNĚNÍ!

PŘED UPNUTÍM A SEJMUTÍM BRUSNÉHO PÁSU ZKONTROLUJTE, ZDA JE PÁSOVÁ BRUSKA ODPOJENA OD ELEKTRICKÉ SÍTĚ.

- Položte pásovou brusku na bok, zatáhněte za páčku rychloupínacího systému (3/13), abyste změnilí pozici vodícího válce a povolili pás (obr. 3).
- Vytáhněte pás.
Pokud k dostatečnému povolení pásu nestačí zatáhnout za páčku rychloupínacího systému, povolte knoflík běhu pásu (9/19) (obr. 4).
- Upněte nový brusný pás.

POZNÁMKA:

Zkontrolujte, zda šipka znázorněná na brusném pásu je orientována stejným směrem jako šipka na brusce.

- Vraťte páčku rychloupínacího systému do původní polohy (obr. 5).



UPOZORNĚNÍ!

Dávejte pozor, abyste si při výměně brusného pásu neskřípli prsty.

UPNUTÍ PÁSU (OBR. 6)

Správné upnutí pásu zvyšuje jeho životnost.

Obraťte pásovou brusku pásem nahoru, pevně ji držte jednou rukou, pak brusku zapněte a pozorujte běh pásu.

Pak brusku zastavte a seřídte upnutí pásu otáčením knoflíku pro nastavení správného běhu pásu. Okraj brusného pásu musí být v rovině s koncem předního a zadního vodícího válce.



UPOZORNĚNÍ!

Zkontrolujte, zda brusný pás nedře o kryt nářadí.

POUŽÍVÁNÍ NÁŘADÍ (OBR. 7)

DÁVEJTE POZOR, ABYSTE NEZAKRYLI VĚTRACÍ OTVORY, KTERÉ SLOUŽÍ K PŘIROZENÉMU CHLazenÍ MOTORU.

ZKONTROLUJTE, ZDA V OPRACOVÁVANÉM MATERIÁLU NEJSOU HŘEBÍKY NEBO JINÉ CIZÍ PŘEDMĚTY, KTERÉ BY MOHLY ROZTRHNOUT BRUSNÝ PÁS.

Nářadí vždy držte pevně oběma rukama. Zapněte brusku a vyčkejte, dokud brusný pás nedosáhne své maximální rychlosti. Pak pomalu navedte brusku do záběru s obrušovanou plochou a kyvadlovým pohybem obruste materiál. Na nářadí netlačte: vlastní váha brusky vykonává dostatečný tlak. Při nadměrném tlaku na brusný pás dochází k nerovnoměrnému broušení, které vede k opotřebení nejen brusného pásu, ale i samotné brusky. Než brusku vypnete, oddalte opracováváný materiál ze záběru brusky.

SVĚRKA

(doplňkové příslušenství)

Svěrka umožňuje instalovat brusku, pokud je bruska používána jako stacionární nářadí.

MONTÁŽ A SEŘÍZENÍ BRUSNÉHO RÁMU (DOPLŇKOVÉ PŘÍSLUŠENSTVÍ POUZE U MODELU EBS-7576) (OBR. 8)

Umístěte brusný rám na brusný pás a upevněte ho zasunutím čtyř zářezů do upínacích drážek (25).

Pokud chcete brusný rám sejmout, nadzdvihněte ho a otočte seřizovací šroub doleva. Pokud chcete snížit brusný rám a zvýšit tím hloubku broušení, otočte šroub doprava.

Seřizovací šroub umožňuje nastavit brusný záběr pásu (24).

F GB D E I P NL S DK N FIN GR H **CZ** RUS RO PL

Čeština

MONTÁŽ A SEŘÍZENÍ BRUSNÉHO RÁMU (DOPLŇKOVÉ PŘÍSLUŠENSTVÍ POUZE U MODELU EBS-9576V A 1310V) (OBR. 9)

Umístěte brusný rám na brusný pás a upevněte ho zasunutím čtyř zářezů do upínacích drážek (25).

Pokud chcete brusný rám vyjmout, přitlačte ho směrem k pracovnímu stolu a otočte seřizovací šroub doleva. Pokud chcete zvednout brusný rám a zvýšit tím hloubku broušení, otočte šroub doprava.

Seřizovací šroub umožňuje nastavit brusný záběr pásu (24).

ÚDRŽBA

Po skončení práce zkontrolujte, zda je nářadí v perfektním provozním stavu.

Doporučuje se nechat nářadí zkontrolovat alespoň jedenkrát ročně v některém z autorizovaných servisních středisek výrobců Ryobi a nechat nářadí kompletně vyčistit a namazat.

NEPROVÁDĚJTE ŽÁDNÁ SEŘIZOVÁNÍ, POKUD JE MOTOR V PROVOZU.

PŘI VÝMĚNĚ PŘÍSLUŠENSTVÍ NEBO NÁHRADNÍCH DÍLŮ (KOTOUČE, NÁSTAVCE, SKELNÉHO PAPIŘU APOD.), JE VŽDY NUTNÉ ODPOJIT PŘÍVODNÍ SÍŤOVÝ KABEL Z ELEKTRICKÉ SÍTĚ.



UPOZORNĚNÍ!

Z bezpečnostních důvodů a pro zajištění maximální spolehlivosti nářadí musí být veškeré opravy prováděny v autorizované servisní opravě výrobců Ryobi.

USCHOVEJTE SI TENTO NÁVOD, ABYSTE SE K NĚMU MOHLI V BUDOUCNOSTI VRÁTIT.

F GB D E I P NL S DK N FIN GR H CZ **RUS** RO PL

Русский

БЛАГОДАРИМ ЗА ПОКУПКУ ИЗДЕЛИЯ RYOBI.

Чтобы использовать инструмент с максимальной производительностью и в полной безопасности, внимательно прочтите настоящее РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ и ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ.

ХАРАКТЕРИСТИКИ

	EBS-7576	EBS-9576V	EBS-1310V
Питание:	230 В~50 Гц	230 В~50 Гц	110/230 В~50 Гц
Мощность:	750 Вт	950 Вт	1350 Вт
Скорость пробега ленты			
вхолостую:	250 м/мин	240 – 400 м/мин	240 – 400 м/мин
Размеры шлифовальной ленты:	76x457 мм	76x533 мм	100x610 мм
Вес нетто:	3,1 кг	5,0 кг	6,4 кг

Проверьте характеристики по табличке на инструменте. В разных рабочих местах – разное напряжение.

ОПИСАНИЕ

EBS - 7576

1. Передняя ручка
2. Шлифовальная лента
3. Рычаг ослабления натяжения
4. Задняя ручка
5. Мешок для пыли
6. Сопло пылесоса
7. Кнопка блокировки в положении "ВКЛ"
8. Курок
9. Ручка наводки ленты
10. Передний ролик
22. Задний ролик
24. Регулировочный винт
25. Гнездо крепления подошвы

EBS-9576V / 1310V

11. Передняя ручка
12. Шлифовальная лента
13. Рычаг ослабления натяжения
14. Задняя ручка
15. Мешок для пыли
16. Сопло пылесоса
17. Кнопка блокировки в положении "ВКЛ"
18. Курок
19. Ручка наводки ленты
20. Регулятор скорости
21. Передний ролик
23. Задний ролик
24. Регулировочный винт
25. Гнездо крепления подошвы

ОБЩИЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

При пользовании электрическими инструментами, во избежание пожара, телесных повреждений и удара током, необходимо следовать основным правилам техники безопасности.

- **Следите за чистотой рабочего места.** Захламленные рабочие места и верстаки ведут к несчастным случаям.
- **Следите за условиями работы.** Не оставляйте электрические инструменты под дождем. Не пользуйтесь инструментом в мокрых и сырых местах. Следите за хорошим освещением рабочего места. Не пользуйтесь электрическими инструментами в огнеопасных и взрывоопасных местах.
- **Остерегайтесь ударов током.** Избегайте контакта с предметами, связанными с землей (трубами, батареями, кухонными плитами, холодильниками и т.д.)
- **Не подпускайте детей к инструменту.** Посторонние не должны касаться инструмента и удлинителя. Посторонние должны держаться подальше от рабочего места.
- **Складывайте инструменты, которыми Вы не пользуетесь.** В нерабочее время инструмент должен быть сложен в сухом месте (на высоте или под замком), вне пределов досягаемости детей.
- **Пользуйтесь адекватными инструментами.** Не форсируйте маломощные инструменты в работах, предназначенных для более мощного инструмента. Пользуйтесь инструментом только для тех работ, для которых он предназначен.
- **Пользуйтесь адекватной одеждой.** При работе избегайте широкой одежды и бижутерии. Они могут попасть в подвижные части. При наружных работах рекомендуется пользоваться резиновыми перчатками и нескользящей обувью. Покрывайте длинные волосы головным убором.
- **Пользуйтесь защитными очками.** При пыльных работах также пользуйтесь защитным забралом и респиратором.
- **Поддерживайте удлинитель в хорошем состоянии.** Никогда не держите инструмент за сетевой шнур. Не дергайте за инструмент или за шнур, чтобы вынуть его из розетки. Держите сетевой шнур подальше от источников тепла, масла и режущих предметов.
- **Всегда держите равновесие.** Крепко держитесь на ногах и не вытягивайте руки слишком далеко.

F GB D E I P NL S DK N FIN GR H CZ **RUS** RO PL

Русский

ОБЩИЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

- **Тщательно обслуживайте инструменты.** Для достижения наилучших результатов работы и оптимальной безопасности всегда держите свои инструменты чистыми и заточенными. Регулярно осматривайте сетевой шнур. В случае повреждения сдавайте его на ремонт квалифицированному технику в Центр Технического Обслуживания Ryobi. Регулярно проверяйте состояние удлинителей и незамедлительно меняйте их в случае повреждения. Следите за тем, чтобы ручки инструмента были всегда сухими и чистыми, чтобы на них не оставалось следов масла или жира.
- **Вынимайте из инструмента затяжные ключи.** Перед запуском инструмента всегда проверяйте, не осталось ли в нем затяжных ключей.
- **Избегайте случайного запуска инструмента.** Не переносите включенный в сеть инструмент, держа палец на курке. Прежде чем включать инструмент в розетку, проверьте, чтобы выключатель стоял в положении ВЫКЛ.
- **Пользуйтесь подходящими удлинителями.** При наружных работах пользуйтесь только специальными удлинителями для наружных работ.
- **Будьте бдительны.** Следите за своими действиями. Будьте рассудительны. Не пользуйтесь инструментами в уставшем состоянии.
- **Проверяйте исправность всех деталей.** Прежде чем продолжать пользоваться инструментом, проверьте рабочее состояние поврежденных деталей или аксессуаров. Проверяйте линейность и устойчивость подвижных деталей, а также крепление других важных деталей инструмента. Заменяйте сломанные выключатели в Центре Технического Обслуживания Ryobi. Не пользуйтесь инструментом, если выключатель не работает.
- Проверьте, чтобы напряжение в сети соответствовало указаниям на табличке инструмента.
- Никогда не пользуйтесь инструментом, если в нем не хватает болтов или отсутствует картер. Если картер или болты были сняты, установите их на места перед началом работы. Следите за рабочим состоянием всех деталей.
- При работе на высоте надежно закрепляйте свои инструменты.
- Во время работы никогда не дотрагивайтесь до полотна, сверл, абразивного круга и подвижных деталей.
- Никогда не включайте инструмент, если его вращающаяся деталь касается заготовки.
- Никогда не кладите инструмент, пока подвижные детали полностью не остановятся.

- **АКСЕССУАРЫ:** Использование аксессуаров и приспособлений, не рекомендованных в настоящем руководстве, может представлять опасность.
- **ЗАПАСНЫЕ ЧАСТИ:** В случае ремонта пользуйтесь только марочными запчастями Ryobi.

ОСОБЫЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С ЛЕНТОЧНОЙ ШЛИФОВАЛЬНОЙ МАШИНОЙ

- Крепко держите инструмент двумя руками.
- Держите сетевой шнур подальше от вращающейся шлифовальной ленты.
- Держите руки подальше от вращающихся деталей.
- Не кладите работающую шлифовальную машину. Это может повлечь за собой телесные повреждения и испортить инструмент.
- Ленточная шлифовальная машина предназначена только для сухих поверхностей.
- Не пользуйтесь шлифовальной машиной, если лента износилась или порвалась.
- Если заготовка слишком легкая, закрепляйте ее в тисках.
- Включайте шлифовальную машину, пока она не касается заготовки.
- При остановке шлифовальная машина не должна касаться заготовки.

КОМПЛЕКТНЫЕ АКСЕССУАРЫ

Мешок для пыли, шлифовальная лента.

АКСЕССУАРЫ В ОПЦИИ

Зажим, шлифовальная подошва.

ПРИМЕНЕНИЕ

Пользуйтесь шлифовальной машиной только для ниже перечисленных работ:

1. Шлифовка дерева.
2. Шлифовка ржавых поверхностей и полировка металла.

ШУМОВЫДЕЛЕНИЕ

Шумовыделение (или уровень акустического давления) на рабочем месте может превышать 85 дБ(А). В этом случае необходимо принять меры звукоизоляции и пользоваться средствами защиты слуха.

F GB D E I P NL S DK N FIN GR H CZ **RUS** RO PL

Русский

КУРОК (Рис. 1)

Чтобы запустить или остановить шлифовальную машину, нажимайте на курок (8/18).

Чтобы зафиксировать машину во включенном положении, нажмите одновременно на курок и на кнопку блокировки. Чтобы выключить машину, снова нажмите на курок (7/17).

Регулятор скорости (20) позволяет менять скорость пробега ленты от 240 до 400 м/мин (только на моделях EBS-9576V и EBS-1310V).

(A = нормальная скорость; F = максимальная скорость)

МЕШОК ДЛЯ ПЫЛИ (Рис. 2)

При шлифовке дерева рекомендуется пользоваться мешком для пыли (5/15).

Несмотря на большую вместительность мешка, его следует регулярно опорожнять.

Для полной чистки мешка для пыли откройте его молнию.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Не пользуйтесь мешком для пыли при шлифовке металла: высекаемые искры могут воспламенить его.

СМЕНА ШЛИФОВАЛЬНОЙ ЛЕНТЫ (Рис. 3 – 5)



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

ПРИ СМЕНЕ ШЛИФОВАЛЬНОЙ ЛЕНТЫ ВЫКЛЮЧАЙТЕ МАШИНУ ИЗ СЕТИ.

- Положите шлифовальную машину на бок и потяните за рычаг (3/13), чтобы освободить передний ролик и ослабить натяжение ленты (рис. 3).
- Потяните за ленту, чтобы снять ее.
Если, отпустив рычаг, натяжение ленты недостаточно ослабло, отпустите ручку наводки (9/19) (рис. 4).
- Установите новую шлифовальную ленту.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Проверьте, чтобы стрелка внутри ленты была расположена в том же направлении, что и стрелка на самой машине.

- Установите рычаг в исходное положение (рис. 5).



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Не защемите пальцы во время манипуляций.

НАВОДКА ЛЕНТЫ (Рис. 6)

Правильная наводка ленты продлевает срок ее службы.

Переверните шлифовальную машину. Крепко держа ее в руке, запустите ее и пронаблюдайте за ровностью вращения шлифовальной ленты.

Остановите шлифовальную машину и наведите ленту, поворачивая ручку наводки, пока край ленты не встанет ровно по краям переднего и заднего роликов.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Проверьте, чтобы лента не терлась о картер инструмента.

РАБОТА (Рис. 7)

НЕ ЗАКРЫВАЙТЕ ВЕНТИЛЯЦИОННЫЕ ПОЛОСТИ, ЧТОБЫ ОБЕСПЕЧИТЬ НОРМАЛЬНОЕ ОХЛАЖДЕНИЕ МОТОРА.

ПРОВЕРЬТЕ, ЧТОБЫ НА ЗАГОТОВКЕ НЕ БЫЛО ГВОЗДЕЙ ИЛИ ДРУГИХ ПОСТОРОННИХ ПРЕДМЕТОВ, СПОСОБНЫХ ПОРВАТЬ ЛЕНТУ.

Крепко держите инструмент двумя руками. Включите шлифовальную машину и дайте ленте набрать максимальную скорость. Затем осторожно поставьте машину на рабочую поверхность заготовки и шлифуйте ее возвратно-поступательными движениями. Не форсируйте инструмент: машина своим собственным весом производит достаточное давление на поверхность заготовки. Излишнее давление мешает работе шлифовальной ленты и равномерной шлифовке, а также способствует преждевременному износу ленты и самой машины. Прежде чем выключать машину, отнимите ее от заготовки.

ЗАЖИМ

(Аксессуар в опции)

Зажим позволяет закреплять шлифовальную машину при стационарной работе.

УСТАНОВКА И НАСТРОЙКА ШЛИФОВАЛЬНОЙ ПОДОШВЫ (В ОПЦИИ И ТОЛЬКО ДЛЯ МОДЕЛИ EBS-7576) (Рис. 8)

Расположите шлифовальную подошву вокруг ленты и вставьте ее четыре зуба в гнезда крепления подошвы (25).

Чтобы снять шлифовальную подошву, приподнимите ее, поворачивая влево регулировочный винт. Чтобы опустить подошву ниже и тем самым увеличить глубину шлифовки, поворачивайте винт вправо.

Регулировочный винт позволяет точно настраивать режим работы ленты (24).

F GB D E I P NL S DK N FIN GR H CZ **RUS** RO PL**Русский****УСТАНОВКА И НАСТРОЙКА ШЛИФОВАЛЬНОЙ ПОДОШВЫ (В ОПЦИИ И ТОЛЬКО ДЛЯ МОДЕЛЕЙ EBS-9576V B 1310V) (Рис. 9)**

Расположите шлифовальную подошву вокруг ленты и вставьте ее четыре зуба в гнезда крепления подошвы (25).

Чтобы снять шлифовальную подошву, приподнимите ее, поворачивая регулировочный винт влево. Чтобы поднять подошву выше и тем самым увеличить глубину шлифовки, поворачивайте винт вправо.

Регулировочный винт позволяет точно настраивать режим работы ленты (24).

ОБСЛУЖИВАНИЕ

По окончании работы убедитесь в хорошем рабочем состоянии инструмента.

Мы рекомендуем сдавать инструмент раз в год в Центр Технического Обслуживания Ryobi для полной чистки и смазки.

НЕ ПРОИЗВОДИТЕ НИКАКИХ РЕГУЛИРОВОК ПРИ РАБОТАЮЩЕМ МОТОРЕ.

ПЕРЕД СМЕНОЙ АКСЕССУАРОВ И ИЗНАШИВАЕМЫХ ДЕТАЛЕЙ (ПОЛОТНА, НАСАДОК, АБРАЗИВНОЙ БУМАГИ И Т.Д.), А ТАКЖЕ ПЕРЕД СМАЗКОЙ И МАНИПУЛЯЦИЕЙ ИНСТРУМЕНТА НЕ ЗАБЫВАЙТЕ ОТКЛЮЧАТЬ ЕГО ИЗ СЕТИ.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

Для безопасности и надежности все ремонтные работы должны производиться в Центре Технического Обслуживания Ryobi.

ХРАНИТЕ НАСТОЯЩЕЕ РУКОВОДСТВО ДЛЯ ПОСЛЕДУЮЩИХ КОНСУЛЬТАЦИЙ.

F GB D E I P NL S DK N FIN GR H CZ RUS **RO** PL

Română

VĂ MULȚUMIM PENTRU ÎNCREDEREA CE NE ACORDAȚI CUMPĂRÂND UN PRODUS RYOBI.

Pentru a utiliza optim și în deplină siguranță utilajul, citiți în prealabil, cu atenție MANUALUL DE UTILIZARE și MĂSURILE DE SECURITATE.

CARACTERISTICILE PRODUSULUI

	EBS-7576	EBS-9576V	EBS-1310V
Alimentare	230 V-50 Hz	230 V-50 Hz	110/230 V-50Hz
Putere	750 W	950 W	1350 W
Viteza de defilare în gol	250 m/min	240-400 m/min	240-400 m/min
Formatul benzii abrazive	76x457 mm	76x533 mm	100x610 mm
Greutate netă	3,1 kg	5,0 kg	6,4 kg

Verificați placa descriptivă a produsului, deoarece tensiunea poate fi diferită în funcție de locul în care va fi utilizat produsul.

DESCRIERE

EBS-7576

- Mâner auxiliar
- Bandă abrazivă
- Levier de eliberare a tensiunii
- Mâner principal
- Sac de praf
- Cap de aspirație
- Buton de blocare în poziția "pornit"
- Buton de pornire
- Șurub de întindere a benzii
- Rolă față
- Rolă spate
- Șurub de reglare
- Suport de blocare

EBS-9576V / 1310V

- Mâner auxiliar
- Bandă abrazivă
- Levier de eliberare a tensiunii
- Mâner principal
- Sac de praf
- Cap de aspirație
- Buton de blocare în poziția "pornit"
- Buton de pornire
- Șurub de întindere a benzii
- Variator de viteză
- Rolă față
- Rolă spate
- Șurub de reglare
- Suport de blocare

MĂSURI DE SECURITATE GENERALE



AVERTISMENT!

În timpul utilizării aparatelor electrice, trebuie să respectați măsurile de securitate de bază pentru a reduce riscurile de incendii, electrocutare și răni corporale.

- Aveți grijă ca locul de muncă să fie tot timpul curat.** Spațiile sau locurile de muncă aglomerate constituie o sursă de accidente.
- Țineți cont de condițiile de muncă.** Nu expuneți aparatele electrice la ploaie. Nu utilizați mașini electrice în apă sau în locuri foarte umede. Aveți grijă ca locul de muncă să fie bine iluminat. Nu utilizați mașini electrice în locuri care prezintă riscuri de incendiu sau de electrocutare.
- Protejați-vă de electrocutare.** Evitați contactul cu suprafețe care au împământare sau fac masă (țevi, calorifere, aragaz, frigider, etc.).
- Țineți copiii la distanță.** Vizitatorii nu trebuie să atingă nici mașina nici cablurile electrice. Toți vizitatorii trebuie să stea la distanță de locul de muncă.
- Aranjați sculele pe care nu le folosiți.** Când nu sunt utilizate, sculele trebuie aranjate într-un loc uscat, la înălțime sau închise cu cheia, unde nu sunt la îndemâna copiilor.
- Utilizați sculele potrivite.** Nu forțați utilajele mici pentru a realiza lucrări destinate unor utilaje de capacitate superioară. Folosiți mașina numai pentru lucrările pentru care a fost proiectat.
- Purtați îmbrăcăminte adecvată.** Nu purtați haine largi sau bijuterii ce se pot agăța în elementele mobile. Vă recomandăm să utilizați mănuși de cauciuc și încălțăminte antiderapantă când lucrați afară. Dacă aveți părul lung, protejați-l prin acoperire.
- Purtați ochelari de protecție.** Purtați și un ecran facial sau o mască anti-praf dacă operația generează praf.
- Păstrați cablul de alimentare în bună stare.** Nu țineți niciodată mașina de cablul de alimentare și nu trageți de cablu ca să o scoateți din priză. Aveți grijă să țineți cablul de alimentare departe de sursele de căldură, să nu fie în contact cu ulei sau cu obiecte tăioase.
- Aveți grijă să fiți tot timpul în poziție de echilibru.** Țineți-vă bine pe picioare și nu întindeți brațul prea departe.

F GB D E I P NL S DK N FIN GR H CZ RUS **RO** PL

Română

MĂSURI DE SECURITATE GENERALE

- **Întrețineți cu grijă uneltele.** Pentru a avea rezultate bune și pentru o securitate optimă, aveți grijă ca sculele să fie întotdeauna ascuțite și curate. Inspectați regulat cablul de alimentare și, dacă este deteriorat, acesta trebuie reparat de către un tehnician dintr-un Centru Service Agreat Ryobi. Verificați în mod regulat starea prelungitoarelor și înlocuiți-le imediat dacă acestea sunt deteriorate. Aveți grijă ca mânerul să fie întotdeauna uscat, curat, fără urme de ulei sau de grăsime.
- **Scoateți cheile de strângere.** Obişnuiți-vă să verificați că nu ați uitat chei de strângere pe mașină înainte de a o pune în funcțiune.
- **Evitați orice pornire involuntară.** Nu deplasați mașina ținând degetul pe butonul de pornire atunci când aceasta este conectată la curent. Asigurați-vă că întrerupătorul este în poziția "oprit" înainte de a conecta aparatul.
- **Utilizați prelungitoare electrice adecvate.** Atunci când lucrați afară, utilizați numai prelungitoare pentru exterior.
- **Fiți vigilent. Uitați-vă bine la ceea ce faceți.** Dați dovadă de bun simț. Nu utilizați niciodată aparatul când sunteți obosit.
- **Verificați că nici o piesă nu este deteriorată.** Înainte de a continua să folosiți uneltele, verificați că o piesă sau un accesoriu deteriorat pot încă să funcționeze sau să-și îndeplinească funcția. Verificați aliniamentul și fixarea pieselor mobile, montajul și toate celelalte elemente ce pot afecta buna funcționare a aparatului. Înlocuiți orice întrerupător defect într-un Centru Service Agreat Ryobi. Nu utilizați acest aparat dacă întrerupătorul nu permite pornirea și oprirea acestuia.
- Asigurați-vă că tensiunea utilizată corespunde indicațiilor ce figurează pe placa descriptivă a aparatului.
- Nu utilizați aparatul dacă îi lipsesc carterul sau șuruburile. Dacă acestea au fost demontate, remontați-le înainte de a folosi utilajul. Aveți grijă ca fiecare piesă să fie în stare bună de funcționare.
- Dacă lucrați la înălțime, asigurați-vă că sculele dumneavoastră sunt bine fixate.

- Nu atingeți niciodată lama, burghiul, discul abraziv sau alte elemente mobile în timpul utilizării.
- Nu porniți niciodată aparatul dacă elementul rotativ atinge piesa de prelucrat.
- Nu lăsați din mână niciodată un utilaj înainte ca elementele mobile să fie complet oprite.
- **ACCESORII:** Utilizarea altor accesorii și echipamente decât cele recomandate în prezentul manual poate reprezenta un pericol.
- **PIESE DE SCHIMB:** Nu utilizați decât piese de schimb originale identice în cazul reparațiilor.

MĂSURI DE SECURITATE SPECIFICE ȘLEFUITOARELOR CU BANDĂ

- Țineți bine utilajul, cu amândouă mâinile.
- Țineți cablul de alimentare la distanță de banda abrazivă în mișcare.
- Țineți-vă mâinile la distanță de elementele rotative.
- Nu așezați șlefuitorul pe o suprafață dacă banda este încă în mișcare. Acest lucru s-ar putea solda cu răniri și/sau cu deteriorarea șlefuitorului.
- Acest aparat nu trebuie utilizat decât pentru șlefuirea suprafețelor uscate.
- Nu utilizați șlefuitorul dacă banda abrazivă este uzată sau ruptă.
- Dacă piesa de prelucrat este prea ușoară, fixați-o cu ajutorul unei menghine.
- Porniți șlefuitorul înainte de a-l aplica pe piesa de prelucrat.
- Șlefuitorul nu trebuie să mai fie în contact cu piesa de prelucrat atunci când îl opriți.

ACCESORII STANDARD

Sac de praf, bandă abrazivă.

ACCESORII OPȚIONALE

Presă de mână, cadru de șlefuire.

APLICAȚII

Nu utilizați șlefuitorul decât pentru aplicațiile menționate mai jos:

1. Șlefuirea lemnului.
2. Șlefuirea suprafețelor ruginite și lustruirea metalelor.

F GB D E I P NL S DK N FIN GR H CZ RUS **RO** PL

Română

EXPUNERE LA ZGOMOT

Zgomotul (sau nivelul de presiune acustică) la locul de muncă poate depăși 85 dB(A). În acest caz, utilizatorul trebuie să ia măsuri de izolare acustică și să poarte protecții auditive.

BUTONUL DE PORNIRE (FIG. 1)

Pentru a porni sau opri aparatul, apăsați sau eliberați butonul de pornire (8/18).

Pentru ca șlefuitorul să funcționeze continuu, apăsați butonul de blocare în poziția "pornit" (7/17) în timp ce apăsați butonul de pornire. Pentru a debloca această funcție, apăsați din nou pe butonul de pornire.

Puteți regla viteza de defilare a benzii între 240 și 400 m/min cu ajutorul variatorului de viteză (20) (numai pentru EBS-9576V / EBS-1310V).
(A = viteză minimă / F = viteză maximă)

SACUL DE PRAF (FIG. 2)

Vă recomandăm să utilizați sacul de praf (5/15) atunci când șlefuiți lemn.

Deși sacul are o capacitate mare, el trebuie să fie golit regulat.

Pentru o curățare completă a sacului, deschideți-l cu ajutorul fermoarului.



AVERTISMENT!

Nu utilizați sacul de praf atunci când șlefuiți metale: scântele produse riscă să îi dea foc.

SCHIMBAREA BENZII ABRAZIVE (FIG. 3 LA 5)



AVERTISMENT!

ASIGURAȚI-VĂ CĂ ȘLEFUITORUL ESTE DECONECTAT ATUNCI CÂND SCOATEȚI ȘI REMONTAȚI O BANDĂ ABRAZIVĂ.

- Așezați șlefuitorul pe o parte și trageți mânerul (3/13) pentru a retrace rola față și a destinde banda (fig. 3).
- Trageți de bandă pentru a o scoate.

Dacă doar trăgând de mâner banda nu este suficient de largă, slăbiți șurubul de întindere (9/19) (fig. 4).

- Montați o nouă bandă abrazivă.

REMARCĂ:

Asigurați-vă că săgeata desenată în interiorul benzii este orientată în aceeași direcție cu săgeata de pe șlefuitor.

- Împingeți mânerul în poziția sa inițială (fig. 5).



AVERTISMENT!

Fiți atenți să nu vă prindeți degetele în timpul acestei operații.

ÎNTINDEREA BENZII (FIG.6)

O întindere corectă a benzii va permite să îi prelungiți durata de viață.

Așezați șlefuitorul cu capul în jos și țineți-l bine cu o mână, apoi porniți-l și observați alinierea benzii de șlefuire.

Opriti apoi aparatul și întindeți banda răsucind șurubul de întindere până când marginea benzii este aliniată corect cu extremitățile rozelor din față și din spate.



AVERTISMENT!

Asigurați-vă că banda nu se freacă de carterul aparatului.

UTILIZARE (FIG. 7)

AVEȚI GRIJĂ SĂ NU ACOPERIȚI FANTELE DE VENTILAȚIE CARE PERMIT RĂCIREA CORECTĂ A MOTORULUI.

ASIGURAȚI-VĂ CĂ PIESA DE PRELUCRAT NU ARE CUIE SAU ALTE OBIECTE STRĂINE CARE AR PUTEA RUPE BANDA.

Țineți bine utilajul, cu amândouă mâinile. Porniți șlefuitorul și așteptați ca defilarea benzii abrazive să atingă viteza maximă. Aplicați apoi ușor șlefuitorul pe suprafața piesei de prelucrat și efectuați mișcări de du-te-vino cu aparatul. Nu forțați niciodată mașina: greutatea șlefuitorului exercită o presiune suficientă. O presiune excesivă împiedică acțiunea abrazivă a benzii, nu permite o șlefuire regulată și duce la o uzură precoce atât a benzii cât și a aparatului. Ridicați întotdeauna aparatul de pe piesa de prelucrat înainte de a-l opri.

F GB D E I P NL S DK N FIN GR H CZ RUS **RO** PL

Română

PRESĂ DE MÂNĂ

(Accesoriu opțional)
Presa de mână permite fixarea aparatului atunci când acesta este utilizat ca utilaj fix.

MONTAREA ȘI REGLAREA CADRULUI DE ȘLEFUIRE (OPȚIONAL ȘI DISPONIBIL NUMAI PENTRU EBS-7576) (FIG. 8)

Așezați cadrul de șlefuire în jurul benzii și fixați-l introducând cele patru fante în suporturile de blocare (25).

Pentru a scoate cadrul de șlefuire, ridicați-l răsucind șurubul de reglare spre stânga. Pentru a împinge în jos cadrul de șlefuire și a mări astfel profunzimea șlefuirii, răsuciți șurubul spre dreapta.

Acest șurub de reglare vă permite să reglați cu precizie acțiunea abrazivă a benzii (24).

MONTAREA ȘI REGLAREA CADRULUI DE ȘLEFUIRE (OPȚIONAL ȘI DISPONIBIL NUMAI PENTRU EBS-9576V ȘI 1310V) (FIG. 9)

Așezați șlefuitorul pe cadrul de șlefuire și fixați-l introducând cele patru fante în suporturile de blocare (25).

Pentru a scoate cadrul de șlefuire, lăsați-l în jos răsucind șurubul de reglare spre stânga. Pentru ridicarea cadrului de șlefuire și a mări astfel profunzimea șlefuirii, răsuciți șurubul spre dreapta.

Acest șurub de reglare vă permite să reglați cu precizie acțiunea abrazivă a benzii (24).

ÎNȚREȚINERE

După utilizare, asigurați-vă vizual că mașina este în bună stare de funcționare.

Este recomandat să aduceți aparatul o dată pe an la un Centru Service Agreat Ryobi pentru ungere și curățare completă.

NU EFECTUAȚI NICI UN REGLAJ CÂND MOTORUL ESTE ÎN MIȘCARE.

AVEȚI GRIJĂ SĂ DECONECTAȚI CABLUL DE ALIMENTARE ÎNAINTE DE A SCHIMBA ACCESORII SAU PIESE DE UZURĂ (LAME, BURGHIE, ȘMIRGHEL, ETC.), ÎNAINTE DE A UNGE SAU DE A MANIPULA APARATUL.



AVERTISMENT!

Pentru o siguranță și o fiabilitate maximă, toate reparațiile trebuie efectuate de către un Centru Service Agreat Ryobi.

PĂSTRAȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI PENTRU A LE PUTEA UTILIZA ULTERIOR.



Polski

DZIĘKUJEMY PAŃSTWU ZA ZAKUP PRODUKTU RYOBI.

W celu bezpiecznego i optymalnego używania tego narzędzia prosimy o wcześniejsze uważne przeczytanie niniejszego PODRĘCZNIKA OBSŁUGI jak również WYMAGAŃ BEZPIECZEŃSTWA.

CHARAKTERYSTYKA

	EBS-7576	EBS-9576V	EBS-1310V
Zasilanie	230 V-50 Hz	230 V-50 Hz	110/230V-50Hz
Moc	750 W	950 W	1350 W
Prędkość przesuwu taśmy bez obciążenia	250 m/min	240-400 m/min	240-400 m/min
Wymiary taśmy ścierniej	76x457 mm	76x533mm	100x610 mm
Waga netto	3,1 kg	5,0 kg	6,4 kg

Sprawdźcie tabliczkę znamionową produktu, gdyż napięcie może być różne w zależności od miejsca, w którym używa się produktu.

OPIS

EBS-7576

1. Uchwyt z przodu
2. Taśma ścierna
3. Dźwignia rozluźniania napięcia taśmy
4. Uchwyt z tyłu
5. Worek na pył
6. Przyłącze do odciągu pyłu
7. Przycisk blokujący pozycję "włączone"
8. Spust-włącznik
9. Pokrętko ustawiania taśmy
10. Rolka prowadząca przednia
22. Rolka prowadząca tylna
24. Śruba regulująca
25. Rowek ustalający

EBS-9576V / 1310V

11. Uchwyt z przodu
12. Taśma ścierna
13. Dźwignia rozluźniania napięcia taśmy
14. Uchwyt z tyłu
15. Worek na pył
16. Przyłącze do odciągu pyłu
17. Przycisk blokujący pozycję "włączone"
18. Spust-włącznik
19. Pokrętko ustawiania taśmy
20. Przekładnia zmiany prędkości
21. Rolka prowadząca przednia
23. Rolka prowadząca tylna
24. Śruba regulująca
25. Rowek ustalający

OGÓLNE WYMAGANIA BHP



OSTRZEŻENIE!

W celu zmniejszenia ryzyka pożaru, porażenia prądem elektrycznym czy urazów cielesnych, przy używaniu narzędzi elektrycznych, należy koniecznie przestrzegać podstawowych wymagań BHP.

- **Pamiętajcie, aby wasza przestrzeń robocza była dobrze uporządkowana.** Przepelnione przestrzenie pracy czy stoły sprzyjają wypadkom.
- **Bierzcie pod uwagę wasze otoczenie robocze.** Nie wystawiajcie elektronarzędzi na deszcz. Nie używajcie narzędzi elektrycznych w miejscach zmoczonych lub wilgotnych. Dopilnujcie, aby wasza przestrzeń robocza była dobrze oświetlona. Nie używajcie elektronarzędzi w miejscach grożących pożarem lub porażeniem prądem.
- **Chrońcie się przed porażeniem prądem.** Unikajcie wszelkiego kontaktu z powierzchniami uziemnionymi lub połączonymi z korpusem (jak przewody, grzejniki, kuchenki, lodówki itd.)
- **Trzymajcie dzieci z dala.** Osoby postronne nie powinny dotykać narzędzia ani przedłużacza. Wszelkie osoby postronne powinny być z dala od strefy roboczej.
- **Schowajcie narzędzia,** którymi już się nie posługujecie. Narzędzie, którego przestaliście używać, powinno być schowane w suchym miejscu, ułożone na wysokości lub zamknięte na klucz, poza zasięgiem dzieci.
- **Używajcie odpowiedniego narzędzia.** Nie przeciążajcie małych narzędzi wykonując nimi prace, do których mają zastosowanie narzędzia o wyższych możliwościach. Nie wolno używać narzędzia do pracy niezgodnej z przeznaczeniem.
- **Noście odpowiednie ubrania.** Nie noście luźnych ubrań, czy też biżuterii, które mogą być pochwycone przez poruszające się części. Zalecamy Państwu noszenie rękawic gumowych i obuwia przeciwpoślizgowego, kiedy pracujecie na zewnątrz. Jeżeli macie długie włosy, powinniście je chronić nakrywając je.
- **Noście okulary ochronne.** Załóżcie ochronę na twarz lub maskę przeciwpyłową w wypadku gdy przy pracy wydziela się pył.
- **Przewód zasilający należy utrzymywać w dobrym stanie.** Nie trzymajcie nigdy narzędzia za przewód zasilający i nigdy nie ciągnijcie za narzędzie czy za przewód zasilający w celu wyłączenia narzędzia. Przewód zasilający powinien się znajdować z dala od wszelkiego źródła ciepła, oleju czy wszelkich ostrych przedmiotów.



Polski

OGÓLNE WYMAGANIA BHP

- **Zawsze zachowujcie pozycję równowagi.** Opierajcie się dobrze na waszych nogach i nie wyciągajcie ramion zbyt daleko.
- **Konserwujcie starannie wasze narzędzia.** Z myślą o lepszych wynikach i optymalnym bezpieczeństwie, dopilnujcie aby wasze narzędzia były zawsze naostrzone i czyste. Przeglądajcie regularnie przewód zasilający i jeżeli jest on uszkodzony, należy go oddać do naprawy wykwalifikowanemu technikowi z Autoryzowanego Punktu Serwisowego RYOBI. Należy regularnie sprawdzać stan przedłużaczy i wymieniać je gdy tylko ulegną uszkodzeniu. Dopilnujcie by uchwyty były zawsze suche i czyste, bez śladów oleju czy smaru.
- **Pamiętajcie o wyciągnięciu kluczy zaciskowych.** Nabierzcie zwyczaju sprawdzania, przed uruchomieniem narzędzia, czy kluczyki zaciskowe zostały z niego wyciągnięte.
- **Unikajcie przypadkowego włączenia.** Nie należy przemieszczać waszego narzędzia z palcem na spuście - włączniku, kiedy jest ono podłączone. Zanim podłączycie narzędzie, upewnijcie się, że narzędzie jest w pozycji "zatrzymane".
- **Używajcie odpowiednich przedłużaczy.** Kiedy pracujecie na zewnątrz (w plenerze), używajcie wyłącznie przedłużaczy przewidzianych do użytku na zewnątrz.
- **Zachowajcie czujność.** Patrzcie na to co robicie. Pracujcie zgodnie ze zdrowym rozsądkiem. Nie używajcie waszego narzędzia jeżeli jesteście zmęczeni.
- **Sprawdźcie czy żadna część nie jest uszkodzona.** Przed dalszym użytkowaniem narzędzia, sprawdźcie czy uszkodzona część może dalej działać lub spełniać swoje funkcje. Sprawdźcie wyrównanie, przytrzymanie ruchomych części, monataż i wszelkie inne elementy mające wpływ na działanie narzędzia. Każdy zdefektowany wyłącznik należy wymienić w Autoryzowanym Punkcie Serwisowym Ryobi. Nie używajcie urządzenia jeżeli wyłącznik nie pozwala zatrzymać i uruchomić tego urządzenia.
- Upewnijcie się, że napięcie sieciowe odpowiada wskazaniom figurującym na tabliczce znamionowej.
- Nigdy nie używajcie narzędzia, któremu brakuje pokrywy ochronnej lub śrub mocujących. Jeżeli pokrywa ochronna lub śruby mocujące zostały ściągnięte, przed użyciem narzędzia, należy je ponownie zamontować. Utrzymujcie wszystkie części w stanie sprawnym do działania.

- Przy pracy na wysokości, dopilnujcie solidnego przytrzymania narzędzi.
- Nigdy nie dotykajcie tarczy tnącej, wiertła, tarczy szlifierskiej czy innych ruchomych części w trakcie użytkowania.
- Nigdy nie uruchamiajcie waszego narzędzia, kiedy jakiś element obracający dotyka przedmiotu do obróbki.
- Nigdy nie odkładajcie waszego narzędzia zanim ruchome części nie będą zupełnie zatrzymane.
- **AKCESORIA:** Używanie akcesoriów i wyposażenia innego niż zalecane w niniejszej instrukcji, może być niebezpieczne.
- **CZĘŚCI ZAMIENNE:** Należy używać tylko oryginalnych części zamiennych w wypadku wymiany.

WYMOGI BEZPIECZEŃSTWA SPECYFICZNE DLA SZLIFIEREK TAŚMOWYCH

- Trzymajcie wasze narzędzie mocno, dwoma rękami.
- Przewód zasilający powinien się znajdować z dala od przesuwającej się taśmy ścierniej.
- Wasze ręce powinny być oddalone od elementów obracających.
- Nie kładźcie waszej szlifierki na powierzchnię, jeżeli taśma jeszcze jest w ruchu. Mogłoby to spowodować obrażenia i/lub uszkodzić szlifierkę.
- To narzędzie powinno być używane tylko do szlifowania suchych powierzchni.
- Nie używajcie waszej szlifierki jeżeli taśma ścierna jest zużyta lub rozerwana.
- Jeżeli przedmiot do obróbki jest zbyt lekki, przytrzymujcie w miejscu obrabiany przedmiot przy pomocy imadła.
- Uruchomcie waszą szlifierkę zanim przyłożycie ją do przedmiotu do obróbki.
- Wasza szlifierka nie powinna być w kontakcie z obrabianym przedmiotem kiedy ją zatrzymujecie.

AKCESORIA STANDARDOWE

Worek na pył, taśma ścierna.

AKCESORIA DODATKOWE (W OPCJI)

Ścisk ślusarski, rama szlifierska.

F GB D E I P NL S DK N FIN GR H CZ RUS RO **PL**

Polski

ZASTOSOWANIA

Używajcie waszej szlifierki tylko zgodnie z poniższym przeznaczeniem:

1. Szlifowanie drewna.
2. Szlifowanie zardzewiałych powierzchni i polerowanie metali.

POZIOM HAŁASU

Hałas (lub poziom ciśnienia akustycznego) w miejscu pracy może przekroczyć 85 dB(A). W takim wypadku, użytkownik powinien przedsięwziąć środki izolacji akustycznej i nosić ochronniki słuchu.

SPUST- WŁĄCZNIK (RYS. 1)

W celu uruchomienia lub zatrzymania tego narzędzia, naciśnijcie lub zwolnijcie włącznik (8/18).

Jeżeli chcecie ustawić waszą szlifierkę na ciągłe funkcjonowanie, naciśnijcie na przycisk blokujący pozycję "włączone" (7/17) jednocześnie naciskając na spust. W celu odblokowania tej funkcji, naciśnijcie ponownie na spust.

Możecie wybrać prędkość przesuwu taśmy między 240 i 400 m/min przy pomocy przekładni zmiany prędkości (20) (dotyczy jedynie EBS-9576V / EBS-1310V).
(A = prędkość minimalna / F = prędkość maksymalna)

WOREK NA PYŁ (RYS. 2)

Przy szlifowaniu drewna, zalecamy Państwu stosowanie worka na pył (5/15).

Mimo dużej pojemności tego worka, powinien on być regularnie opróżniany.

W celu całkowitego wyczyszczenia tego worka, należy go otworzyć przy pomocy zamka błyskawicznego.

OSTRZEŻENIE!

! Nie używajcie worka na pył, kiedy szlifujecie metal: wytwarzające się iskry mogłyby doprowadzić do zapalenia worka.

WYMIANA TAŚMY ŚCIERNEJ (RYS. 3 I 5)

OSTRZEŻENIE!

! PRZY ZAKŁADANIU I ZDEJMOWANIU TAŚMY ŚCIERNEJ, UPEWNIJCIE SIĘ ŻE SZLIFIERKA JEST ODŁĄCZONA.

- Połóżcie szlifierkę na boku i pociągnijcie za dźwignię (3/13) w celu cofnięcia rolki prowadzącej przedniej i rozluźnienia taśmy (rys. 3).

- Pociągnijcie za taśmą w celu zdjęcia jej. Jeżeli fakt pociągnięcia za dźwignię nie wystarczy aby wystarczająco poluznić taśmę, poluzujcie pokrętko ustawiania taśmy (9/19) (rys. 4).
- Załóżcie na miejsce nową taśmę ścierną.

OBJAŚNIENIE:

Upewnijcie się, czy strzałka narysowana wewnątrz taśmy skierowana jest w tym samym kierunku, co strzałka znajdująca się na szlifierce.

- Popchnijcie dźwignię do pozycji początkowej (rys.5).



OSTRZEŻENIE!

Uważajcie, by wasze palce nie zostały pochwycone podczas tej czynności.

USTAWIANIE TAŚMY (RYS. 6)

Poprawne ustawienie taśmy pozwala przedłużyć okres jej użytkowania.

Obróćcie szlifierkę do góry nogami i trzymajcie ją mocno jedną ręką, następnie uruchomcie ją i obserwujcie wyrównanie taśmy szlifierskiej.

Następnie zatrzymajcie narzędzie kręcąc pokrętkiem ustawiania aż brzeg taśmy będzie dobrze zrównany z końcówkami rolek prowadzących przedniej i tylnej.



OSTRZEŻENIE!

Upewnijcie się, że taśma nie pociera się o pokrywę ochronną narzędzia.

SPOSÓB UŻYCIA (RYS. 7)

NIE NALEŻY ZAKRYWAĆ OTWORÓW WENTYLACYJNYCH ABY UMOŻLIWIĆ POPRAWNE CHŁODZENIE SILNIKA.

UPEWNIJCIE SIĘ ŻE PRZEDMIOT DO OBRÓBKI NIE ZAWIERA ANI GWOŹDZI ANI INNYCH CIAŁ OBCYCH, KTÓRE MOGŁYBY USZKODZIĆ TAŚMĘ.

Trzymajcie wasze narzędzie mocno, dwoma rękami. Uruchomcie waszą szlifierkę i zczekajcie aż przesuwanie taśmy ścierniej osiągnie maksymalną prękość. Następnie przystawcie leciutko szlifierkę do powierzchni obrabianego przedmiotu i wykonajcie narzędziem ruch postępowo zwrotny (do przodu-do tyłu). Nigdy nie przeciążajcie waszego narzędzia: ciężar szlifierki wywiera wystarczający nacisk. Nadmierny nacisk przeszkadza akcji ścierania taśmy, nie pozwala na dokładne szlifowanie i pociąga za sobą przedwczesne zużycie zarówno taśmy jak i narzędzia. Przed zatrzymaniem narzędzia należy je zdjąć z obrabianego przedmiotu.

F GB D E I P NL S DK N FIN GR H CZ RUS RO **PL**

Polski

ŚCISK ŚLUSARSKI

(Wyposażenie dodatkowe w opcji)
Ścisk ślusarski pozwala na przytrzymywanie narzędzia w miejscu, kiedy używa się go jako narzędzia stacjonarnego.

MONTAŻ I REGULOWANIE RAMY SZLIFIERSKIEJ (W OPCJI I JEDYNIE DLA EBS-7576) (RYS. 8)

Umieścić ramę szlifierską wokół taśmy i zamocować ją umieszczając cztery szczeliny w rowkach ustalających (25).

Aby zdjąć ramę szlifierską, należy ją podnieść obracając w lewo śrubę regulującą. Aby obniżyć ramę szlifierską i w ten sposób zwiększyć głębokość szlifowania, należy obracać w prawo śrubę regulującą.

Ta śruba regulująca umożliwi precyzyjne wyregulowanie akcji ścierania taśmy (24).

MONTAŻ I REGULOWANIE RAMY SZLIFIERSKIEJ (W OPCJI I JEDYNIE DLA EBS-9576V I 1310V) (RYS. 9)

Położyć szlifierkę na ramę szlifierską i zamocować ją umieszczając cztery szczeliny w rowkach ustalających (25).

Aby zdjąć ramę szlifierską, należy ją obniżyć obracając w lewo śrubę regulującą. Aby podnieść ramę szlifierską i w ten sposób zwiększyć głębokość szlifowania, należy obracać w prawo śrubę regulującą.

Ta śruba regulująca umożliwi precyzyjne wyregulowanie akcji ścierania taśmy (24).

KONSERWACJA

Po użyciu upewnijcie się, że wasze narzędzie jest w stanie sprawnym do działania.

Zalecamy zanieśienie waszego narzędzia, przynajmniej raz w roku, do Autoryzowanego Punktu Serwisowego Ryobi w celu dokonania smarowania i kompletnego czyszczenia.

KIEDY SILNIK JEST W TRAKCIE DZIAŁANIA NIE WOLNO WYKONYWAĆ ŻADNYCH REGULACJI.

PRZED WYMIANĄ AKCESORIÓW CZY ZUŻYWAJĄCYCH SIĘ CZĘŚCI (TARCZA TNAĆA, NASADKA, PAPIER ŚCIERNY itd.) ORAZ PRZED SMAROWANIEM CZY MANIPULOWANIEM NARZĘDZIEM, NALEŻY ZAWSZE ODŁĄCZYĆ PRZEWÓD ZASILAJĄCY.



OSTRZEŻENIE!

Dla maksymalnego bezpieczeństwa i pewności działania, wszystkie naprawy powinny być wykonywane w Autoryzowanym Punkcie Serwisowym Ryobi.

ZACHOWAJCIE NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ, ABY MÓC SIĘ DO NIEJ ODNIEŚĆ W PÓZNIJSZYM CZASIE.

F**GARANTIE - CONDITIONS**

Ce produit Ryobi est garanti contre les vices de fabrication et les pièces défectueuses pour une durée de vingt-quatre (24) mois, à compter de la date faisant foi sur l'original de la facture établie par le revendeur à l'utilisateur final.

Les détériorations provoquées par l'usure normale, par une utilisation ou un entretien anormal ou non autorisé, ou par une surcharge sont exclues de la présente garantie de même que les accessoires tels que batteries, ampoules, lames, embouts, sacs, etc.

En cas de mauvais fonctionnement au cours de la période de garantie, veuillez envoyer le produit **NON DÉMONTÉ** avec la preuve d'achat à votre fournisseur ou au Centre Service Agréé Ryobi le plus proche de chez vous. Vos droits légaux se rapportant aux produits défectueux ne sont pas remis en cause par la présente garantie.

GB**WARRANTY - STATEMENT**

All Ryobi products are guaranteed against manufacturing defects and defective parts for a period of twenty four (24) months from the date stated on the original invoice drawn up by the retailer and given to the end user. Deterioration caused by normal wear and tear, unauthorised or improper use or maintenance, or overload are excluded from this guarantee as are accessories such as battery packs, light bulbs, blades, fittings, bags, etc. In the event of malfunction during the warranty period, please take the **NON-DISMANTLED** product, along with the proof of purchase, to your retailer or nearest Authorised Ryobi Service Centre.

This warranty in no way affects your legal rights concerning defective products.

D**GARANTIE - BEDINGUNGEN**

Für alle Ryobi-Produkte gilt eine Garantie gegen Material- und Verarbeitungsfehler für einen Zeitraum von vierundzwanzig (24) Monaten ab dem Datum der vom Wiederverkäufer für den Endbenutzer ausgestellten Originalrechnung.

Fehler, die auf Grund einer normalen Abnutzung, einer unberechtigten oder falschen Wartung oder Handhabung oder durch eine Überbelastung auftreten, sind von der Garantie ausgeschlossen. Dies gilt auch für Zubehörteile wie Batterien, Glühbirnen, Sägeblätter, Ansatzstücke, Beutel usw.

Senden Sie das Produkt im Fall eines Defekts innerhalb des Garantiezeitraumes in **NICHT ZERLEGTEM** Zustand zusammen mit dem Kaufnachweis an Ihren Händler oder Ihr nächstes Ryobi-Kundendienstzentrum zurück.

Diese Garantie hat keine Auswirkungen auf Ihre gesetzlichen Rechte in Bezug auf fehlerhafte Produkte.

E**GARANTÍA - CONDICIONES**

Este producto Ryobi está garantizado contra los defectos de fabricación y las piezas defectuosas por un período de veinticuatro (24) meses, a partir de la fecha que figura en el original de la factura establecida por el distribuidor al usuario final.

Se excluyen de la presente garantía los deterioros provocados por un desgaste normal, una utilización o mantenimiento incorrecto o no autorizado, y una sobrecarga, así como los diversos accesorios: baterías, bombillas, hojas, puntas, bolsas, etc.

En caso de funcionamiento incorrecto durante el período de la garantía, envíe el producto **SIN DESMONTAR** con la prueba de compra a su proveedor o al Centro de Servicio Acreditado Ryobi más cercano a su domicilio.

Los derechos legales relacionados con los productos defectuosos no son cuestionados por la presente garantía.

I**GARANZIA - CONDIZIONI**

Questo prodotto Ryobi è garantito contro tutti i difetti di fabbricazione e pezzi difettosi per una durata di ventiquattro (24) mesi, a partire dalla data indicata sull'originale della fattura compilata dal rivenditore e consegnata all'utente finale.

Il deterioramento provocato dall'usura normale, da un utilizzo o una manutenzione non conformi o non autorizzati, o da un sovraccarico, è escluso dalla presente garanzia. La garanzia è esclusa anche per gli accessori come batterie, lampadine, lame, punte, borse, ecc.

In caso di malfunzionamento nel corso del periodo di garanzia, riportare il prodotto **NON SMONTATO** corredato della prova d'acquisto al fornitore o al più vicino Centro di Assistenza Autorizzato Ryobi.

Il diritti legali relativi ai prodotti difettosi non sono rimessi in causa dalla presente garanzia.

P**GARANTIA - CONDIÇÕES**

Este produto Ryobi está garantido contra os vícios de fabrico e as peças defeituosas por um prazo de vinte e quatro (24) meses, a contar da data que faz fé no original da factura emitida pelo vendedor ao utilizador final. As deteriorações provocadas pelo desgaste normal, por uma utilização ou uma manutenção anormal ou não autorizada, ou por uma sobrecarga ficam excluídas da presente garantia assim como os acessórios tais como baterias, lâmpadas, lâminas, ponteiras, sacos, etc.

No caso de mau funcionamento durante o período de garantia, queira enviar o produto **NÃO DESMONTADO** com a prova de compra ao seu fornecedor ou ao Centro de Serviço Autorizado Ryobi mais próximo.

Os seus direitos legais relativos aos produtos defeituosos não são prejudicados pela presente garantia.

NL**GARANTIEVOORWAARDEN**

Dit Ryobi product is gewaarborgd tegen fabricagefouten en defecte onderdelen gedurende een periode van vierentwintig (24) maanden, te rekenen vanaf de officiële datum op het origineel van de door de wederverkoper aan de eindgebruiker uitgeschreven rekening.

Beschadigingen veroorzaakt door normale slijtage, door abnormaal of ongeoorloofd gebruik of onderhoud, of door overbelasting vallen niet onder deze garantie, evenmin als accu's, lampen, bits, snijbladen, zakken enz.

In geval van slechte werking tijdens de garantieperiode, wordt u verzocht het **NIET GEDEMONTEERDE** product samen met de koopbon aan uw leverancier of aan het dichtstbijzijnde Ryobi servicecentrum te sturen. Deze garantie doet niet af aan uw wettelijke rechten met betrekking tot defecte producten.

S**GARANTI - VILLKOR**

Ryobi garanterar denna produkt mot fabriktionsfel och defekta delar under tjugofyra (24) månader, räknat från det datum som anges på originalfakturan fastställt av återförsäljaren och överlämnad till slutanvändaren.

Denna garanti täcker inte skador som försäkras av normalt slitage, av onormal eller otillåten användning eller skötsel, eller av överbelastning. Den täcker inte heller tillbehör som batterier, glödlampor, blad, ändstycken, påsar, osv.

I händelse av felaktig funktion medan garantin är i kraft skall produkten sändas **UTAN ATT DEMONTERAS** tillsammans med inköpsbeviset till leverantören eller till närmaste servicecenter som auktoriserats av Ryobi.

De rättigheter som lagen ger i förhållande till defekta produkter ifrågasätts inte av denna garanti

DK GARANTI - REKLAMATIONSRET

Der er reklamationsret på dette Ryobi produkt for fabrikationsfejl og defekte dele i fireogtyve (24) måneder fra gyldighedsdatoen på originalfakturaen udstedt af forhandleren til slutbrugeren.

Skader opstået på grund af almindeligt slid, unormal eller ikke tilladt anvendelse, forkert vedligeholdelse eller overbelastning er ikke dækket af denne reklamationsret, det samme gælder tilbehør som batterier, pærer, klinger, indsatsler, poser osv.

I tilfælde af driftsfejl i garantiperioden skal produktet afleveres **IKKE DEMONTERET** med købebevis til forhandleren eller nærmeste autoriserede Ryobi serviceværksted.

De lovbestemte rettigheder i forbindelse med defekte produkter forringes ikke af denne reklamationsret.

N GARANTI - VILKÅR

Dette Ryobi produktet er garanteret mod fabriksfejlsfeil og defekte dele i tjudefire (24) måneder fra datoen som står på fakturaen udstedt af forhandleren til slutbrugeren.

Garantien bortfalder dersom skadene er forårsaget af normal slitasje, unormal eller uautoriseret brug, eller overbelastning, og gælder ikke tilbehør som batterier, lyspærer, blad, forbindelsesstykker, poser, osv.

I tilfælde af driftsfejl under garantiperioden, skal produktet leveres i **UDEMONTERET** tilstand sammen med købsbeviset til forhandler eller til nærmeste autoriserede Ryobi servicecenter.

Dine lovmæssige rettigheder med hensyn til defekte produkter er ikke påvirket af denne garanti.

FIN TAKUUEHDOT

Tällä Ryobi-tuotteella on valmistusvialti ja vialliset osat kattava vuoden (24 kk) takuu alkuperäiseen ostokäyttöön tai laskuun merkitystä ostopäivästä lukien. Takuu ei kata normaalista kulumisesta, epänormaalisti tai kielletystä käytöstä tai ylikuormituksesta aiheutuneita vahinkoja eikä lisävarusteita kuten akkuja, polttimeita, teriä, pusseja jne.

Mikäli takuuajkana ilmaantuu toimintahäiriöitä, vie **PURKAMATON** tuote ostotodistuksineen myyjäliikkeeseen tai lähimpään Ryobi-keskushuoltoon. Tämä takuu ei vaikuta viallisia tuotteita koskeviin lakiperusteisiin oikeuksiin.

GR ΟΡΟΙ ΕΓΓΥΗΣΗΣ

Αυτό το προϊόν Ryobi φέρει εγγύηση κατά των κατασκευαστικών ελαττωμάτων και των ελαττωματικών τμημάτων για μια διάρκεια εικοσιτεσσάρων (24) μηνών, από την ημερομηνία που αναφέρεται στο πρωτότυπο του τιμολογίου που καταρτίστηκε από τον μεταπωλητή για τον τελικό χρήστη.

Οι φυσιολογικές φθορές ή εκείνες που θα προκληθούν από μη φυσιολογική ή μη επιτρεπτή χρήση ή συντήρηση, ή από υπερφόρτιση δεν καλύπτονται από την παρούσα εγγύηση καθώς και τα εξαρτήματα όπως μπαταρίες, λάμπες, μήτες, σακούλες κλπ.

Σε περίπτωση κακής λειτουργίας κατά την περίοδο εγγύησης, παρακαλείστε να απευθύνετε το προϊόν **ΧΩΡΙΣ ΝΑ ΤΟ ΑΝΟΙΞΕΤΕ**, με την απόδειξη αγοράς, στον προμηθευτή σας ή στο κοντινότερο Κέντρο Τεχνικής Εξυπηρέτησης Ryobi.

Τα νόμιμα δικαιώματά σας που αφορούν στα ελαττωματικά προϊόντα δεν αμβλυοποιούνται από την παρούσα εγγύηση.

H A GARANCIA FELTÉTELEI

Ezt a Ryobi terméket huszonnégy (24) hónapig garatáljuk a gyártáshibák, valamint a készülékben található alkatrészek miatt jelentkező meghibásodás ellen. A garancia az eladó által, a vásárló számára készített, eredeti adás-vétel szerződésen feltüntetett dátumtól érvényes. A normális igénybevételből fakadó elhasználódás, a nem rendeltetésnek megfelelő használat vagy karbantartási művelet miatt fellépő, túlterhelés által okozott meghibásodásra nem terjed ki a garancia. A tartozékokra, mint például az akkumulátorra, izzókra, fűrófejekre, táskára, stb., a garancia szintén nem vonatkozik.

A garancia periódus alatt fellépő meghibásodás esetén, juttassa el **NEM SZÉTSZERELT ÁLLAPOTBAN** a Ryobi terméket a vásárlást és annak dátumát igazoló dokumentum kíséretében az eladóhoz vagy az Önhöz legközelebbi Ryobi Szerviz Központba.

A jelen garancia nem zárja ki a fogyasztási eszközökre vonatkozó jogszabályok által elrendelteteket.

CZ ZÁRUKA - ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

Na tento výrobek značky Ryobi se poskytuje záruka po dobu 24 (dvaceti čtyř) měsíců od data uvedeného na faktuře nebo pokladním bloku, který koncový uživatel obdržel v prodejně při nákupu výrobku. Záruka se vztahuje na výrobní vady a vadné díly.

Záruka se nevztahuje na poškození výrobku způsobené jeho běžným opotřebením, nesprávným nebo neschváleným používáním, nesprávnou údržbou nebo přetížením. Uvedené záruční podmínky se plně vztahují i na příslušenství, jako akumulátory, žárovky, pilové listy, nástavce, vaky apod.

V případě provozních problémů u výrobku v záruce kontaktuje nejbližší autorizovanou servisní opravnu výrobků Ryobi. K opravě je nutné předložit **NEDEMONTOVANÝ** výrobek spolu s fakturou nebo pokladním blokem.

Tato záruka nevylučuje případná další Vaše spotřebitelská práva týkající se výrobních závad, v souladu s platnými legislativními předpisy.

RU ГАРАНТИЯ – УСЛОВИЯ

Настоящая продукция RYOBI гарантирована от дефектов производства и дефектов изделий на 2 года со дня официального оформления покупки, указанного на оригинале счета, выписанного продавцом покупателю.

Повреждения, полученные в результате обычного износа, ненормального или запрещенного использования или обслуживания, а также перегрузкой, — не покрываются настоящей гарантией, также как и аксессуары, такие как батареи, лампочки, цокли, патроны, мешки и т.д. В случае поломки или неисправности в гарантийный период отшлите продукцию **НЕРАЗОБРАННОЙ** с подтверждением покупки Вашему продавцу или в ближайший Центр Технического Обслуживания Ryobi. Настоящая гарантия не влияет на Ваши законные права, по отношению к дефектной продукции.

RO GARANȚIE – CONDIȚII

Acest produs Ryobi este garantat în cazul viciilor de fabricație și pieselor cu defecte pentru o durată de douăzecișipatru (24) de luni, începând cu data facturii originale emisă de către comerciant utilizatorului final.

Deteriorările provocate prin uzură normală, print-o utilizare sau întreținere anormală sau neautorizată, sau prin forțarea utilajului sunt excluse din prezenta garanție acestea aplicându-se și accesoriile ca baterii, becuri, lame, capete, saci, etc.

În caz de funcționare defectuoasă în perioada de garanție, vă rugăm să trimiteți produsul **NEDEMONTAT** împreună cu factura de cumpărare furnizorului dumneavoastră sau la Centrul Service Agreat Ryobi cel mai apropiat de dumneavoastră.

Drepturile dumneavoastră legale privind produsele defectuoase nu sunt alterate prin prezenta garanție.

PL WARUNKI GWARANCJI

Na niniejszy produkt Ryobi udzielona jest dwuletnia gwarancja na ukryte wady fabryczne oraz na zdefektowane części. Okres gwarancji dwudziestu czterech (24) miesięcy, zaczyna się od wiążącej daty widniejącej na oryginalnej faktury wystawionej przez sprzedawcę dla ostatecznego nabywcy.

Gwarancja ta nie obejmuje zniszczenia wynikającego z normalnego zużycia, czy też uszkodzeń spowodowanych nadmierną eksploatacją, lub niewłaściwą konserwacją, czy nieodpowiednim użytkowaniem niezgodnym z przeznaczeniem. Wyłączone są z niej również akcesoria tj. akumulatory, żarówki, ostrza, końcówki, worki, itd.

W wypadku stwierdzenia złego funkcjonowania podczas okresu gwarancyjnego, prosimy o skierowanie **NIE ZDEMONTOWANEGO** produktu, wraz z dowodem zakupu do waszego dostawcy lub do najbliższego Autoryzowanego Punktu Serwisowego Ryobi.

Niniejsza gwarancja nie podważa przysługujących Państwu uprawnień dotyczących wadliwych produktów.

EBS-7576

F	Niveau de pression acoustique	87 dB(A)	DK	Lydtryksniveau	87 dB(A)
	Niveau de puissance acoustique	100 dB(A)		Lydstyrkeniveau	100 dB(A)
	Valeur d'accélération de la moyenne quadratique pondérée			Accelerationsværdi for vægtet kvadratmiddeltal	
	poignée arrière	5,2 m/s ²		Bagerste håndtag	5,2 m/s ²
	poignée avant	8,5 m/s ²		Forreste håndtag	8,5 m/s ²
GB	Sound pressure level	87 dB(A)	N	Lydtryknivå	87 dB(A)
	Sound power level	100 dB(A)		Lydstyrkenivå	100 dB(A)
	Weighted root mean square acceleration value			Veid kvadratisk middelværdi av akselerasjonsverdien	
	rear handle	5,2 m/s ²		Bakre håndtak	5,2 m/s ²
	front handle	8,5 m/s ²		Fremre håndtak	8,5 m/s ²
D	Schalldruckpegel	87 dB(A)	FIN	Äänenpainetaso	87 dB(A)
	Schalleistungspegel	100 dB(A)		Äänen tehotaso	100 dB(A)
	Beschleunigung des quadratischen gewogenen Mittelwerts			Painotettu kiihdytyksen tehollisarvo	
	Griff hinten	5,2 m/s ²		Takakahva	5,2 m/s ²
	Griff vorne	8,5 m/s ²		Etukahva	8,5 m/s ²
E	Nivel de presión acústica	87 dB(A)	GR	Επίπεδο ακουστικής πίεσης	87 dB(A)
	Nivel de potencia acústica	100 dB(A)		Επίπεδο ακουστικής ισχύος	100 dB(A)
	Valor de aceleración de la media cuadrática ponderada			Τιμή επιτάχυνσης της σταθμισμένης μέσης τετραγωνικής τιμής	
	Asa trasera	5,2 m/s ²		Πίσω λαβή	5,2m/max.
	Asa delantera	8,5 m/s ²		Μπροστινή λαβή	8,5 m/max.
I	Livello di pressione acustica	87 dB(A)	H	Hangnyomás szint	87 dB(A)
	Livello di potenza acustica	100 dB(A)		Hangerő szint	100 dB(A)
	Valore d'accelerazione della media quadratica ponderata			A gyorsítás négyzetes súlyozott átlag értéke	
	Impugnatura posteriore	5,2 m/s ²		Hátsó fogantyú	5,2 m/s ²
	Impugnatura anteriore	8,5 m/s ²		Első fogantyú	8,5 m/s ²
P	Nível de pressão acústica	87 dB(A)	CZ	Hladina akustického tlaku	87 dB (A)
	Nível de potência acústica	100 dB(A)		Hladina akustického výkonu	100 dB (A)
	Valor da aceleração da média quadrática ponderada			Vážená efektivní hodnota zrychlení	
	Punho traseiro	5,2 m/s ²		Zadní rukojeť	5,2 m/s ²
	Punho da frente	8,5 m/s ²		Přední rukojeť	8,5 m/s ²
NL	Geluidsdrukniveau	87 dB(A)	RU	Уровень акустического давления	87 дБ(А)
	Geluidsvermogensniveau	100 dB(A)		Уровень акустической мощности	100 дБ(А)
	Versnellingswaarde van de gewogen effectieve waarde			Величина ускорения средней умеренной квадратической	
	Hoofdhandgreep	5,2 m/s ²		Задняя ручка	5,2 м/сек ²
	Voorste handgreep	8,5 m/s ²		Передняя ручка	8,5 м/сек ²
S	Ljudtrycksnivå	87 dB(A)	RO	Nivel de presiune acustică	87 dB(A)
	Ljudeffektivnivå	100 dB(A)		Nivel de putere acustică	100 dB(A)
	Accelerationsvärde för viktat kvadratisk medeltal			Valoarea accelerației medie pătratică ponderată	
	Bakre handtag	5,2 m/s ²		Măner principal	5,2 m/s ²
	Främre handtag	8,5 m/s ²		Măner auxiliar	8,5 m/s ²
			PL	Poziom ciśnienia akustycznego	87 dB(A)
				Poziom mocy akustycznej	100 dB(A)
				Wartość skuteczna przyspieszenia średnia kwadratowa ważona	
				Uchwyt z tyłu	5,2 m/s ²
				Uchwyt z przodu	8,5 m/s ²

EBS-9576V

F	Niveau de pression acoustique	86.1 dB(A)
	Niveau de puissance acoustique	99.1 dB(A)
	Valeur d'accélération de la moyenne quadratique pondérée	
	poignée arrière	3.1 m/s ²
	poignée avant	3.5 m/s ²

GB	Sound pressure level	86.1 dB(A)
	Sound power level	99.1 dB(A)
	Weighted root mean square acceleration value	
	rear handle	3.1 m/s ²
	front handle	3.5 m/s ²

D	Schalldruckpegel	86.1 dB(A)
	Schalleistungspegel	99.1 dB(A)
	Beschleunigung des quadratischen gewogenen Mittelwerts	
	Griff hinten	3.1 m/s ²
	Griff vorne	3.5 m/s ²

E	Nivel de presión acústica	86.1 dB(A)
	Nivel de potencia acústica	99.1 dB(A)
	Valor de aceleración de la media cuadrática ponderada	
	Asa trasera	3.1 m/s ²
	Asa delantera	3.5 m/s ²

I	Livello di pressione acustica	86.1 dB(A)
	Livello di potenza acustica	99.1 dB(A)
	Valore d'accelerazione della media quadratica ponderata	
	Impugnatura posteriore	3.1 m/s ²
	Impugnatura anteriore	3.5 m/s ²

P	Nível de pressão acústica	86.1 dB(A)
	Nível de potência acústica	99.1 dB(A)
	Valor da aceleração da média quadrática ponderada	
	Punho traseiro	3.1 m/s ²
	Punho da frente	3.5 m/s ²

NL	Geluidsrukniveau	86.1 dB(A)
	Geluidsvermogensniveau	99.1 dB(A)
	Versnellingswaarde van de gewogen effectieve waarde	
	Hoofdhandgreep	3.1 m/s ²
	Voorste handgreep	3.5 m/s ²

S	Ljudtrycksnivå	86.1 dB(A)
	Ljudeffektnivå	99.1 dB(A)
	Accelerationsvärde för viktat kvadratisk medeltal	
	Bakre handtag	3.1 m/s ²
	Främre handtag	3.5 m/s ²

DK	Lydtryksniveau	86.1 dB(A)
	Lydstyrkeniveau	99.1 dB(A)
	Accelerationsværdi for vægтет kvadratmiddeltal	
	Bagerste håndtag	3.1 m/s ²
	Forreste håndtag	3.5 m/s ²

N	Lydtrykknivå	86.1 dB(A)
	Lydstyrkenivå	99.1 dB(A)
	Veid kvadratisk middelverdi av akselerasjonsverdien	
	Bakre håndtak	3.1 m/s ²
	Fremre håndtak	3.5 m/s ²

FIN	Äänenpainetaso	86.1 dB(A)
	Äänen tehotas	99.1 dB(A)
	Painotettu kiihdytyksen tehollisarvo	
	Takakahva	3.1 m/s ²
	Etukahva	3.5 m/s ²

GR	Επίπεδο ακουστικής πίεσης	86.1 dB(A)
	Επίπεδο ακουστικής ισχύος	99.1 dB(A)
	Τιμή επιτάχυνσης της σταθμισμένης μέσης τετραγωνικής τιμής	
	Πίσω λαβή	3.1 m/max.
	Μπροστινή λαβή	3.5 m/max.

H	Hangnyomás szint	86.1 dB(A)
	Hangerő szint	99.1 dB(A)
	A gyorsítás négyzetes súlyozott átlag értéke	
	Hátsó fogantyú	3.1 m/s ²
	Első fogantyú	3.5 m/s ²

CZ	Hladina akustického tlaku	86.1 dB (A)
	Hladina akustického výkonu	99.1 dB (A)
	Vážená efektivní hodnota zrychlení	
	Zadní rukojeť	3.1 m/s ²
	Přední rukojeť	3.5 m/s ²

RU	Уровень акустического давления	86.1 дБ(А)
	Уровень акустической мощности	99.1 дБ(А)
	Величина ускорения средней умеренной квадратической	
	Задняя ручка	3.1 м/сек ²
	Передняя ручка	3.5 м/сек ²

RO	Nivel de presiune acustică	86.1 dB(A)
	Nivel de putere acustică	99.1 dB(A)
	Valoarea accelerației medii pătratică ponderată	
	Mâner principal	3.1 m/s ²
	Mâner auxiliar	3.5 m/s ²

PL	Poziom ciśnienia akustycznego	86.1 dB(A)
	Poziom mocy akustycznej	99.1 dB(A)
	Wartość skuteczna przyspieszenia średnia kwadratowa ważona	
	Uchwyt z tyłu	3.1 m/s ²
	Uchwyt z przodu	3.5 m/s ²

EBS-1310V

F	Niveau de pression acoustique	86.2 dB(A)
	Niveau de puissance acoustique	99.2 dB(A)
	Valeur d'accélération de la moyenne quadratique pondérée	
	poignée arrière	2.4 m/s ²
	poignée avant	1.8 m/s ²

GB	Sound pressure level	86.2 dB(A)
	Sound power level	99.2 dB(A)
	Weighted root mean square acceleration value	
	rear handle	2.4 m/s ²
	front handle	1.8 m/s ²

D	Schalldruckpegel	86.2 dB(A)
	Schalleistungspegel	99.2 dB(A)
	Beschleunigung des quadratischen gewogenen Mittelwerts	
	Griff hinten	2.4 m/s ²
	Griff vorne	1.8 m/s ²

E	Nivel de presión acústica	86.2 dB(A)
	Nivel de potencia acústica	99.2 dB(A)
	Valor de aceleración de la media cuadrática ponderada	
	Asa trasera	2.4 m/s ²
	Asa delantera	1.8 m/s ²

I	Livello di pressione acustica	86.2 dB(A)
	Livello di potenza acustica	99.2 dB(A)
	Valore d'accelerazione della media quadratica ponderata	
	Impugnatura posteriore	2.4 m/s ²
	Impugnatura anteriore	1.8 m/s ²

P	Nível de pressão acústica	86.2 dB(A)
	Nível de potência acústica	99.2 dB(A)
	Valor da aceleração da média quadrática ponderada	
	Punho traseiro	2.4 m/s ²
	Punho da frente	1.8 m/s ²

NL	Geluidsrukniveau	86.2 dB(A)
	Geluidsvermogensniveau	99.2 dB(A)
	Versnellingswaarde van de gewogen effectieve waarde	
	Hoofdhandgreep	2.4 m/s ²
	Voorste handgreep	1.8 m/s ²

S	Ljudtrycksnivå	86.2 dB(A)
	Ljudeffektnivå	99.2 dB(A)
	Accelerationsvärde för viktat kvadratisk medeltal	
	Bakre handtag	2.4 m/s ²
	Främre handtag	1.8 m/s ²

DK	Lydtryksniveau	86.2 dB(A)
	Lydstyrkeniveau	99.2 dB(A)
	Accelerationsværdi for vægтет kvadratmiddeltal	
	Bagerste håndtag	2.4 m/s ²
	Forreste håndtag	1.8 m/s ²

N	Lydtrykknivå	86.2 dB(A)
	Lydstyrkenivå	99.2 dB(A)
	Veid kvadratisk middelverdi av akselerasjonsverdien	
	Bakre håndtak	2.4 m/s ²
	Fremre håndtak	1.8 m/s ²

FIN	Äänenpainetaso	86.2 dB(A)
	Äänen tehotas	99.2 dB(A)
	Painotettu kiihdytyksen tehollisarvo	
	Takakahva	2.4 m/s ²
	Etukahva	1.8 m/s ²

GR	Επίπεδο ακουστικής πίεσης	86.2 dB(A)
	Επίπεδο ακουστικής ισχύος	99.2 dB(A)
	Τιμή επιτάχυνσης της σταθμισμένης μέσης τετραγωνικής τιμής	
	Πίσω λαβή	2.4 m/max.
	Μπροστινή λαβή	1.8 m/max.

H	Hangnyomás szint	86.2 dB(A)
	Hangerő szint	99.2 dB(A)
	A gyorsítás négyzetes súlyozott átlag értéke	
	Hátsó fogantyú	2.4 m/s ²
	Első fogantyú	1.8 m/s ²

CZ	Hladina akustického tlaku	86.2 dB (A)
	Hladina akustického výkonu	99.2 dB (A)
	Vážená efektivní hodnota zrychlení	
	Zadní rukojeť	2.4 m/s ²
	Přední rukojeť	1.8 m/s ²

RU	Уровень акустического давления	86.2 дБ(А)
	Уровень акустической мощности	99.2 дБ(А)
	Величина ускорения средней умеренной квадратической	
	Задняя ручка	2.4 м/сек ²
	Передняя ручка	1.8 м/сек ²

RO	Nivel de presiune acustică	86.2 dB(A)
	Nivel de putere acustică	99.2 dB(A)
	Valoarea accelerației medii pătratică ponderată	
	Mâner principal	2.4 m/s ²
	Mâner auxiliar	1.8 m/s ²

PL	Poziom ciśnienia akustycznego	86.2 dB(A)
	Poziom mocy akustycznej	99.2 dB(A)
	Wartość skuteczna przyspieszenia średnia kwadratowa ważona	
	Uchwyt z tyłu	2.4 m/s ²
	Uchwyt z przodu	1.8 m/s ²

EBS-1310V-110V

F	Niveau de pression acoustique	84.8 dB(A)	DK	Lydtryksniveau	84.8 dB(A)
	Niveau de puissance acoustique	97.8 dB(A)		Lydstyrkeniveau	97.8 dB(A)
	Valeur d'accélération de la moyenne quadratique pondérée			Accelerationsværdi for vægтет kvadratmiddeltal	
	poignée arrière	2.2 m/s ²		Bagerste håndtag	2.2 m/s ²
	poignée avant	2.8 m/s ²		Forreste håndtag	2.8 m/s ²
GB	Sound pressure level	84.8 dB(A)	N	Lydtryknivå	84.8 dB(A)
	Sound power level	97.8 dB(A)		Lydstyrkenivå	97.8 dB(A)
	Weighted root mean square acceleration value			Veid kvadratisk middelverdi av akselerasjonsverdien	
	rear handle	2.2 m/s ²		Bakre håndtak	2.2 m/s ²
	front handle	2.8 m/s ²		Fremre håndtak	2.8 m/s ²
D	Schalldruckpegel	84.8 dB(A)	FIN	Äänenpainetaso	84.8 dB(A)
	Schalleistungspegel	97.8 dB(A)		Äänen tehotaso	97.8 dB(A)
	Beschleunigung des quadratischen gewogenen Mittelwerts			Painotettu kiihdytyksen tehollisarvo	
	Griff hinten	2.2 m/s ²		Takakahva	2.2 m/s ²
	Griff vorne	2.8 m/s ²		Etukahva	2.8 m/s ²
E	Nivel de presión acústica	84.8 dB(A)	GR	Επίπεδο ακουστικής πίεσης	84.8 dB(A)
	Nivel de potencia acústica	97.8 dB(A)		Επίπεδο ακουστικής ισχύος	97.8 dB(A)
	Valor de aceleración de la media cuadrática ponderada			Τιμή επιτάχυνσης της σταθμισμένης μέσης τετραγωνικής τιμής	
	Asa trasera	2.2 m/s ²		Πίσω λαβή	2.2 m/max.
	Asa delantera	2.8 m/s ²		Μπροστινή λαβή	2.8 m/max.
I	Livello di pressione acustica	84.8 dB(A)	H	Hangnyomás szint	84.8 dB(A)
	Livello di potenza acustica	97.8 dB(A)		Hangerő szint	97.8 dB(A)
	Valore d'accelerazione della media quadratica ponderata			A gyorsítás négyzetes súlyozott átlag értéke	
	Impugnatura posteriore	2.2 m/s ²		Hátsó fogantyú	2.2 m/s ²
	Impugnatura anteriore	2.8 m/s ²		Első fogantyú	2.8 m/s ²
P	Nível de pressão acústica	84.8 dB(A)	CZ	Hladina akustického tlaku	84.8 dB (A)
	Nível de potência acústica	97.8 dB(A)		Hladina akustického výkonu	97.8 dB (A)
	Valor da aceleração da média quadrática ponderada			Vážená efektivní hodnota zrychlení	
	Punho traseiro	2.2 m/s ²		Zadní rukojeť	2.2 m/s ²
	Punho da frente	2.8 m/s ²		Přední rukojeť	2.8 m/s ²
NL	Geluidsdrumniveau	84.8 dB(A)	RU	Уровень акустического давления	84.8 дБ(А)
	Geluidsvermogensniveau	97.8 dB(A)		Уровень акустической мощности	97.8 дБ(А)
	Versnellingswaarde van de gewogen effectieve waarde			Величина ускорения средней умеренной квадратической	
	Hoofdhandgreep	2.2 m/s ²		Задняя ручка	2.2 м/сек ²
	Voorste handgreep	2.8 m/s ²		Передняя ручка	2.8 м/сек ²
S	Ljudtrycksnivå	84.8 dB(A)	RO	Nivel de presiune acustică	84.8 dB(A)
	Ljudeffektnivå	97.8 dB(A)		Nivel de putere acustică	97.8 dB(A)
	Accelerationsvärde för viktat kvadratiskt medeltal			Valoare acceleratiei medie pătratică ponderată	
	Bakre handtag	2.2 m/s ²		Măner principal	2.2 m/s ²
	Främre handtag	2.8 m/s ²		Măner auxiliar	2.8 m/s ²
			PL	Poziom ciśnienia akustycznego	84.8 dB(A)
				Poziom mocy akustycznej	97.8 dB(A)
				Wartość skuteczna przyspieszenia średnia kwadratowa ważona	
				Uchwyt z tyłu	2.2 m/s ²
				Uchwyt z przodu	2.8 m/s ²

F DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Nous déclarons sous notre propre responsabilité que ce produit est en conformité avec les normes ou documents normalisés suivants:
89/336/EWG, 98/37/EC.
EN 50144-1, EN 50144-2-4, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 55014-1

GB DECLARATION OF CONFORMITY

We declare under our sole responsibility that this product is in conformity with the following standards or standardized documents.
89/336/EWG, 98/37/EC.
EN 50144-1, EN 50144-2-4, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 55014-1

D KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG

Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass dieses Produkt mit den folgenden Normen oder normativen Dokumenten übereinstimmt:
89/336/EWG, 98/37/EC.
EN 50144-1, EN 50144-2-4, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 55014-1

E DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que este producto es conforme a las siguientes normas o documentos normalizados:
89/336/EWG, 98/37/EC.
EN 50144-1, EN 50144-2-4, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 55014-1

I DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Dichiariamo, assumendo la piena responsabilità di tale dichiarazione, che il prodotto è conforme alla seguenti normative e ai relativi documenti.
89/336/EWG, 98/37/EC.
EN 50144-1, EN 50144-2-4, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 55014-1

P DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

Declaramos, sob nossa exclusiva responsabilidade, que este produto cumpre as seguintes normas ou documentos normativos.
89/336/EWG, 98/37/EC.
EN 50144-1, EN 50144-2-4, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 55014-1

H SZABVÁNY RENDELKEZÉSEK

Felülősségünk teljes tudatában kijelentjük, hogy a jelen termék megfelel a következő szabványoknak és előírásoknak:
89/336/EWG, 98/37/EC.
EN 50144-1, EN 50144-2-4, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 55014-1

CZ PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Prohlašujeme na svou zodpovědnost, že tento výrobek splňuje požadavky níže uvedených norem a závazných předpisů:
89/336/EWG, 98/37/EC.
EN 50144-1, EN 50144-2-4, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 55014-1

NL CONFORMITEITSVERKLARING

Wij verklaren op onze eigen verantwoordelijkheid dat dit product voldoet aan de volgende normen of normatieve documenten.
89/336/EWG, 98/37/EC.
EN 50144-1, EN 50144-2-4, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 55014-1

S FÖRSÄKRAN

Vi intygar och ansvarar för, att denna produkt överensstämmer med följande normer och dokument:
89/336/EWG, 98/37/EC.
EN 50144-1, EN 50144-2-4, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 55014-1

DK KONFORMITETSERKLÆRING

Vi erklærer på eget ansvar, at dette produkt er i overensstemmelse med følgende standarder eller standardiseringsdokumenter:
89/336/EWG, 98/37/EC.
EN 50144-1, EN 50144-2-4, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 55014-1

N SAMSVARERKLÆRING

Vi erklærer på eget ansvar at dette produktet er i samsvar med følgende standarder og normative dokumenter:
89/336/EWG, 98/37/EC.
EN 50144-1, EN 50144-2-4, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 55014-1

FIN TODISTUS STANDARDIN-MUKAISUUDESTA

Todistamme täten ja vastaamme yksin siitä, että tämä tuote on alla luetteltujen standardien ja standardoimis-asiakirjojen vaatimusten mukainen:
89/336/EWG, 98/37/EC.
EN 50144-1, EN 50144-2-4, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 55014-1

GR ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ

Δηλώνουμε υπευθύνως ότι το προϊόν αυτό συμμορφούται προς τα ακόλουθα πρότυπα ή τυποποιημένα έγγραφα:
89/336/EWG, 98/37/EC.
EN 50144-1, EN 50144-2-4, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 55014-1

RU ЗАЯВЛЕНИЕ О СООТВЕТСТВИИ СТАНДАРТАМ

Мы со всей ответственностью заявляем, что настоящая продукция соответствует ниже следующим нормам и документам:
89/336/EWG, 98/37/EC.
EN 50144-1, EN 50144-2-4, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 55014-1

RO DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

Declărăm, cu toată responsabilitatea că acest produs este conform cu normele sau documentele următoare:
89/336/EWG, 98/37/EC.
EN 50144-1, EN 50144-2-4, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 55014-1

PL DEKLARACJA ZGODNOŚCI

Z całą odpowiedzialnością oświadczamy, że niniejszy produkt jest zgodny z normami czy też znormalizowanymi dokumentami wymienionymi poniżej:
89/336/EWG, 98/37/EC.
EN 50144-1, EN 50144-2-4, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 55014-1

Machine: **BELT SANDER**

Type: **EBS-7576 / EBS-9576V / EBS-1310V**

Name of company: RYOBI TECHNOLOGIES FRANCE S.A.
Address: Z.I. PARIS NORD II
209, RUE DE LA BELLE ÉTOILE
95700 ROISSY EN FRANCE
FRANCE
Tel: +33-1-49 90 14 14 Fax: +33-1-49 90 14 29

Name/Title: Michel Violleau
Président/Directeur Général

Signature:



Name of company: RYOBI TECHNOLOGIES (UK) LIMITED.
Address: ANVIL HOUSE, TUNS LANE,
HENLEY-ON-THAMES,
OXFORDSHIRE, RG9 1SA
UNITED KINGDOM
Tel: +44-1491-848700 Fax: +44-1491-848701

Name/Title: Derrick Marshall
Managing Director

Signature:



Name of company: RYOBI TECHNOLOGIES GMBH
Address: ITTERPARK 7
D-40724 HILDEN
GERMANY
Tel: +49-2103-29580 Fax: +49-2103-295829

Name/Title: Walter Martin Eichinger
General Manager

Signature:

